YOUR JEWELLER
RAYMOND GAGNE INC
SALES-REPAIRS &
MADE TO YOUR SPECIFICATION
CLOCKS-JEWELLERY AND DIAMONDS
19 NICHOLSON
Valleyfield - 373-8311

EASTER BLESSINGS TO ALL

THE GLEANER

126th YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE AND SURROUNDINGS

TEL.: 264-5364

Huntingdon, Que. • Wednesday, March 22, 1989 • 24 pages 50 cents

"Happy Easter"
RESTAURANT au Coin du Feu
TEL: 373-3799
514 BORD DU LAC, STE-BARBE

Franklin drug raid

Police seize $200,000 worth of marijuana and hash

Officers of the Huntingdon detachment of the Quebec Police Force were involved in a six-hour long investigation last Thursday which resulted in their making an incredible discovery.

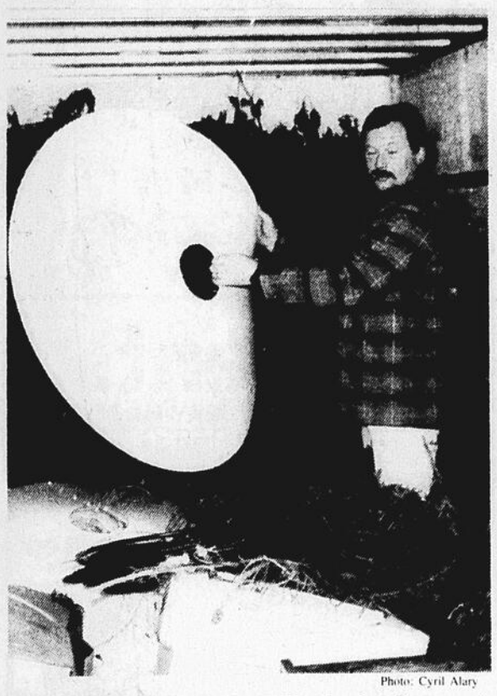


Photo: Cyril Alary

Officer Yvan Lamelin of the Huntingdon bureau of the Quebec Police Force with marijuana and lights used for growing it which was confiscated in Franklin.

Officers Richard Berniqué, Robert Condie, Eugène Gagnon and Yvan Lemelin were involved in the investigation which included a close surveillance and the search of a barn on Covey Hill Road in Franklin near the Dorea Institute. Officers found that the top floor of an abandoned barn was being used as a greenhouse complete with all necessary equipment for a real good crop of drugs. They also found many objects stolen recently from the Franklin area.

The greenhouse equipment found in the barn was very sophisticated. There were hoses to feed the plants from the bottom, the most modern method used in greenhouses today. There were heating systems to insure ideal temperatures for the crop, humidifiers and dehumidifiers, a most adequate lighting system which included fluorescent lights and large saucers (reflectors) to give out constant lighting and a varying intensity of light. Control systems were also used to prevent any problems in the greenhouses. And more, much more...

All this equipment was seized plus 950 plants of marijuana weighing 650 kilograms. Officers also found 660 grams of hashish and many pieces of equipment which lead to believe that marijuana was being transformed into hashish in this place.

Although it is impossible to say, evidence points to the fact that this bust uncovered one of the first drug-producing greenhouse operations during winter season.

In relation to this search, officiers arrested a 29 year-old Franklin man, William Jones. He was on the premises when police arrived and will have to answer to charges of producing drugs. He has already appeared in the Valleyfield Criminal Court.

According to certain sources, marijuana produced in such ideal conditions is of top quality and was in all likelihood destined for a local market sale.

Stolen objects

Another search was made by Huntingdon QPF in a residence in Franklin where officers found several pieces of equipment such as a sound system, a gun, a video movie camera which were stolen recently from the St. Antoine Abbé Community Centre and the Centrale school.

Officers are continuing their investigation into these two matters which special focus on the barn. Spot checks will be made when needed.

Officers estimate the total value of drugs seized to be in the neighborhood of $200,000.

Police reports

Charges

— Huntingdon QPF have two warrants for arrests for two individuals whose addresses are unknown.

— Police are looking for Gary Hodge, charged with fraud, committed between July 14 and 24, 1988 against Rene Brisebois, and for Gabriel Laberge charged with a robbery in Ste-Barbe on December 10.

— Peter Monique of Athelstan has been charged with fraud, by passing a false cheque on October 28 at the Gagnon and Welburn Garage in Huntingdon, reports the Huntingdon QPF.

Robberies

— A large sum of money was stolen from a residence on Route 202 in St. Antoine Abbe on March 1. The thief or thieves entered the house by forcing a door. Huntingdon QPF is investigating, and reports that officers have a good lead.

— Two Franklin municipality residences on Grimshaw Road were also the scene of robberies sometime in mid-February. Huntingdon QPF received complaints of these robberies on March 2 and immediately started an investigation.

Tools and three chain saws were stolen from these two houses.

— Finally a young Dundee man of 26 years of age was arrested by Huntingdon QPF following a surveillance.

Gaetan Senecal was first intercepted by officer Pierre Beloin of Huntingdon. Following an interrogation and verification, it was discovered that the young man was wanted by the QPF detachments of Huntingdon, Ste. Martine, Lacolle, Valleyfield, Cowansville, Marieville, and Candiac, as well as Valleyfield Municipal Police.

Mr. Senecal appeared in the Valleyfield Courthouse under 25 accusations. These range from breaking and entering, robbery, receiving stolen goods, possession of drugs and drug trafficking.

During the past week, Huntingdon's Quebec Police Force officers have received a total of nine complaints of burglary from the area, especially Franklin-St. Antoine Abbé and Ste. Barbe. Officers immediately began investigations to find the culprits. The robberies occured mostly in summer cottages.

Five of the robberies took place in Ste. Barbe, the other four in the Franklin-St. Antoine Abbé area, all at about the same time, around March 2 to 4.

Stolen were jewellery, VCRs and guns.

In view of all these robberies, officers of the Huntingdon QPF are asking people to be on the look out for suspicious cars and/or strangers roaming around in their neighborhoods. If in doubt, contact the QPF, at 264-5384.

EASTER DEADLINES

The Gleaner office **will be open** during regular hours **On Good Friday and Easter Monday.** Deadline as usual - 12 noon for classified ads and 5 p.m. for all other ads.

Minor Hockey Tournament in N.Y.: Huntingdon comes home as champs

by Hank Cross

The Saranac Lake Peewee Hockey Association and the Saranac Lake Civic Center put on one of the best tournaments I have been to on March 11-12.

2 teams from our B Division played the best hockey ever.

These games were contact but that did not bother the Huntingdon teams as they came home as champs. All the Huntingdon coaches told their players to play good hockey and not to take foolish penalties.

Huntingdon was well praised by the people of Saranac who came up and said that Huntingdon was the best of the tournament and played strictly hockey and they hope to see us again next year. Both teams were given hats along with their big trophy. And a pat on the back for the great talent.

Some of our little fans from Huntingdon got pucks, patches and were happy. Thanks Saranac.

The results of the tournament for both teams from Huntingdon as well as the ones they played against follow:

Only one game went into overtime which Huntingdon won by 2 to 1 in the second overtime period. Tannahill scored on three on three at the 1:10 mark of period 2 overtime. Both teams from Huntingdon and Gloucester, Ont. have a lot of talent.

Atom B vs Saranac
Final score 3-2
(Huntingdon winners)

J. Duheme assisted by A. Lussier at 7.21, period 1. A. Lussier assisted by Duheme at 9.48, period 1. C. Roseberry assisted by F. Quinn at 7.12, period 2.

Saranac scorers - B.J. Kilbourne assisted by R. Rattelle, J. Moddy at 0.20, period 2. B.J. Kilbourne, unassisted at 9.37, period 3.

Game 5:30 Sat. night

Final score - Huntingdon 5 - Tupper Lake 2.

Roseberry, unassisted at 5.23, period 1 (H'don). S. Lanthier, assisted by J. Hayes at 9.27, period 1 (Tupper). G. Rennie, assisted by Duquette and Quinn 4.09, period 2 (H'don). S. McCaig assisted by Hivon at 11.22, period 2 (H'don). M. Duquette, unassisted at 0.15, period 3 (H'don). J. Hayes, assisted by S. Brunette and Leboeuf at 10.23, period 3 (Tupper). C. Roseberry, unassisted at 11.25, period 3 (Huntingdon).

Atom B
Char-lan vs Huntingdon

Jeff Duhaime, unassisted at 0:57, period 1 (H'don). Jeff Procter, assisted by D. MacDonnell, at 2.37, period 2 (Char-lan). Jeff Duhaime, unassisted at 0.19, period 3 (H'don); Marco Duquette, unassisted at 7.44, period 3 (H'don).

Next week: the remaining results in games against Malone, Saranac Lake, Lake Placid, Plattsburgh and Gloucester.

Photo: Phillip Norton

Currents of ice flowed in the Trout River and downstream to the Chateauguay during the thaw of last week. Chunks of ice, several feet thick, washed up on roads, breaking guard rails and mailboxes and halting traffic. More photos inside. See page 5

For J.-G. Hudon U.S. nuclear dump is 'touchy situation''

by Phillip Norton

Although Jean-Guy Hudon made public appearances in January, at the Plattsburgh meeting of the Siting Commission and at the MRC Council of Mayors, no official statement of opposition to the proposed radioactive waste has come from his office.

The Member of Parliament's Secretary, Patrice Miron, assures Mr. Hudon's constituents of southern Quebec that he has taken steps toward informing the federal Ministries of Environment and External Affairs and now awaits their response.

As for his own declaration of protest, Patrice Miron says the Member is in a touchy situation because he is also Parliamentary Secretary for External Affairs.

''Any statement he would make as a Member, defending his constituents,'' notes Miron,, ''could be understood as a statement from the country coming from Mr. Clark (Minister of External Affairs). People could translate his local position as being the Canadian position.''

Upon receiving several local municipal resolutions protesting the New York project, the M.P. wrote to the federal Minister concerned when news of the border project surfaced in January.

''The feedback is not coming fast,'' says Patrice Miron, ''but you have to give time to each and every department to study this''.

He is expecting a reply by the end of April.

Citizens of ''God's Country'' still say no to waste

by Phillip Norton

Border area residents showed, once again, their interest and concern about the proposed radioactive waste dump and risks to health and the environment. Well over 500 turned out to hear the State's side, and then sent a clear message back to Albany that North Country, New York doesn't want dangerous waste from downstate.

Such declarations of protest, however,w ere aimed at a panel of health officials, not the Siting Commission officials, responsible for choosing the disposal site. Still, spokespersons for citizens, American Indians, and Canadians stepped up to the microphone to pleed with the panel to put a halt to the production of toxins which can't be safely disposed of anywhere.

Questions and comments

For most of those in attendance, the health department's presentation which delved into many technical explanations of the project, was confusing and frustrating. To the highly-uneducated population of Clinton County, the apparent expertise of the State's was very intimidating.

Yet, a few citizens who have been studying the plan, technically and politically, where able to make some sense of the discussion and bring the true issue back into focus.

A local physician, Dr. Ronald Malseptic, who just moved up from New Yor City, turned to the audience and said, ''We've all being treated to a very nice public relations show this evening.''

He named cases where other ''nice people'' had been assured by the government that there were no risks, only to find cancers showing up years later. He named the Nevada atomic bomb tests and a high incidence of leukemia and thyroid cancer.

Facing the health officials he stated, ''All of the information you have is obtained from hindsight. Don't try to tell me that you somehow know (about radiation); you don't know''.

''A hundred years from now,'' he continued, ''they'll put some dirt on our radioactive dump and leave. But our families, our grandchildren, and our great-grandchildren will still be here.''

Emma Mahoney, a resident of Altona, told the panel that the loss of even one life would be their responsibility. ''We're living with decisions we never made,'' she said. ''They never held a vote

See page 3

Lights.... camera.... March Madness 9th edition

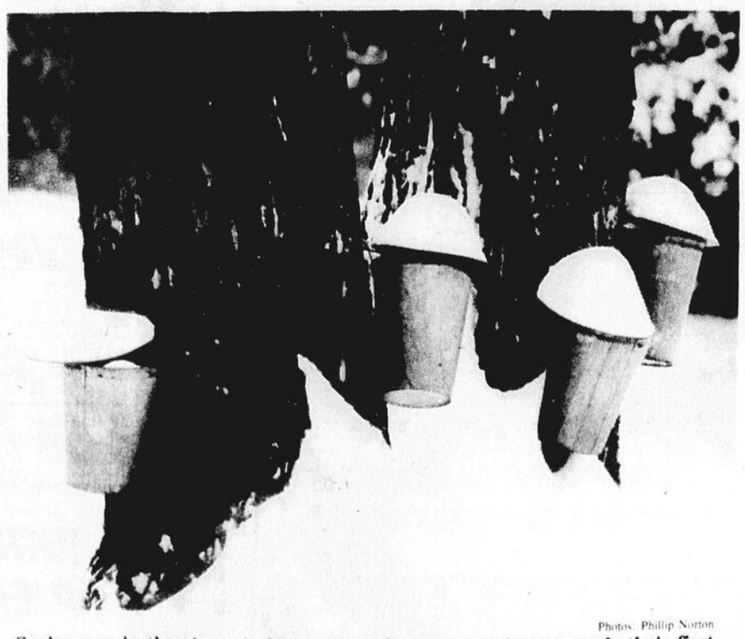
March is here and with it comes ... lights ... camera ... action ... show time!... But wait ... not yet... ''What was that line again?''...Do I drag her off stage or do I chase her?''...Am I speaking loud enough?''...''What do I do with my left hand?''...''Where's my costume?''

Pre-show jitters?...Perhaps...but come Friday, March 31, at 7:30 p.m., that will all be in the past because that's when twenty talented young 'comedians' who have spent the past two months studying lines, learning to project their voices, placing the emphasis on the right word, finetuning actions, etc., will find themselves centre stage at St. Andrew's Presbyterian Church Annex in Huntingdon, bringing to the community their special brand of enthusiasm...in short, ''March Madness''! The performance will be repeated on Saturday, April 1.

The annual Variety Show is now in its ninth year and offers an evening crammed with laughs and dotted with musical treats. The comedy segments, all of which are written by Youth Leader, Yvette Harper, will be performed by St. Andrews' Young People, and while certain of them will have their musical talents featured as well, the major contribution in this area will come from other individuals and community groups. Invited entertainers include The Chateauguay Valley Music Association Glee Club, The Keynote Singers, The Huntingdon Junior Choir, Neva Shelton School of Ballet, Lynn Harper and Howard Welburn.

After the show the audience is invited to participate in a time of social mingling and refreshment.

Tickets can be obtained, in Huntingdon, at Tishlee, G.M. Parent Varietes, Boutique Carole, Salon Claude, or by calling Yvette Harper (264-5862). Remaining tickets will be available at the door.



Photos: Phillip Norton

Spring was in the air early last week and many sugarhouses made their first syrup of the year. But by week's end open sap bhckets were filling with snow while the covered ones kept the white stuff out.

This and That in Town

REPORTING ON ROBINS — The first caller to the Gleaner office this spring was Rhoda Clark of Franklin Centre who spotted four robins in her backyard on March 16. It could be a sign of spring, however, she recalls seeing some last year in January.

GOOD FRIDAY SERVICE — at the Franklin Church of the Nazarene will be held at 7:30 p.m. The Easter Sunday services will be at 11 a.m. and 7 p.m. with Sunday School at 10 a.m.

NOTICE — The Huntingdon Lions Club in collaboration with the Diabetics Association is holding an information meeting for all Diabetics of our community. This meeting will take place on Wednesday March 22, 1989 at 7:30 p.m. in the town hall, behind the fire station. All persons involved with this problem please attend. For information call President of Huntingdon Lions Club, Jean Robert Bisson at 264-2687.

LINDA JULIEN — former candidate for the Liberal Party in the Beauharnois-Salaberry riding was a guest on the French TV show 'Droit de Parole'. The show discusses different subjects weekly with guests invited to give their point of view on the matter at hand. TV viewers are also asked to call in and answer Yes or No to a given question surrounding the main topic. The weekly question was: 'Does English Canada really want Quebec?' Those who called in gave the following indication of the general feeling: 147 said 'Yes', while a resounding 1,597 said 'No'.

PARTI QUEBECOIS -- specialists feel that an absentee English vote during the next Provincial elections would probably benefit them indirectly. If English speaking voters do not vote massively for the Liberals as tradition has had it in the past decade, then some PQ candidates will probably have a close fight in certain ridings and possibly win a few. It will be interesting to see what happens.

THE ANTI-NUKE DUMP GROUP -- North Country Public Action Committee will hold a benefit "Kiwanis Pancake Breakfast" on April 2 from 8 a.m. to noon at St. Edmund's Church Hall along Route 11 in Ellenburg, N.Y. The organizers welcome their Canadian neighbors.

TURKEY CALLING SEMINAR -- the Chateauguay (N.Y.) Fish and Game Club, in cooperation with the Dept. of Environmental Conservation, will host a turkey calling seminar at the Chateaugay Central School Cafeteria on Wed., March 22 at 7 p.m. Hunting techniques will also be part of the program given by Dennis Kirk of D. Kirk Game Calls, Inc. For further details, (518) 497-6179.

A BILINGUAL MEMORIAL SERVICE -- will be held for Mrs. Marie Claire Hebert in St. Romain's Church Hemmingford on March 28, 1989 at 2 p.m. Friends and acquaintances are welcome to attend. (F.E.)

THE LADIES AUXILIARY-- of Branch 244 Royal Canadian Legion held a very successful Corn Beef and Cabbage Dinner on Sunday, March 12. Door Prizes went to Charles Petch who received a potted plant; a chocolate rabbit to Enid Thomson and a tablecloth to Mildred Robert. The ladies express their sincere thanks to all who attended and made it such a success. (F.E.)

THE SECOND ANNUAL PANCAKE BREAKFAST -- is being planned by the Official Board of St. Andrew's United Church in Hemmingford for Sunday, April 9. Please watch for ad later. (F.E.)

WANT TO PLAY CARDS? -- If so plan to attend a Card Party which is being organized by Victory Chapter for April 15 in the basement of the Senior Citizen's Centre at 8 p.m. Military Whist will be played in one section and 500 in the other. So if you know how to play Military Whist come along and participate so others may learn. Everyone welcome (F.E.)

A REMINDER -- from the Howick W.I. that the Glass Drive is scheduled for May 1. This is a community effort and help from anyone is welcome. We are just beginning to realize the importance of recycling as a way of helping the environment. If we don't get busy on such issues as this, we may not have much environment to worry about. It should come as a challenge to the men of the community, the women have already set up the beginning of a recycling system - we need help.

EASTER SERVICES -- at the Trinity Anglican Church in Havelock are scheduled for 2 p.m. Sunday, March 26.

THE CLSC — in Huntingdon wants future parents to know that there are prenatal meetings in French and English every week somewhere on the territory it serves. To find out about the topics discussed and the times, call any of the following numbers: 264-6108, 829-3877 or 826-3161.

Photo: Phillip Norton

On Good Friday, Huntingdon church leaders, Catholic and Protestant, will hold a special service and march, The Way of the Cross. It will begin at 9:30 a.m. at St.Joseph's Catholic Church on York Street, ending around 11 a.m. at St.John's United. Father Gabriel Clément and the Reverends Lance Weisser and Neil Wallace are shown here with the cross. Absent from the photo is Carl Triskle of St.John's Anglican who will also be participating.

THE POEM —is the title of a new column that will be appearing in the Gleaner each week, as of today. We have set this special space aside so that we may publish the topical verses of local Poet Jon Proudfoot, well-known for his Poems throughout the Chateauguay Valley and far beyond. Over the past several years, besides writing for the Gleaner and other local publications, Mr. Proudfoot has been a regular contributor to Fresh Air, CBC's early Sunday morning program out of Toronto, which heard throughout Ontario and Quebec. He has also attained some local fame as a songwriter, having an album of his songs recorded by the Country Cats. The song best known by most people is; "Give Me The Chateauguay Valley", the theme for Channel 57's This Week In The Chateauguay Valley. Local people, local places, the environment, politics, local events and other matters of interest are all a part of the panorama that is Proudfoot's Pen. So, look for THE POEM each week in the Gleaner, we are sure that you will find it to be enjoyable reading. This week all of Hydro Quebec's customers will be electrified by The Poem.

Photo: Cyril Alary

Taking part in the Irish Concert at the Huntingdon Craft and Recreation Centre were Sophie Picard on Guitar, John Wilson on violin, Rose Arthur (harmonica and tap dancing), Anne-Marie Sauvé (piano), Vera Dooling (Drums), Fred Dyette (Singer-guitarist), Angeline Capiello (spoons), and Ola Beauchane (reading).

"The Ragman" comes to Franklin Center this Easter

After a successful Christmas tape outreach in December, the Franklin Centre Church of the Nazarene will once again be distributing an inspirational message on cassette tapes to Franklin Centre and the surrounding area.

The tapes, due to arrive by mail on March 22, will be accompanied by flyers. The tapes will contain an Easter message by Pastor James Ennis, as well as an invitation for those who do not presently have a home church to attend the Easter services at the Franklin Centre Church of the Nazarene. For times of services see "This and That" p.2.

The message is tentitled "The ragman", named for a short story taken from the book Ragman and Other Cries of Faith, by Walter Waangerin Jr. Pastor Ennis first retold the story "The Ragman" as a part of a message for his weekly, quarter-hour radio ministry on WCHP, and it was very well received. It was chosen as an especially fitting Easter message.

"The Ragman" is a poignant story depicting Jesus Christ as a beautiful, strong ragman who becomes progressively weaker, sicker and unsightly as He trades His clean new rags for the filthy, sinful rags of His people. As "The Ragman" dies a servant's death and is risen in His full glory, the price that God has paid for man's salvation is clearly illustrated.

The message is heartrending and thought provoking, and very relevant to our lives today.

Pastor Ennis welcomes all responses, and is available to answer any questions. The Church of the Nazarene wishes a time of joy and renewal to all this blessed Easter season.

AN ACID RAIN SPECIAL -- will be broadcast on CBC 10.40 program "Radio Noon" on Thursday, March 23. All contents of the show and the listeners call-in portion will focus on the effects of air pollution, inclucing maple dieback.

THE UPA'S NEW CAMPAIGN -- to fight acid rain has produced a new poster of a young girl holding an umbrella over a dying maple. Related projects include collaboration with radio stations to give regular reports of rainfall acidity and an upcoming operation "A tree, a life."

Have A Happy Easter
with the sweet things in life
• EASTER CHOCOLATE EGGS & BUNNIES
• IMPORTED CHOCOLATES
• SPECIAL WRAPPINGS
... and always ...
• WITH PERSONALIZED SERVICE •
Au Bec Faim
127 CHATEAUGUAY HUNTINGDON TEL.: 264-4855
44 D'ANJOU BLVD. CHATEAUGUAY TEL.: 692-0765

Easter Eggcitement...
AND ALWAYS IT'S AMEUBLEMENT MACHABÉE
BUILT-IN MODELS DISHWASHERS FOR THE BEST IN EFFICIENCY FROM $399.00
MICRO-WAVE OVEN FROM $139.00
PLATFORM ROCKING CHAIRS FROM $99.00
V.C.R. ON-SCREEN PROGRAMMING FROM $399.00
The short drive Down is really worth the effort
* ALL CREDIT APPLICATIONS MUST BE APPROVED BY OUR CREDIT OFFICE
3 FLOORS OF FURNITURE INCLUDING:
LIVING ROOM SETS, BEDROOM SETS, KITCHEN SETS, MATTRESSES, WATERBEDS, SHELF UNITS, REFRIGERATORS, RANGES, MICRO-WAVES, DISHWASHERS, FREEZERS, WASHER-DRYERS, TELEVISION SETS, SOUND SYSTEMS, RADIOS, VIDEOS, ANTENNAS, SALES INSTALLATION, ETC.
AMEUBLEMENT MACHABÉE
Route 209 St-Chrysostome 826-3553
FREE DELIVERY IN A 70 KM RADIUS ON FURNITURE
meubles prestige

A-1 BEEF
CHOICE BEEF
HALF OF BEEF 1.59 lb | HIND QUARTER 1.99 lb | PORK HALF .89 lb
FOR EASTER "OLD FASHIONED SMOKED" HAM AND BACON
ATTENTION FARMERS
DO YOU HAVE ANY LIVE ANIMALS TO SELL?
WE BUY BEEF AND CALVES
WE CAN ALSO DO YOU CATTLE
TRANSPORT • SLAUGHTERING • CUTTING
CALL 373-7250, RIGHT AWAY, FOR MORE INFORMATION
BOUCHERIE YVAN LEGAULT INC.
TEL.: 373-7250
ST-STANISLAS-DE-KOSTKA 128 CENTRALE

• ATTENTION •
TO ALL FARMERS, INDUSTRIES AND ALL CAR & TRUCK OWNERS!
TRANS CANADA BATTERIES
NEW DISTRIBUTOR FOR
TRANS-CANADA BATTERIES
FOR ALL KINDS OF MOTOR VEHICLES
AS AN EXAMPLE:
4 DLT BATTERY 800 amps for Ford Allis chalmer tractors 139$
30 H BATTERY FOR 640 AMPS FOR CASE, INTER & MF TRACTORS 85$
405 AMP BATTERY FOR 6 AND 4 CYLINDER PICK-UP TRUCKS, ETC... 62$
LES EQUIPEMENTS ST.PIERRE INC
8 RTE 236, St-Louis de Gonzague
(514) 371-0920 • (514) 371-4363/4

All-purpose power.
Whether you're plowing, discing, haying or loading, the 72-horsepower Ford 6610 has the power to get the job done. The Model 6610 has:
• Fuel-efficient 268 cu. in. four-cylinder diesel engine.
• 540 rpm independent PTO with smooth feathering engagement.
• Optional synchromesh transmission and Dual Power let you shift on the go.
• Optional front wheel assist saves time and fuel.
• Optional Whisper-Quiet cab for a great place to work.
Is your tractor built as well as a Ford?
Ford Credit
LES ÉQUIPEMENTS ST-PIERRE inc.
8 RTE 236, ST-LOUIS DE GONZAGUE, QUE.
(514) 371-0920 • (514) 371-4363/4
Ford FORD NEW HOLLAND

State Health Department:

LLRW would pose minimum radiation risk

by Phillip Norton

Representatives from the New York State Health Department, speaking to an audience of several hundred border area residents last Thursday, March 16, admitted that there will be some radiation exposure if the proposed low level radioactive waste facility is placed in the North Country.

The panel of three health department officials gave brief presentations on where radioactive waste comes from, what radiation's effects can be on humans, and the amount of radiation risk a waste disposal site poses.

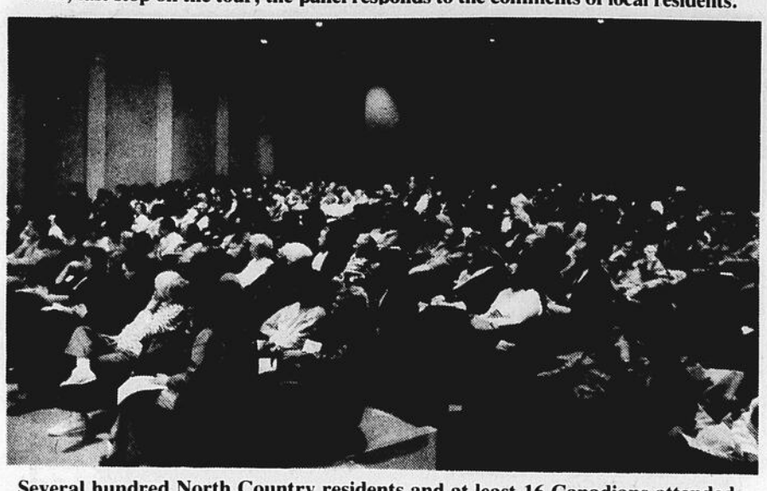
"With any amount of exposure to radiation there is some risk involved," said Dr. Karim Rimawi, director of the health department's Bureau of Environmental Radiation Protection. "To obtain zero risk, we must have zero exposure."

But in his role with a State which has already enacted legislation to dispose of its low level radioactive waste (LLRW) within its own boundaries, he must assume that disposal activities will continue and that some community will have to deal with the health effects.

Thus, his objectives are to prevent acute effects from extreme radiation exposures and to limit long-term effects such as increased incidence of cancer.

Photos: Phillip Norton

The State sent officials of its health department to the ten proposed sites of a radioactive waste site to tell of the risks. Here at the high school in Ellenburg, N.Y., last stop on the tour, the panel responds to the comments of local residents.



Several hundred North Country residents and at least 16 Canadians attended the N.Y. Health Department's meeting in Ellenburg on March 16.

Effects on the human body

The State guideline for maximum radiation of a LLRW disposal site is 25 millirems. In comparison, one receives a dose of 10-20 millirems in a chest x-ray, 100 millirems per year from normal, background radiation (depending on where you live), or 5 million millirems to a small area of the body when undergoing cancer treatment. Drinking water exposes one to about 4 millirems.

The rem is a measure of ionizing radiation in human tissue, the panel explained. They presented a diagram entitled "Mechanisms for transport of radionuclides to various exposure pathways" which illustrated how radiation from the waste facility could escape by surface and groundwater, etc. into the environment.

The health officials assured the public that exposures to small amounts of radiation would be virtually harmless. However, Dr. Rimawi, responding to a questioner in the audience, stated that no one knows everything about radiation, including effects of low doses.

The panel presented what is known about extremely high exposures to radiation such as the accident at Chernobyl in Soviet Ukraine, which exposed plant workers to hundreds of thousands of millirems in a short period. 30 deaths and over 200 cases of acute effects such as burns resulted. Scientists are now watching for latent effects.

Genetic effects such as birth defects have not been shown to increase among those exposed to the atomic bomb in Japan, said one panelist.

Latent effects of radiation include cancer which does not show up for years after exposure. Leukemia is the cancer most linked to radiation, they said, showing up 2-5 years after exposure.

They stressed that radiation levels considered to be dangerous were exposures of 10,000 to hundreds of thousands of millirems. The higher the dose, the greater the probability of effects.

The April 1989 issue of National Geographic Magazine features a lead article, "Living with radiation." It states that the health effects of low level radiation are difficult to determine, "partly because they are blurred by all the other influences that affect our health."

While the panel at Ellenburg spoke of "threshold" levels of radiation, so low that the body can easily repair damage, National Geographic states that few scientists believe this theory. "Any radioactive track can ... deposit enough energy to cause a mutation."

One scientist the magazine interviewed believes the radiation effect is greatest at the lowest levels. Still, the author concludes that radiation is a fact of life and there will always be a clash over its risks and benefits.

Dr. Rimawi told the audience frankly, "One town will be unlucky and be chosen for the site. That community should be sure to get involved in overseeing the site."

Effects unavoidable

The newly-formed North Country Public Action Committee came prepared to refute the health department's assurances that low-level radioactive waste can be stored without danger.

Fact sheets, distributed in the high school lobby, dealt with the nuclear industry's 'myths' and 'misleading terms'.

"'Low-level' nuclear waste is one of the most misleading terms ever created," the sheet states. "It is everything that is not legally high-level nuclear waste or transuranic waste."

Low-level waste includes irradiated pipes, control rods from the core of nuclear reactors, resins, sludges, filters and entire nuclear power plants as they are dismantled. Wastes from medical treatment and scientific research are also included and are much shorter-lived. It is hazardous for less than 8 months, according to the Committee, while the reactor waste must be isolated from the environment for hundreds of thousands of years.

While the State officials believe that the risk of radiation from the waste facility is insignificant compared to other exposures we receive, the citizens committee states that independent scientists believe differently, "that a dose as low as 250 to 300 rems is likely to produce a cancer."

"Some materials classified as 'low-level' waste can deliver fatal radioactive doses in about one minute and remain hazardously radoactive for more than 100,000 years". (Living without landfills, 1987).

Howick

by Evelyn Kerr
• 825-2276

Glass Drive

A reminder from the Howick W.I. that the Glass Drive is scheduled for May 1. This is a community effort and help from anyone is welcome. We are just beginning to realize the importance of recycling as a way of helping the environment. If we don't get busy on such issues as this, we may not have much environment to worry about. It should come as a challenge to the men of the community, the women have already set up the beginning of a recycling system — we need help.

Confirmation

Communion and Confirmation took place at Howick United Church on March 19. Received into the Church Family through confirmation were: Karen Brown, Tammy Chisholm, Tanya Chisholm, Nancy Greig and Tracy Martin; received from other churches into the Congregation were: Steven Lalonde, Jim and Sally Summerton. All were welcomed by members of the Session with the Right Hand of Fellowship. The Sunday School Choir sang the Anthem

Citizens *from page 1*

giving us the chance to say no to nuclear power; they just said yes"

"You have a moral responsibility to take this message back to your superiors," she said.

God's Country

New Yorkers still hold fresh memories of Love Canal where residents were poisoned by chemical wastes; and West Valley, a low-level radioactive waste site which is now being treated for a leakage of radioactivity. A man at the microphone reminded the audience that 1989 is the 10th anniversary of the accident at Three Mile Island.

"When that radioactive gas leaked, a whole way of life was changed," he said.

The dump issue has called North Country residents to identify the assets of their homeland -- a harsh terrain and bitter climate, yet a corner of the Empire State they like to call "Cod's Country".

A woman from Mooers Forks said, "We pay a high, high price to live here, traveling far to go anywhere. We don't have all the thinks they have down in Albany and New York City. But if (Governor) Cuomo is so interested in getting rid of this stuff, let's put it in his backyard."

Legislator Sam Trombley said, "People who live here went without the luxuries and high-paying jobs of the metropolican areas; they chose the health of their children."

See page 6

TO ALL
Happy Easter
• Magnificent Silk Flowers
• Cut Flowers
• Suspended Baskets
• Potted Flowers
• Floral Arrangements etc.
Our store shines with beautiful spring flowers for all of you. We want to keep serving you with nicer and larger quantities.
"OPEN EASTER SUNDAY"
HUNTINGDON FLORIST
264-4844
131 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

Get financing at 9.9%* before it's too late
UP TO 48 MONTHS
NO LIMIT ON AMOUNT FINANCED
ON ALL NEW GM CARS PLUS COMPACT PICKUPS, AND JIMMYS
GM TOTAL WARRANTY 3 YEARS / 80,000 KM
OFFER ENDS APRIL 8, 1989
LES AUTOMOBILES RIVERSIDE
PONTIAC - BUICK - GMC
TEL.: 264-5396 - HUNTINGDON

GOOD READING
You'll find all you need by reading the classified pages
CALL THE GLEANER 264-5364

USED VEHICULES
DEMONSTRATOR CLEARANCE
88 PONTIAC BONNEVILLE SSE 4 dr.,
88 BUICK SKYHAWK CUSTOM 2 dr.
88 PONTIAC SUNBIRD 4 dr., Courtesy
88 CHEV. CORSICA CL 4 dr.
87 PONTIAC 6000, 4 dr.
86 BUICK CENTURY LTD, 4 dr.
85 BUICK REGAL LTD, 2 dr.
85 BUICK CENTURY LTD, 4 dr.
85 BUICK SKYLARK LTD. 4 dr.
85 PONTIAC 6000, 4 dr.
84 PONTIAC BONNEVILLE, 4 dr.
84 HONDA ACCORD, 4 dr.
84 BUICK SKYHAWK, 2 dr.
84 BUICK REGAL, 2 dr.
83 DODGE ARIES, 2 dr.
82 OLDS 88 ROYALE, 4 dr.
AND OTHERS
YOUR
PONTIAC — BUICK — GM DEALER
LES AUTOMOBILES RIVERSIDE INC.
TEL.: 264-5396 HUNTINGDON

9.9% HURRY, FOR A LIMITED TIME ONLY!
INTEREST
BASED ON UP TO 48 MONTHS FINANGING AVAILABLE
ON ALL NEW 89 CHEVROLET AND OLDSMOBILE CAR MODELS ALSO S-10 PICK-UPS AND BLAZERS
HUNTINGDON MOTORS INC.
JIMMY SMYTHE
TEL.: 264-6163 HUNTINGDON
USED CAR SPECIALS
88 Corsica
86 Nova Sedan
85 Calais
85 Olds 2 dr., with air
84 Camaro
85 Dodge 1/2 ton pick-up
86 Oldsmobile '98 Regency
85 Caprice Sedan
85 Ford LTD, with air
83 Oldsmobile 98
82 Cavalier, 4 dr.
87 S-10, 4 x 4, extended cab

EASTER SPECIAL
FINANCING FROM AS LOW AS 8.9%
FESTIVA • ESCORT • TEMPO • MUSTANG •
THUNDERBIRD • TAURUS • CROWN VICTORIA
FORD • RANGER • BRONCO II
CALL US FOR FULL INFORMATION
OPEN FRIDAY, MARCH 24 (SALES DEPT.)
OPEN EASTER MONDAY, MARCH 27 (SALES & SERVICE)
FORD MERCURY
ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.
COIN CLEYN & RIDGE HUNTINGDON TEL.: 264-5356

THE GLEANER

P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: 264-5364

published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE

SECOND CLASS MAIL, REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. UPSP 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY NEW YORK, 12920

SUBSCRIPTION RATES
CANADA $20. YEARLY, UNITED STATES: $25. U.S. OR $32. CAN. YEARLY, SINGLE COPY 50 CENTS

GENERAL MANAGER: ROGER H. DAOUST
ASSISTANT GENERAL MANAGER: CHRISTINE DEGLAIRE
EDITORIAL:
PHILLIP NORTON, CYRIL ALARY

All advertisements which are phoned in to The Gleaner will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling, unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

Editorial

OBSERVE HOLY WEEK

For Christians, Holy Week marks the last days of Jesus of Nazareth, including his death on the cross. For this reason Christians consider this week to be the most sacred of all in the Church Year.

Bringing to a close the season of Lent — a season of self- examination — Holy Week traces the drama of the Passion of Jesus as told in the Gospels. Palm Sunday begins the week with Jesus entering Jerusalem with people cheering and waving palm branches, as though he were a king. Soon thereafter Jesus enters the great Temple and overturns the tables of those changing money. This angers the religious authorities and places him in danger.

The next day Judas, one of Jesus' followers, agrees to hand him over to those who want to see him punished. On Thursday (called Maundy Thursday) Jesus observes Passover, and at this last supper predicts that one of his followers is going to betray him.

When the meal is over, Jesus spends an incredible night: Judas hands him over; his disciples desert him; a late night trial convicts him; he is beated and his most trusted friend Peter denies knowing him. The next day, (called Good Friday), the Roman official Pilate determines Jesus should be killed. A crown of thorns is placed on his head, and Jesus carries a Roman cross through the streets until they come to the hill of execution.

Jesus is nailed to the cross and hangs there three hours. During that time he speaks seven sentences which are called 'the seven last words', and then after forgiving his enemies, finally dies.

Three days later, his burial tomb is found empty. Jesus is seen alive in several settings. He remains until he ascends into heaven. From then on his followers are called Christians, and ever since celebrate Easter Sunday as the day of resurrection, proclaiming Jesus as Lord and the Son of the Living God.

There is a saying that there cannot be a dawn without darkness. Likewise, there cannot be an Easter without a Good Friday. In this day and age the observance of Good Friday and the death of Jesus has been overtaken by business as usual. Stores are open, and life passes by without noticing the cross.

The four churches of Huntingdon: Roman Catholic, Presbyterian, Anglican and United are inviting all people to a "Way of the Cross" walk through town. It begins at 9:30 a.m. at St. Joseph's on Friday and will end at 11:30 at St. John's . Come and join in observing Holy Week and this most solemn and holy of days.

Chateauguay Valley Ministerial Association

125 Years Ago

(From The Canadian Gleaner, Friday, March 25, 1864)

FACETIAE

'Mary, why did you kiss your hand to the gentleman opposite this morning' said a careful mother to her blooming daughter. 'Why, the gentleman had to imprudence to throw a kiss clear across the street to me, and, of course, I threw it back indignantly. You wouldn't have me incourage him by keeping it, would you?

A country editor says a farmer in their country made a scarecrow so very frightful, that an old crow went and brought back all the corn he had stolen during several days, and left it in the field.

100 Years Ago

(From The Canadian Gleaner, Thursday, March 14 & 21, 1889)

FRANKLIN CENTRE

At a late meeting of the council a letter was read from Dr. Cameron, M.P.P., intimating that he had succeeded in securing a grant of $100 to place the road from St. Antoine to Ormstown in a passable condition.

HOWICK

W.H. Doran, the contractor for the stone abutments of the Turcot bridge, commenced to drive the piles last Thursday, taking the benefit of the ice and, expects to have them all driven before the ice leaves. The piles so far have been driven down an average of 23 feet. They are working day and night and an engineer of the government is present to see that each pile is driven to solid bottom, so as to make a first-class foundation on which to build. The stones are all on the ground; they are very large square blocks and should make a good job.

50 Years Ago

(From The Huntingdon Gleaner, Wednesday, March 22, 1939)

Blasting Through Bed Rock For Chateauguay St. Sewer.

Coincident with the announcement in Tuesday morning's paper that the Dominion of Canada would come to the aid of the Motherland in the event of war there were loud reports heard along Chateauguay Street, Huntingdon. ...

But these loud reports had nothing to do with the war situation in Europe or Canada's relations thereto. They were simply some dynamiting that was being done as the men at work on the Chateauguay Street sewer blasted their way along Chateauguay Street. Although not of any great proportions the blasting caused sufficient rumbling of the earth to break a pane of glass in the windows of McCoy's Store nearby. The dynamiting is being done to clear away bedrock and make way for the sewer pipe to be laid. ... No definite information has come from officials so far as to just how far down Chateauguay Street the sewer work will be done.

Howick

by Evelyn Kerr • 825-2276

Howick Seniors gathered 29 strong on March 15, and they seemed to be Irish — that day anyway. One guest was warmly welcomed, Jean who would be well-known here as Ruby Ness' daughter. Meeting time included lunch of soup, cake and ice-cream with hostess Addie Roy and kitchen committee Muriel Ness and Vernice Angell doing the honours. Two prizes were awarded for St. Patrick to Anna Desgroseilliers and Louise Kerr — the wearin' o' the green. Jim Summerton was chairman in absence of Agnes Brown.

Card games were enjoyed with the following winners: Alan Mack, Ken Sample and Vernice Angell. Sympathy was expressed at the news that Lila Hamilton, a regular member when she lived in Howick, has broken her hip and is in hospital — good wishes go to her. Lots of Irish flavoured entertainment completed the afternoon; it came from : Addie Roy, Elizabeth St. Onge, Hazel Ness, Jim Summerton and Margaret Mack.

Letters

Dear Mr. Prime Minister

I watched you on television last night and I was very disappointed in you; you were having a conversation with the Hon. Margaret Thatcher where you told her that you were sorry that Canada delayed in realizing the novel SATANIC VERSES that in a civil country like Canada we should be able to read whatever we liked here.

I beg to differ with you. In Quebec, Canada we are not able to read whatever we like in Quebec; English signs have been outlawed, so if you call Canada a civil country I beg to differ with you.

We were led to believe by our Federal Government that they believed in a nation where all men, women and children are equal, but our government's failure to respect or protect our rights proves us wrong; now we know that as Quebecers we will have to fight alone.

If we do not use our demographic force now, by the turn of the century there won't be enough English-speaking people left to justify having our own schools and institutions, and we don't want to loose these, but we have no objections to them being bilingual.

I believe that we have now lost the powers that the Supreme Court and the Court of Appeals once possessed, and that we are losing the respect we once had for each other's culture, and that if something is not done soon we will become a civil disobedient society.

In talking to a lot of Quebecers, I have found out one thing and that is that we believe in one nation indivisible with a single constitution and charter of individual rights and freedoms, under which all Canadians enjoy the same privileges and obligations.

Is this really too much to ask?

Viki Irving
St-Anicet

Unity Party for all Quebecers

I would like to rectify an article seen in last week's French section of the Gleaner dated March 15.

It states that Mr. James Atkinson was elected President (Chairman) of the United Party for the Beauharnois-Huntingdon riding representing the official voice of English Quebecers and the Unity Party.

It is true that Mr. Atkinson was elected Chairman, however it is not true that he or the Unity Party represent the official voice of English Quebec.

The Unity Party was founded and formed with the following beliefs and principles in its openly declared manifesto: That the party work for the development of Quebec where its people are United, sharing the dustity of culture and language, with the mosaic of Canada's diversity reflected within its borders. To uphold the Quebec charter of Individualist Rights, the Canadian Charter of Rights and Freedoms and the Universal Declaration of Human Rights of the United Nations.

The Unity Party in the Beauharnois-Huntingdon riding is a third political option to the Liberal-Parti Québécois parties and one that believes that all Quebecers, French and English alike, want a United, bilingual democratic Quebec that is part of Canadas.

David Gardiner
Treasury, United Party
Beauharnois-Huntingdon

An open letter to our American friends

In the spirit of open mindedness and understanding;

I wish to express my concern in regard to a planned radioactive waste storage in a area close to our mutual border.

We are told that such storage can be done in a relative safe manner and that it will be properly supervised.

A few months ago a Russian nuclear-powered icebreaker in the port of Murmansk had a near meltdown due to human error. With only four minutes to spare it would have destroyed every living thing in that area and with fallout covering most of the world.

Canada and the United States have had their share of close calls and accidents, too.

I know that this storage is not the same thing but human error or a miscalculation could contaminate a large area and it would not stop at the border.

The armed forces were told that Agent Orange was harmless; the chilling results can still be seen today.

The whole world used P.C.B. except the Eskimo in the north who now must eat a contaminated foodsource — contaminated by all of us.

It seems that we are a society bent on self destruction, and all for the almighty dollar.

Maybe it is time to remind ourselves that they don't accept any currency in heaven or in hell.

We are now blessed with acid raid, P.C.B. fires, and used tire dumps. Please let that be enough.

George Zeldenrust
A concerned Canadian
Athelstan

Tire dump: who's responsible

As another concerned citizen and a member of the Committee, I feel that access to all information available regarding the tire dumps would be appropriate and would enable the citizens of the MRC of Haut-St. Laurent and specifically the citizens of the Municipality of Franklin to make a more informed decision.

During 1988, both the Minister of the Environment and the MRC were notified about the danger of the existing tire dump on Range Dumas, specifically the lack of security and control. On investigation by the Minister of the Environment security surrounding the dump, the proximity of the forest to the dump, the haphazard way in which the tires have been stacked but also there was leaching occuring. (ie. hydrocarbons and metallic residues)

Although the recommandation of the Minister of the Environment was heeded and the dump had to stop receiving new tires; the Minister of the Environment has yet to correct the lack of security, the alternative access to the site and the potential danger to the forest.

This is typical of how our government operates. Although it hands out permits and revokes permits. It has yet to take responsibility for cleaning up the mess.

A perfect example of this behavior was recently demonstrated by M. Claude Dubois who, although allegdelly supporting the merits of the Committee's case, will not represent our case to the Minister of the Environment. Subsequently, the MRC has passed a resolution supporting the Franklin Tire Committee in its desire to have this situation resolved. Will this then inevitably be our responsibility?

Given that the Dumas Range tire dump has been temporarily closed; I find it difficult to understand why both the Municipal Council along with the Minister of the Environment would issue a new permit for an even larger tire dump without appropriate measures being taken to solve the existing problems.

Permits issued for tire dumps have

See page 6

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

BORN

HÉBERT-BOURDON - Hi, my name is Valerie Lynn. I'm tickled pink that my mommy Annette and my daddy Raymond asked me to let everyone know about my arrival. I was born March 6th, 1989 and weighed 7 lbs. 3 oz. Proud grandparents are Mr. and Mrs. Leo Hebert of Hemmingford and Mrs. Loretta Bourdon of St-Chrysostome.

DAVEY - Ian and Karen (née Smith) are happy to announce the safe arrival of Matthew Evan on March 9, 1989 at the Ottawa Civic Hospital. A little brother for Erin. Proud grandmothers are Helen Smith, Ormstown, Que. and Alesis Davey, Surrey, B.C.

HAMILTON, Erika - Born in Lasalle on February 21st, 1989, weighing 7 lbs. 2 oz. Proud parents are Lynn Fortin and Garry Hamilton. Sister to Rachelle. Thrilled grandparents are Pauline and Roger Fortin of Ste-Foy, Que. and Willand and Irene Hamilton of Ormstown, Quebec.

HAWKINS - Michael and Lorraine (née McIntyre) are happy to announce the arrival of Ryan Stephen 7 lbs. 2 oz at the Royal Victoria Hospital, Montreal, Que., March 8, 1989. A brother to Justin. Proud grandparents are Mr. and Mrs. Ross Hawkins and Mr. and Mrs. Dougall McIntyre. Great grand mother Ellen Sherry.

LEFEBVRE - Richard and Sheila (Maither) are proud to announce the arrival of their first child a son Mitchell Pierre born March 10, 1989 weighing 8 lbs. 2-1/2 oz. First grandchild for Yves and Myrna (Harrigan) Lefebvre and third grandchild for Ernest and Rosalie (Disotelle) Maither. A great-grandchild for Mr. and Mrs. Victor Lefebvre, Mr. William Maither of Huntingdon and Mr. and Mrs. Charles J. Disotelle Sr. of Malone, N.Y.

DIED

HAWKINS, Harriett (née Cuttle) in her 74th year at the Barrie Memorial Hospital Ormstown on Saturday, March 18th. Beloved wife of the late Paul Hawkins. Remembered fondly by her "family" of friends. A memorial service will be held in the spring. In lieu of flowers, donations may be sent to the Hemmingford Volunteer Ambulance Service, Hemmingford, J0L 1H0.

CARD OF THANKS

From Harriett Hawkin's close friends a special thank you to the 3rd floor nursing staff at the Barrie Memorial and to Drs. Geukjian and Blonde for their comfort and support during her illness. She was a special person who shall always be remembered for her 'Joie de Vivre".

J. René Legault and the family of the late Mr. Emile Legault wish to thank relatives, friends and neighbours for the many expressions of sympathy. Please consider these thanks as being personal.

Martha Atcheson's family wish to thank the Doctors, nurses and staff of the Barrie Memorial Hospital for the care given our mother. Thanks to the Farquhar home for the care given her while a resident there. We would like to express our deep appreciation to relatives and friends for their support and expressions of sympathy. Also many thanks for the floral tributes, cards of sympathy, charitable donations and food brought to our home.

Sincerely
Elsie & family
Harold, Margaret & family
George, Margaret & family

CARD OF THANKS

I would like to thank the maternity staff of the Barrie Memorial Hospital and Dr. Hétu. Also a special thanks to Lynne.

Annette and Valerie

IN MEMORIAM

KYLE, Amy E. - In loving memory of a dear wife, mother, grandmother and great grandmother who passed away March 25th 1985.
Sadly missed and always remembered by her family.

MARLIN, Ethel - In loving memory of a dear wife, mother, mother-in-law and grandmother, who passed away on March 29, 1981.
We were a lucky family and everything seemed fine,
We never thought the day would come of losing you sometime.
No one knows the grief we share,
When the family gathers and you're not there.
We were thinking of you yesterday but that is nothing new,
We thought about you yesterday and the day before that too.
God saw you getting tired and a cure was not to be,
So he put his arms around you and whispered come with me.
We will not forget your smiling face, your carefree happy ways,.
The warm smile that made so many friends and the happy bygone days.
You were always so very young at heart, gentle and loving too,
We will cherish your memories, song and laughter in everything we do.
We are forever thankful to the good Lord up above,
for choosing you as our mother with abundant love.
Always in our thoughts and sadly missed by husband George and family.

MONTPETIT
Funeral Home
RODRIGUE MONTPETIT
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
CREMATION
Pre-arrangements
170 Chateauguay St.
HUNTINGDON
264-5331
Summer Res.: 371-0699

KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORD ON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONE
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

Hemmingford Bowing League

by Florence Ellerton

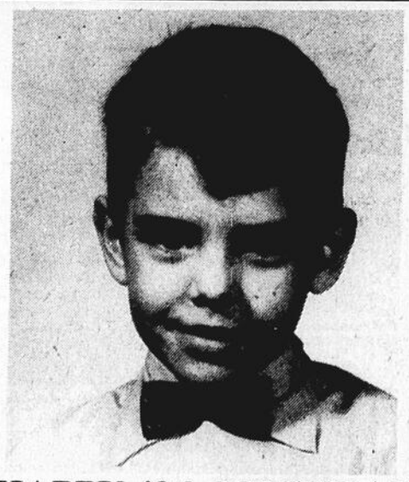
The Hemmingford Wednesday Night Bowling League team standings after March 15 are as follows:

Team	Points
Priest	73
Gagné	64-1/2
Bickes J.	62
Patenaude	61
Bechard	60
Rodrigue	59
Favreau	55
Gotschi	54-1/2
Thompson	53
Bickes G.	53
Vancour	52-1/2
Paré	50-1/2
Hawkins	46-1/2
Haslinger	39-1/2

High Scores for the week:

Ladies	Sin.	Tri.
Lise Vancour	215	563
Jean Gagné	172	509
Teenie Wallace	182	497
Men:		
Raymond Barriere	214	568
Gaetan Gagné	187	529
Ed Bechard	189	507
Paul LaPierre	176	506

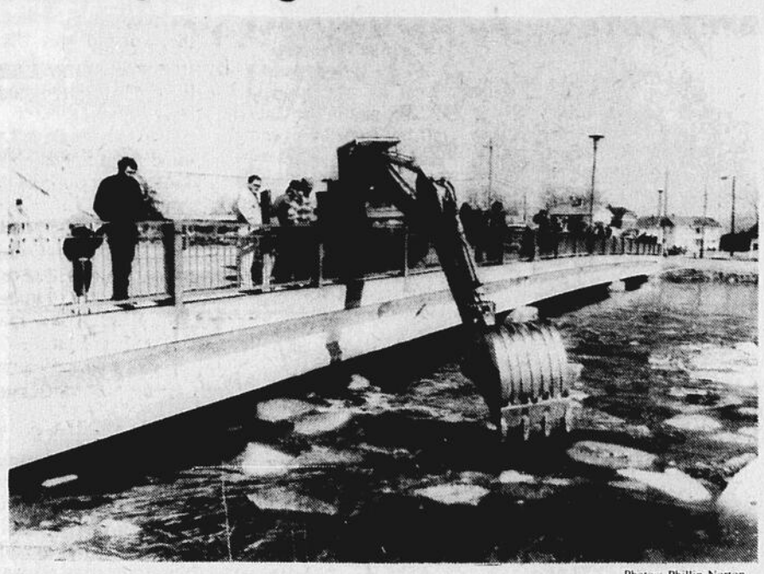
The members are reminded that the Bowling Banquet will be held on May 13th at Cabane à Sucre L'Hermine in St. Chrysostome at 8 p.m. for the Dinner and a Happy Hour will be at 7 p.m.



HAPPY 40th BIRTHDAY to STUART CLELAND

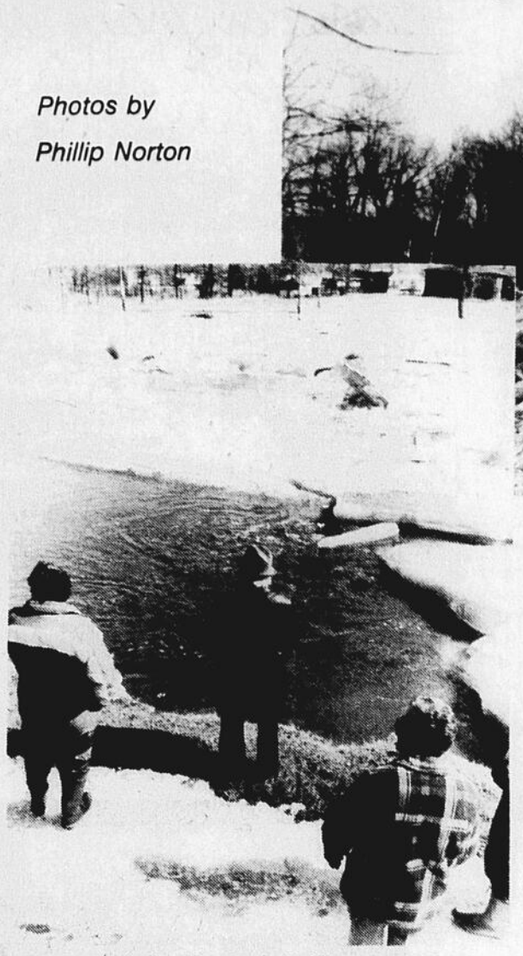
Spring is nigh when the ice goes out on the Chateauguay

Photos by Phillip Norton



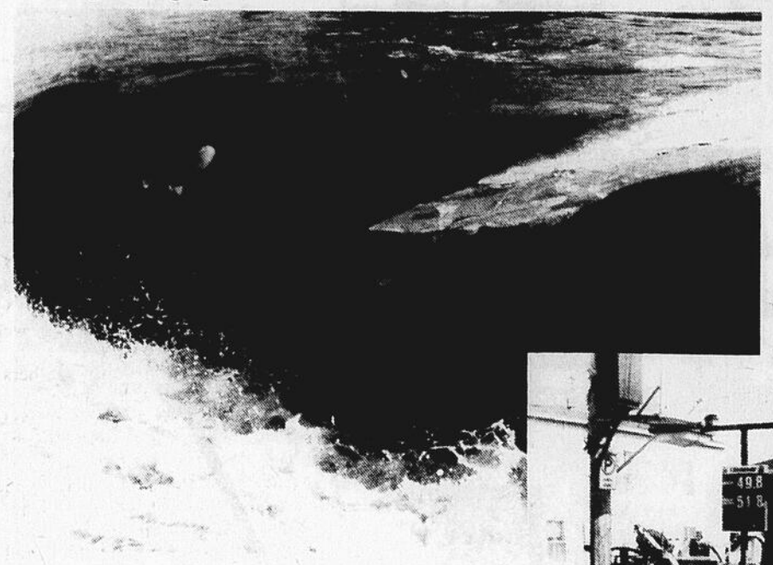
Photos: Phillip Norton

Citizens supervised the backhoe of Charly Escavation working from the Town's lower bridge to break-up the ice jam which hampered the flow of melt water, causing flooding upstream.

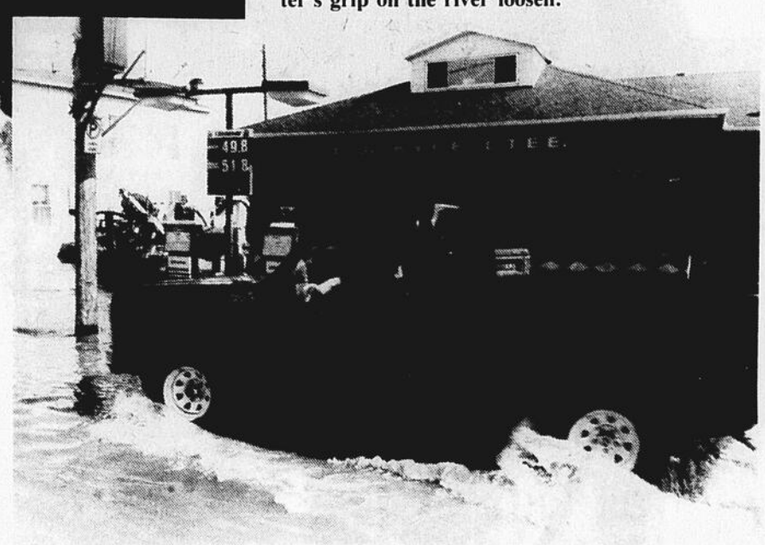


Townspeople lined banks and bridges to watch winter's grip on the river loosen.

Near Powerscourt homes within the Chateauguay's flood zone were plowed by blocks of ice. George Erhardt points to where his swimming pool was lost in the ice stampede as he stands beside the pool's toppled ladder.



Large chunks of river ice were broken free and sent over the dam at Huntingdon.



Floodwaters threatened Chateauguay Street last Thursday as ice rerouted the river past Kyle's garage.

Valleyfield

by Elsie Melanson • 373-7207

Ormstown Christian Women's Club

The Ormstown Christian Women's Club will be holding their annual "Guest Night" on Saturday, May 6, 1989.

The "Theme" this year is a "Train Journey" — "The Station" being the Walshaven Community Centre in Ormstown.

"Departure Time" — 6.30 p.m. sharp

"Dining Car Service" — Complete Turkey Dinner

"Fare"—$12.00

The Guest Speaker will be — Mr. Dave Garon of Montreal, who will talk of Railroad Memories — "A Hobby for Men who Think Young".

There will be "Whistle Stop Music", provided by the "Hand Bell Choir" of Dorval, Quebec.

Also "On the Right Track" — compliments of Mr. John Adams, of C.N.R., Montreal.

It sounds like a delightful evening of food and entertainment!

All interested persons please telephone for reservations — Mrs. Helen Travers — Tel. 825-2804, or Mrs. Wilma McCuaig — Tel. 373-6353 — as soon as possible.

Everyone is cordially invited to attend the next "Coffee Hour" of the Christian Women's Club to be held on Wednesday, April 12, at the Walshaven Community Centre, 35 Hector Street, Ormstown, from 9:30 a.m. to 11:30 a.m. A small charge of $2.50.

Special Feature will be "Boutique 520" — Hemmingford, Quebec. "Budding Fashions".

"Special Music" — Miss Cathie Hargreaves, Pointe Claire, Quebec. "Cheerful Sounds".

"Guest Speaker" will be Mrs. Ethel Wright — Richmond Hill, Ontario. "Living Life to the Fullest".

A "Free Nursery will also be available at St. James Anglican Church Hall, Ormstown.

For reservations please call Mrs. Cathy Boilard — Tel. 377- 4882.

On April 5, "Prayer Coffee" will be held from 1.30 p.m. — 3.30 p.m. at the home of Doreen Christie, 19 Black St. Valleyfield. Tel. 373-1461.

Invite a friend — She'll be glad you did!

Darts League

by Raymond Stonehouse
March 15, 1989

Team	Games	Won	Lost	Points
Stars	85	59	26	59
Aces	85	55	30	55
Capitols	85	49	36	49
Angels	85	41	44	41
Flames	85	27	58	27
Trumps	85	24	61	24

High Score Women

Shirley Munro	165
Alma Picard	111
Mabel Beer	107
Maddie Curran	105
Laurie Norcross	100
Marcelle Cousineau	90
Gisele Mesei	88

High Score Men

Jody Desmarais	174
Frank Mesei	140 (5)
Paddy Beer	140 (4)
Raymond Montplaisir	134
Andre Riendeau	131
Hilton Munro	121
Alex Vallance	127
Morgan Thompson	120
Ira Gordon	115
Rod Ovans	114
Terry Long	103

Crime-proofing briefs:

An alarm system is more than worthwhile, especially if it is connected to a "telephone dialer" and suitably noisy indoor and outdoor sirens or bells which can be plainly heard by a neighbour. For less than $100 spent on a couple of simple microswitches, a battery, some wire and a siren, a "handyman" can connect a simple alarm which will be heard by near neighbours if a particular item in the house is disturbed. Alarm systems can become pricey depending on the level of sophistication desired. The "telephone dialer", though, (available from Radio Shack) should be a part of the simplest system "

PROMUTUEL

Société Mutuelle d'assurance générale de Beauharnois

1445, route 201
Ormstown (Québec)
J0S 1K0

JEAN MARC VANDETTE

Mrs. Lise Lapointe, director general of the Société Mutuelle d'assurance générale de Beauharnois, is happy to announce that Mr. Jean-Marc Vandette, from Athelstan, has joined the Société's sales team as representative.

The Société Mutuelle d'assurance générale de Beauharnois, member of Promutuel, offers general insurance services and has been operating in the region since 1852.

Easter sale!

WITH 2 GOOD REASONS TO REALLY ENJOY IT WITH...

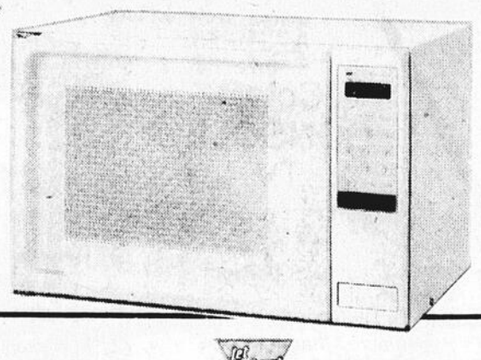
TOSHIBA

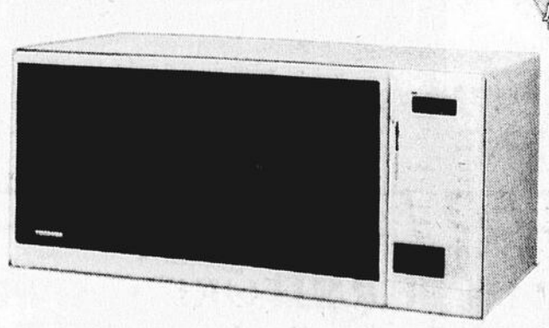
MICROWAVE OVENS

MODEL ERX 4639

Compact (0.6 cu. ft.) Microwave Oven with 9 Power Levels and Audible Response Touch Control

EASTER SPECIAL $199.





MODEL ERS 6635

Mid-Size (0.9 cu. ft.) Microwave Oven with 9 Power Levels and Jet Defrost™

EASTER SPECIAL $299.

La Meubliere

"ONE ADDRESS ONLY"

17 DU MARCHE VALLEYFIELD

373-4855

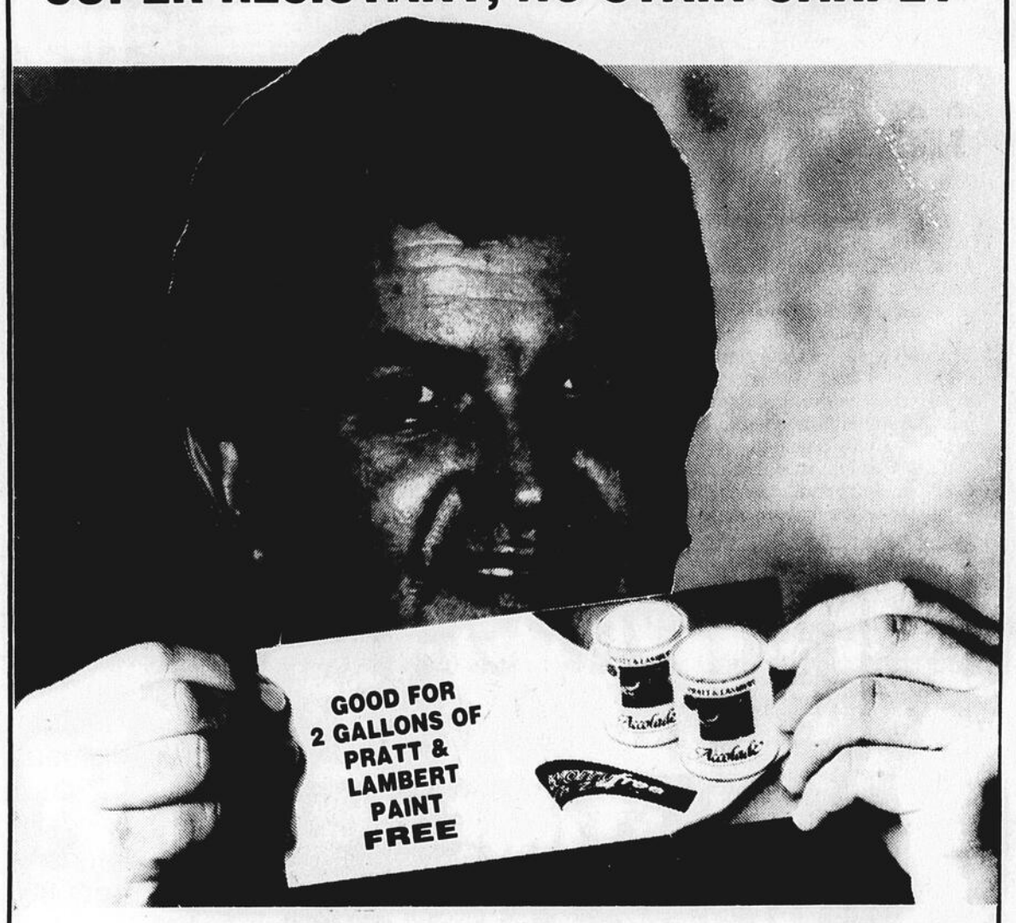
PLANTE & CLAIRMONT

• LAY-AWAY PLAN
• FREE DELIVERY

YOU GET TWO GALLONS OF THE WORLD'S BEST PAINT — FREE —

WHEN YOU BUY AN ANSO V Worryfree FROM ALLIED FIBERS

SUPER RESISTANT, NO STAIN CARPET



There's only one way of getting a super "Worry Free Carpet" to cover your walls!

By buying a minimum of 50 sq. yards of this great carpet before May 7. If you do, you will get a coupon good for 2 gallons of FREE Accolade paint by Pratt & Lambert, the best in the world.

This is an offer you won't be able to resist because the "Worry Free Carpet" and the Pratt & Lambert paint are so resistant and so easy to care for.

Call immediately at **377-2233** *because after May 7, one of the best paints in the world won't be free much longer.*

• FLOOR COVERING AND DECORATION CENTRE •

TAPIS GUY LEDUC

270 Jacques-Cartier, Valleyfield, 377-2233

CARPETS TILES LINOLEUM CERAMIC PAINTS WALLPAPER HORIZONTAL AND VERTICAL BLINDS BEDSPREADS CURTAINS

PRATT & LAMBERT
Satisfaction in every can

Fifth Annual Music Festival in the works

The fifth annual Music Festival is scheduled for the week of May 8 and will take place at the Chateauguay Valley Regional High School.

The Festival consists of four full days of musical performances by local students of classical piano and violin. Students also participate in workshops on technique and sight- reading. The week will finish with an evening of awards and performances. The public is welcome to observe any or all of the events during the week.

Three adjudicators from Upper New York State will be present to critic and advise the young musicians. Dr. Gary Busch and Mrs. Lois Horn return this year as specialists in piano technique and interpretation. For the first time, Mrs. Sally Busch will also be present to adjudicate violin students.

Instead of selling advertising this year, the Festival Committee is relying on donations from patrons to cover the cost of this ever-growing event. Financial contributions may be sent to:

Mrs. Betty Beal
Chateauguay Valley Music Ass'n
Box 973
Huntingdon, Que. J0S 1H0

For further information, contact Carol Bye (264-6447) or Diane Miller (829-2504). **Daphne Bye**

Citizens *from page 3*

He added that he cannot believe the International Joint Commission for the Boundary Waters Treaty between the United States and Canada hasn't come forward on this border issue.

Canadian delegation

Although the Quebec and Canadian Governments have yet to take a position on the border area dump, several Chateauguay Valley citizens stepped up to the microphone to let their American neighbors know they were against the State's project.

Windi Earthworm of Covey Hill pointed out that major population conters were nearby, Montreal being only a 45-minute drive.

He publicly apologized for "our man of Parliament who is not here tonight," but pointed out that many Canadians were.

Gregg Edwards, also of Covey Hill just three miles from the project site, pointed out to the health officials that the booklet they distributed entitled "Disposal technologic" contains nothing about the health hazards in print. "The panel responsed saying that such information was not prepared yet.

Speaking to a reporter from the Plattsburgh Press Republican, Canadian border resident Georges Zeldenrust spoke of radiation dangers. "If it gets into the water, it would be like putting a septic thank in your yard and using my yard for a leach field."

Two New York State Police were present during the meeting. Mohawk Indians from the Ganienkeh Territory, which lies within the waste site study area, have stated that they will use any measure to project their land -- legal, spiritual, political or military.

Casino Night

Last Saturday in the Ormstown Loisirs Hall, the Haut St. Laurent Chamber of Commerce put on a Casino Night which also ended the local buying campaign to make people aware of the advantages of buying locally.

More than 100 people took part in this evening. There were games starting at 8 p.m. Each guest was awarded a fictitious $5,000 and many were soon penniless while others were quick to amass a fortune. Following was the auction with 100 prices all sponsored by local merchants.

The evening came to a close with the drawing of the two trips to Condotels Orford in Magog offered by Piscines Unies. Lucky winners were Mr. and Mrs. Laurent Demers of St. Antoine Abbé and Mr. and Mrs. Sylvain Payant of St. Chrysostome. Fun was had by all and the immense success of this Casino Night is sure to urge the Chamber of Commerce to repeat the experience again next year.

Tire dump *from page 4*

various requirements attached to them. These include security, stacking procedures, access roads, proximity to food and water sources of all types as well as many other stipulations.

Within a few months of initiating operations the Range #201 Tire Dump was temporarily closed by the Minister of the Environment to enable the operator to conform to existing regulations. The infraction was the simplest in nature, as the operator had not even installed a gate at the site. Considering our problem at the Range Dumas Tire Dump must WE be more vigilant on the new site?

One question continues to nag. "What are the benefits to our small municipality in taking on the responsibility for the storage of such a great quantity of tires and would these benefits ever be adequate enough to counter the potential hazards to the environment and the citizens living around these dumps?

As we have seen in the past on many different occasions, provincial regulations do not provide adequate protection for their citizens (ie: Urea Formaldehyde and PCB's). What would occur when or if they notify us that leaching is occuring in our new tire dump or even that 40 feet apart and 15 feet high is not a conservative enough safety margin. We would than be faced with 328 acres of a very potent hazard.

It has been intimated that a recycling operation will be started eventually, to be able to utilize these tires. As of yet, no time frame or funds have been allocated for this purpose. Various types of recycling process are available. Two methods involving only 30% of the tires are retreading and shredding. This still leaves us with quite a few tires left over. A third method involves a very high level of technology. It is a process by which the tires are melted down to their basic components.

We believe, that any of these methods considering their industrial nature could and would inexorably and negatively affect our agricultural and touristic environment in the Municipality of Franklin.

We are all responsible for the accumulation of used tires, however one must note that the creation of Super Tire Dumps is a very risky business indeed. Is it not preferable to limit the quantity of tires on the site, to more severely restrict the operating norms, to hire more inspectors and to make more funds available for research and development of alternative methods of dealing with this problem? Then when the inevitable environmental disaster occurs at least the effects would be minimized.

The Franklin Tire Committee would like to thank the MRC for its' support in approaching the Provincial Minister of the Environmen to help us resolve this situation. Lastly, given the nature of this problem, I have concluded that all dumping should cease until these problems are resolved.

Isa Lane
Franklin

Pictures from the past

Photo: Bill Boyd

"Ice out" on the Chateauguay River in the 1950's. The photo was taken from the upper bridge in Huntingdon. Cleyn & Tinker's Plant 6 is visible, smoking in the background.

Howick

by Evelyn Kerr
• 825-2276 •

Unit B of Howickick U.C.W. met in the Church Hall on Tuesday evening, February 21.

Chairman Jean Templeton opened the meeting with a verse "Somebody Loves You."

Jean Furcall, Jean Cogswell and John Ness were in charge of the devotional and program. The theme of the worship was "love" followed by a well-presented program on United Church Policy.

Glad to have Dave Lamb home fro a holiday week. Good to hear news of those transplanted Valley young folk. Fletcher, Beth Roy, Barr, Jacobson and Aikman are names that come into conversation - - Hi, y'all.

OUR SPRING AND SUMMER COLLECTION IS IN. COME WHEN THE CHOICE IS GREATEST.

"Happy Easter to All"

BOUTIQUE LOU-LOU
YVAN CADORET, Prop.
264-2028
71 Chateauguay, Huntingdon

GM TARGET EXHAUST

LIFETIME WARRANTY
FROM GENERAL MOTORS

ON REPLACEMENT
MUFFLERS
(AS LONG AS YOU OWN YOUR CAR)

COME AND SEE US FOR AN ***ESTIMATE*** *ON YOUR EXHAUST SYSTEM*

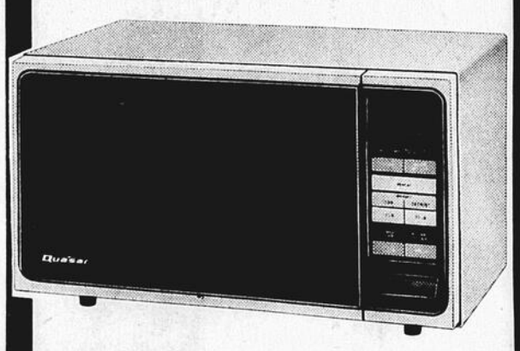
HUNTINGDON MOTORS INC.
JIMMY SMYTHE
TEL.: 264-6163 HUNTINGDON

Quasar

VCR
MODEL VH 5380 K
VHS-HQ

- New Compact Design
- 3-head double azimuth
- 119-channel quartz tuner with auto set
- On-screen programming
- 1-month/4-program calendar/timer
- 43-function wireless remote control
- Video/audio noise muting system
- Stand-by one-touch recording
- High-speed picture search (21X in SLP) with search lock
- Variable speed field-slow
- Field-still/field-advance
- Double-speed playback
- Auto rewind eject/auto eject
- Auto power on/auto play
- Recording auto off
- Power off eject

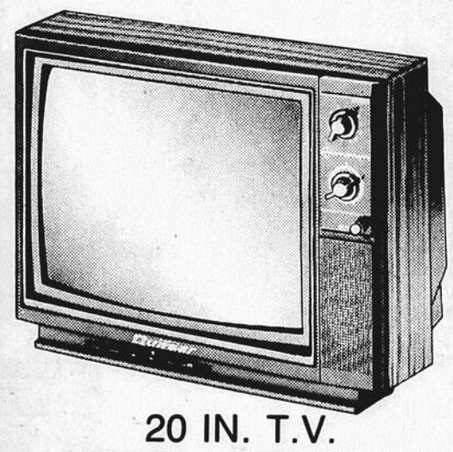
MICROWAVE OVEN
MODEL MQ 5568 H



- Automatic weight defrost
- Automatic weight cooking
- Automatic warming
- Recipe memory
- Rota flow microwave distribution system
- 0.7 cu. ft.
- 5 levels of intensity from 80 to 600 w

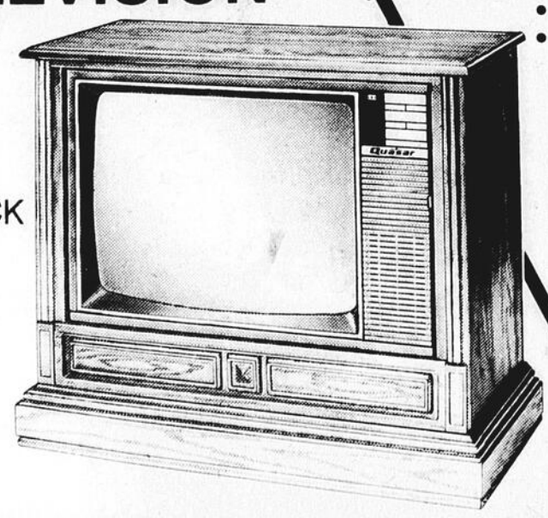
QUALITY PRODUCTS FOR YOU BEST PRICES

PORTABLE COLOR TELEVISION



20 IN. T.V.
MODEL YWT 5931E
FEATURING:
- 68 Channel Mechanical Tuning
- SAW Filter
- Picture Control
- Sharpness Control

COLOR TELEVISION
26''
Color
CONSOLE
TV
MODEL YTU 9820 CK



- 119 Channel, 20 Function Remote Control
- On-Screen Display
- Programmable Channel Scan
- Channel Check
- Sleep Timer
- SAW Filter/Comb Filter
- Picture Control/Sharpness Control
- Dyna Color
- A/V In
- YC Jack

ALL YOU NEED FOR YOUR HOME!
5000 SQ. FT. OF STORE FULL OF
• TVs • VCR • HI-FI • FURNITURE • APPLIANCES

LA PLANETE
JUPITER
130 CHATEAUGUAY HUNTINGDON TEL.: 264-3431

"Hemmingford -- Friends Along the Border"

Winners of the Hemmingford Slogan Contest were presented with awards by the Chamber of Commerce. Present were Andrew Latour, Chamber President (far right); Richard Priest, committee director (left, back); Doug Shearer, grand prize winner (next to Mr. Latour); Miss Chrissy Munro (left) and Miss Gabrielle Pauzé Dupuis.

The Hemmingford Chamber of Commerce is pleased to announce the winners of the Hemmingford Slogan Contest.

Grand Prize Winner: 'Hemmingford — Friends Along the Border'

'Hemmingford — Les Amies de la Frontière'

submitted by Mr. Doug Shearer

Hemmingford Elementary School prize winner: Miss Chrissy Munro

Ecole Langlois prize winner: Miss Gabrielle Pauzé Dupuis

We would like to extend our sincere thanks to all those who submitted slogans to the contest, and to those who took the time to vote. A special thank-you is also extended to the organization/selection committee headed by Mr. Richard Priest, who coordinated the event.

St.Patrick's Luncheon on H'ford

by Florence Ellerton

The Annual St. Patrick's Luncheon was held in the United Church Hall in Hemmingford on Friday, March 17 commencing at 11:00.

At 10:45 the people started to arrive and much to the surprise of the ladies of the U.C.W.; they noted when they had finished that they had served between 250 and 300.

This was their second attempt to accommodate the businesses which proved very successful and there was no line up.

As usual the luncheon was delicious with the menu of scalloped potatoes, baked beans, cole slaw, ham, jellos, rolls and for dessert cake with tea or coffee.

The weatherman cooperated and it was a beautiful day for travelling.

Maison des Jeunes opens gym

The Maison des Jeunes, which has great collaboration with Arthur-Pigeon School, has acquired the gymnasium from the school 2 nights a week; Wednesdays 5:30 — 7:00 and Fridays 7:00 — 9:00.

The youths have played various sports to date; basketball, volleyball, and soccer. All activities are chosen by the youths at a teen meeting which is held on Fridays at 4:00.

Any youth who would like to participate can either present themselve at the meetings or at the gym at the hours mentioned.

For further information please contact me at 264-4207 or at 111 Chateauguay Street, Huntingdon.

THANK YOU

It was so nice to be thought of in such a special way, your get. Well wishes, flowers and cards really brightened up my day.

LINDA CARRIGAN

The Salon will be opening soon please call for an appointment

SALON COIFFURE LINDA
Tel.: 264-6354
2456 Route 202 Rockburn

Happy Easter to Everyone

NOW AVAILABLE TOSHIBA SYSTEMS LEASING WITH OPTION TO PURCHASE

... EXPERTS WE ARE ... AND ALWAYS READY TO SERVE YOU!

Satellite "727"

640 ST-JEAN-BAPTISTE 427-3696
STE-MARTINE 427-7213

H'ford W.I. hears about recycling

by Florence Ellerton

As this was Canadian Industry Month, Kay Orr introduced the Guest speaker Patricia Payant from Franklin. She is a volunteer on the R.R.R. of Havelock which means Recycle, Reduce and ReUse. The people who work on this are all volunteers and they mainly request that the public separate the garbage as they are recycling glass, newspaper and carboard only. The pick-up is on the first Wednesday of each month.

Why are they doing this? For the protection of our environment; imrpovement of quality of life; Job Creation; Conservation of our resources and fight against waste, Economically and socially viable.

She told the members that plastic cannot be recycled it must be shredded. So choose glass bottles over plastic and cardboard over styrofoam as cardboard will break down and styrofoam won't. If you have a choice buy in bulk. Cardboard boxes are Bio degradable, plastic bags, nylon and feed bags will not break down.

They have a place in Valleyfield which recycles cardboard and Dominion Glass for the glass. This group is hoping to see an inter-municipal organization going.

Patricia answered questions and then Evelyne Davis thanked her for her valuable information and for coming to the meeting on a very short invitation. She presented her with a token gift in appreciation for her valuable time.

Howick Darts League Party March 28

Photo John Viau

Some of the players of the Howick Dart League

by: John A. Viau

Every tuesday night all winter long the Howick Dart League has been meeting for friendly competition at the Lanterne Hotel in Howick. Some of the players are real pros and the games are fast and furious. The season will be drawing to a close on Tuesday, March 28th with the play-offs and awarding of prizes and trophies to all the competitors. Afterwards a little party will be taking place at the Lanterne Hotel and all the members of the league will be in attendance.

The manager of the league Mr. Jim Miller is interested in setting up a dart league that would take in the whole of the Chateauguay Valley and feature matches between the different towns and a grand championship playoff to be held in the spring. Marcellin Denis Dupuis the local O'Keefe Brewery Rep. tells me that he is also interested in the idea of setting up a dart league and probably O'Keefe would help out in some way.

If you're interested in setting up such a league why not call Jim Miller at 825-2185 and talk over the idea with Jim.

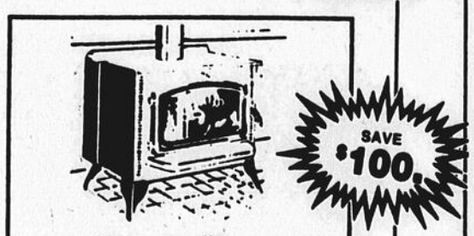
JUST LIKE GOLD.
The values you can find in the classified pages.
CALL
THE GLEANER
264-5364

MANUFACTURER'S CLEARANCE SALE

SALE ENDS MARCH 31, 1989

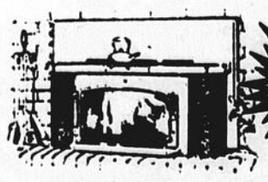
Exceptional quality items during the autorized clearance sale of the manufacturer.

Elmira Stove Works



SAVE $100.

Choose quality...
Elmira Fireview wood stoves



SAVE $200.

Elmira built-in stoves

MATERIAUX Camso INC.
2555, BOUL. LANGLOIS, VALLEYFIELD J6S 6P7
TÉL.: 373-9887 — 373-9898

OFFICIAL OPENING

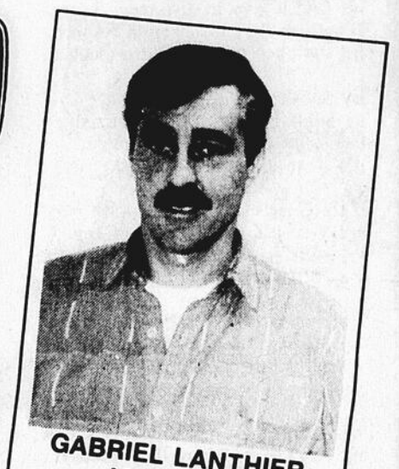
JOHN DEERE

OF A

JOHN DEERE DEALER IN STE. BARBE, QUE.

TUES., MARCH 28, 1989

FROM 1:30 P.M. UNTIL 10:30 P.M.



GABRIEL LANTHIER
MANAGER

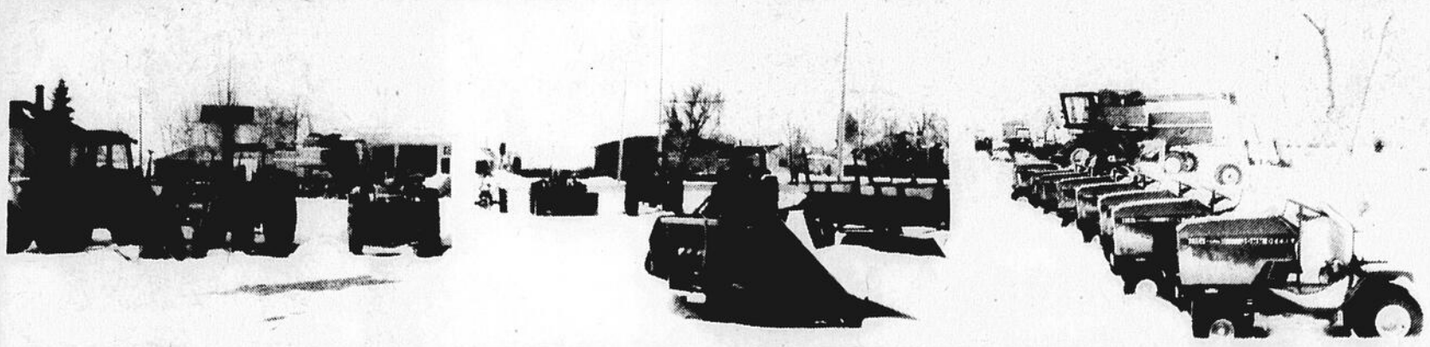
COME IN AND SAY HELLO TO OUR MANAGER, GABRIEL LANTHIER, AND HIS COMPETENT STAFF.

SPRING IS ALREADY HERE AND WE ARE SURE WE CAN HELP YOU DECIDE ON THE BEST EQUIPMENT YOU NEED FOR THE VERY BEST RESULTS

• JOIN US FOR COFFEE AND DONUTS •

JOHN DEERE

NOTHING RUNS LIKE A DEERE



SALES • SERVICE • REPAIRS

ST-ONGE et PERREAULT ENR.

JOHN DEERE PARTS AND SERVICE CENTER

415 ROUTE 132, STE. BARBE, P. QUE. • TEL.: 377-5747

14 new sponsors for Gleaner Fishing Derby

by John A. Viau

I would like to take this opportunity to thank our 14 new sponsors of the 1989 Gleaner Fishing Derby. Our list of sponsors now stands at 39 and we're now looking for sponsor number 40. If you're interested in being a sponsor call the Gleaner at 264-5364 and leave a message and I'll get in touch with you.

Now let's thank our new sponsors: Vêtements J.L. Rodrigue of Huntingdon, J. Léo Chartrand Mobile Office Rental of Ormstown, Jean H. Besner of A.H. Besner Sports of Valleyfield, Mr. Gaétan Leduc of Gaétan Leduc Sports of Valleyfield, Jean-Paul Forget Shoe Store of Ormstown, Albert Chabot Pharmacy of Ormstown, Brunet Texaco Service Station of Ormstown, Breck's Company of Sherbrooke the distributors of Mepps lures, Mr. Twister jigs and Maxima line, the Quebec Distributor for Watkins Products is donating a supply of Watkins Insect Repellent Lotion, Fernand Ratte Dept. Store of Ormstown, Calico Plus Craft Supplies and Fabric Store of Ormstown, Camille Viau of TTC Bottling in St. Timothée who is the local Coca Cola distributor and two anonymous donations from residents of Ormstown.

Now we'll go into a little bit more detail on some of our latest prizes. We have 4 lure kits from Breck's Company of Sherbrooke consisting of a lure kit for 4 different species of fish. Calico Plus Craft Supplies and Fabric Store has donated a prize to be awarded to the lady angler who catches the biggest fish during the course of the derby. Another anonymous donation has been received from Ormstown specifying that it also be awarded to the lafy angler who catches the biggest fish for the duration of the derby.

Due to the fact that we have had such good response from area merchants and businesses we have decided to set up a special little derby within our big derby just for the kids. It will be for kids of 12 years of age and under and will be for the three biggest perch caught during the course of the derby. If you are young fisherman and want to enter the derby all you have to do is catch a perch and bring it to the John Winmill Marina in St. Anicet and have it weighed. The first fish weighed in also makes you eligible to win the 5 H.P. 1989 Nissan Outboard Motor and other door prizes as well.

TTC Bottling of St. Timothée the local bottlers of Coca Cola will be awarding 3 cases of 24 cans of Coke to the 1st. prize winner of the kids perch derby, 2 cases of 24 cans of Coke to the 2nd. prize winner of the kids perch derby and 1 case of 24 cans of Coke to the 3rd. prize winner of the kids perch derby. The kids will also receive some other nice prizes as well and will be a part of the TV show being taped on the 1st of October at the John Winmill Marina in St. Anicet when all the prizes are awarded.

TTC Bottling are also supplying free Coke for the people present at the John Winmill Marina on Oct. 1st. for the taping of the TV show.

As of now our total prize value for the derby stands at just over $4,000. and I'm confident that the final tally will be over $5,000. Remember that there is no registration fee whatsoever, all you have to do to enter the derby and be eligible to win a door prize is catch a fish and bring it in to the John Winmill Marina in St. Anicet and have it weighed. Good luck to all our readers and GOOD FISHING!!!

Photo: John Viau

Pierre Théoret manager of Futura Marine in Maple-Grove, Quebec our local NISSAN Marine dealer and Jean-Guy Primeau the manager of The Gleaner Fishing Derby with the 5 H.P. NISSAN outboard which will be awarded by draw at the end of the derby on Oct. 1, 1989.

Ice Odyssey at Stephen's pond

by John A. Viau

Minimum weight 360 tons and maybe as much as 420 tons. Pyramid shaped, 40 feet long by 20 feet wide at the base and towering some 35 feet into the clear mountain air of the Northern Adirondacks. Constructed of shimmering clear blue ice, formed by Adirondack spring water, it's a combination of man-made and natural wonder.

This huge ice castle started to take shape last fall and has kept growing ever since. It is a creation of Garth Stephen that began when Garth decided that one of his fish ponds needed some additional water. He installed 1,500 feet of 4 inch pipe starting at a natural spring on his property and ending at his big salmon pond.

The pipeline drops 52 feet from start to finish and gravity feeds 250 gallons of water per minute through a one inch reducer from the 4 inch pipe. The water then shoots upward at high pressure at a 80 degree angle some 35 feet into the air. This continously feeds the pond with a non-failing source of freshly oxygenated spring water. No Hydro Quebec power failures here.

With the onset of freezing temperatures last fall the ice castle started to take shape and has been growing ever since. If the wind blows from one direction then the pyramid forms more in the opposite direction and when the winds shift, then vice-versa. Thus the structure is ever changing in shape and form.

But with the coming of spring and the warm rays of the springtime sun this miniature icebergs days are numbered. If you want to get some photos of this huge ice cube and maybe catch a few friday and delicious trout then give Garth a call at 264-5367 and make an appointment to come down this weekend.

The Poem

by Jon Proudfoot

Sour on Power?

Once said to be beyond compare,
we find it now in disrepair.
What can they do to build respect,
for the once great - Hydro Quebec.

By politics it's compromised,
by Solar Flares, it's magnetized.
By customers that it's supplied,
it's close to been ostracised.

If this keeps up, the USA,
will find it's power another way.
With all that money down the drain,
they'll have to raise our rates again.

How many times has it been said
our Hydro Power was far ahead?
Ahead in just one thing I fear,
it's off a thousand times a year.

Why can't they make electrons flow,
and send them where they have to go,
I'm sure like me, it makes you tired,
to see old Hydro come unwired.

We hear them say the future's bright,
from all of this the end's in sight.
We have to hope that they are right,
like them, we want to see the light.

Sometimes they blame the winter freezes,
but, it goes off if baby sneezes.
Mostly, there's no comprehension,
why the power's gone in suspension.

Here's a toast to Hydro Quebec,
which has become a patched up wreck.
"May your light shine full of power,
and never miss a kilowatt hour."

Chateauguay Valley chosen for computer center

On February 7 the Minister of Education, Mr. Claude Ryan, announced the creation of 43 school board level computer resource centers.

A proposal submitted by the Protestant Regional School Board of Chateauguay Valley was one of the 43 accepted for the Province and one of the seven centers to be created in the Montérégie region. The Ministry plans to provide each school board in the province with a resource center by 1991.

The school chosen by the Ministry was Howard S. Billings Regional High School in Chateauguay. The centre will be shared by the teachers of the two high schools under the Board's jurisdiction to conduct in service education sessions on computer applications in the classroom and to evaluate computer material available in the market place.

A grant of $25,000 will be made available to purchase additional state-of-the-art equipment and software to supplement the present facilities.

Over the next four years, the Ministry of Education plans to spend 10 million dollars for the creation of local resource centers for the training of teachers in computer technology.

LOUISE FAUCHER, proprietor

A Very Happy Easter to Everyone!

Make it Complete for that Special Person

Bijouterie Faucher Inc.

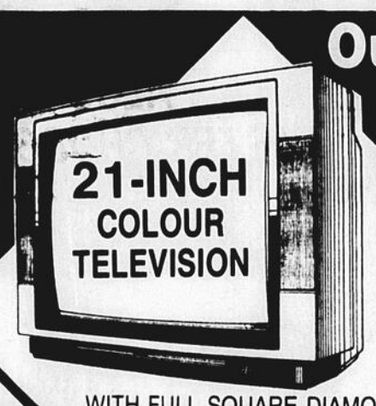
VALLEYFIELD SHOPPING CENTRE

VISA MasterCard

50 DUFFERIN RD. • TEL.: 373-2070

• 40 YEARS AT YOUR SERVICE •

Our prices are almost magic!



21-INCH COLOUR TELEVISION

MODEL CS2011C

WITH FULL SQUARE DIAMOND VISION CRT STEREO (MTSI) SAP

• 28 FUNCTION WIRELESS REMOTE CONTROL
• 125 CHANNEL FS TUNER

VIDEO CASSETTE RECORDERS

MITSUBISHI Solving the mysteries of technology

4-HEAD HQ VHS

MODEL HS-U20C

Features 4-head HQ design, remote control, 155 channel cable ready (100 positions) twin digital tracking, six event/four week programming, index search, on screen programming, one touch recording and more.

200W REMOTE PACKAGE

MODELE-2100

RUN THE WHOLE SHOW FROM THE COMFORT OF YOUR CHAIR

See your dealers

KLÉ électronique

RODEL ÉLECTRONIQUE

PORTABLE AUDIO, MODEL TX-68

The Mitsubishi sound is getting around. Features include dual decks for dubbing or continuous play, 3-band graphic equalizer, detachable speakers, AM/FM stereo reception, built-in mic for live recording and AC/DC operation.

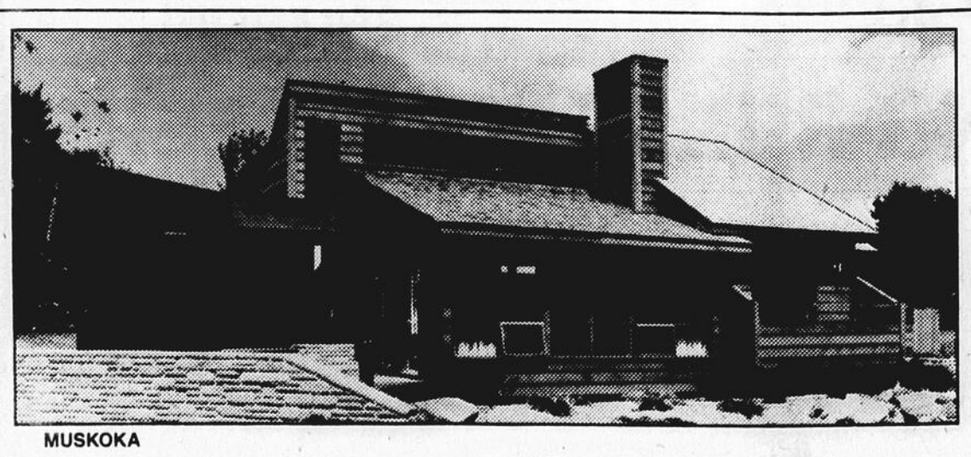
DENIS BILLETTE T.V.
33 MILL ROAD
HOWICK
825-2201

ROBERT N. GUÉRIN T.V.
1409 JAMESTOWN RD.
ORMSTOWN
829-2713

PAQUETTE AUDIOTRONIQUE ENR.
280 BLVD. HÉBERT E.
ST-TIMOTHÉE
371-5553

CANTREX membres on National scale

Ask for your Klé card, it gives you access to practical and well thought of credit. It's the Key to good purchases!



MUSKOKA

BUILDING A HOME?

Viceroy's exciting new designs for 1989 are not only dazzlingly beautiful, but they also possess the finest specifications in America. And they are extremely reasonable in price!
Call or visit us today for more information.

Send for your Viceroy homes catalogue now!
ENCLOSE $10.00 + $2.00 MAILING COST
MAKE CHEQUE PAYABLE TO SOCIETE PENTAGONE

NAME: _____
ADDRESS: _____ APT. _____
CITY: _____
POSTAL CODE: _____ PHONE: _____
LOCATION OF LOT: _____

Viceroy The Finest Homes Of Them All...

GASTON MORAND
Sales
Director

SOCIÉTÉ DE GESTION PENTAGONE
278, boul. Edgar-Hébert est
Saint-Timothée (Québec)
JOS 1XO
(514) 373-0113

CALL OR VISIT TODAY.

Former Minister among guests to address C.V.R. students

by Phillip Norton

Leading up to the C.V.R. Open House Thursday evening, April 6, students will be treated to several keynote speakers following this year's theme: "Healing the Planet."

Photo: Phillip Norton

Mary Ellen O'Neil and Gregg Edwards are coordinating the special activities of CVR's Open House Week, "Healing the Planet".

Also, throughout the week and ongoing in April, all classes will center on environmental projects. Mary Ellen O'Neil, one of the chief organizers, has her students working on projects in the classes she teaches -- biology, ecology, home economics, geography, housing and decoration, CRI, and ITT.

In her Introduction To Technology class, for instance, students may choose from various design or construction projects such as water purification system, desert, irrigation system, recyclling, etc,..

Donna Erskine, who teachers Language Arts at all levels, says the possibilities are endless for tying environment into the curriculum. Her students are concentrating on visual projects such as makking class collages, writing poetry, and critiguing films such as "Trouble In the Forest".

Gregg Edwards, a teacher of English and economics, has his students clipping magazines and doing literature searches. The Grade 7 ecology class is concentrating on water-related sports, resorts and beaches and the need for pure water. Art classes are making posters and the French Department is active with related projects as are many other departments.

Adult Education has begun in-house recycling of scrap paper with hopes that it will continue after Open House.

Guest speakers

On Monday, April 3 two students assemblies will be held featuring Dorothy Goldin Rosenberg, a film consultant with the National Film Board and disarmament educator. The film "Mile Zero" will be shown.

Last year at the International Physicians for the Prevention of Nuclear War Annual Conference in Montreal, she accepted the award on behalf of Ruth Leger-Sivard, author of "World Military and Social Expenditures".

Mary Ellen O'Neil and Marilyn McCaig were sent by the School Board to that conference and found it to be "the most exciting professional day we've ever spent."

On Tuesday morning Quebec's former Environment Minister, Dr. Victor Goldbloom, will address Cycle II students with an open dialogue format. Dr. Goldbloom is currently the President of The Office of Public Hearings on the Environment and involved with the management of hazardous waste.

On Tuesday afternoon, Cycle I and II will hear Adrian Knight of Dawson College, a student leader involved in environmental action. The organizers hope to feature the Canadian Environment Minister on Wednesday but no confirmation has yet been received.

Open House Panel

Local individuals involved in environmental protection will be the featured panelists during CVR open House on Thursday evening, April 6.

Havelock Mayor Gerald Beaudoin will discuss what the MRC Haut St-Laurent is doing; Suzanne Richard-Létourneau, will tell of her group's experience in recycling door-to-door;. Isa Lane will warn of the dangers of tire dumps; and Robert Graham of Howick will give a summary of the activities of the Chateauguay River Rehabilitation Committee.

The organizers are still hoping to have a representative from the American citizens committee which is objecting to the siting of a radioactive waste dump in the border area.

This and That in Town

$400 FOR SKATE-A-THON -- Huntingdon Skate-a-thon will receive $400. from St. Anicet municipal Council to help the Association offer sound activities for area youngsters.

RENOVATIONS ARE -- underway at Raymond Gagné Jewellery Store, 19 Nicholson, Valleyfield which will make shopping more pleasant. The store will be closed on Mondays from now on.

ST. ANICET UPA -- is holding a dinner-causerie on Wednesday, April 5 for its new members. Starts at 11 a.m. at the Mont Immaculée Hall on Route 132 in St. Anicet. Members will be able to get information on by-laws and advantages of being a member of the UPA.

SUPER FAMILY BRUNCH -- organized by the members of the Arthur-Pigeon School Committee on Sunday, April 2. There will be a daycare service free of charge for the young ones. Tickets available from members.

APRIL FOOLS -- the St. Anicet AFEAS Women's group is organizing a special Folklore dance on Sat., April 1, at 8 p.m. at the Mont Immaculée. Tickets on sale at the door.

QUEBEC FAMILY -- History Society's next meeting will be held on Tuesday, April 11 at 7:30 p.m. at the Maison du Brasseur, 2901 St. Joseph, Lachine. Subjects of the meeting: James Fairchild, 'The Farrington Family - Fortunes Won & Lost' and Barbara Winn, 'The Story of a 1767 Medal'. For more information contact Karen Ross, 457-9385.

CANADIAN HUMAN RIGHTS -- Foundation is holding its Conference on Cultural Communities in Quebec on March 30-31 a the Sheraton Centre, 1201 René-Lévesque Blvd. West, Montreal. Guest speakers include The Hon. Gerry Weiner, Secretary of State of Canada and Louise Robic, Minister of Cultural Communities and Immigration Canada. Registration fee $25. to be sent to : C.H.R.F., 3465 Côte des Neiges Road, suite 301, Montreal, Qué. H3H 1T7.

AFEAS ALSO RECYCLING -- The St. Anicet AFEAS Women's Group also decided to get involved in the recycling of waste and held a successful glass grive on March 9 for the benefit of Crivert, an environmental group in Valleyfield. They intend to hold other activities to make people aware of the problem of garbage disposal and how it can be recycled.

THIS SATURDAY -- March 25 from 2-4 p.m., the Havelock Community Centre invites all its members, local residents and their friends to bring the children to an Easter Egg Hunt and special magic show by two magicians. The egg hunt will take place outside if the snow melts. All activities are free of charge. Individual and family memberships may be purchased. 826-4717 or 826-4626.

EVERYONE NEEDS TO COMMUNICATE
Better than chiseling your thoughts in stone, put them in the classifieds. That's the easy way to tell and sell.
CALL THE GLEANER 264-5364

Some local artist with a bit of humor made the deer crossing along Ridge Road into a bucking bronco crossing. Let's hope the Transports crew finds it humorous too.

Photo: Phillip Norton

Farm Calendar

by Jim Todd

Wednesday, March 22 -- Quebec Farmers Association is having Family Night. The speaker will be David James from Wales with slides on pastures. MacDougall Hall at 8 p.m. in Ormstown.

Monday, March 27 -- If you have an hour, Open House at Fertibec in Ste. Martine, 10 a.m. - 4 p.m.

Wednesday, March 29 -- UPA Milk Meeting at St. Remi 10 a.m.

Saturday, April 1 Ayrshire Club Barn Meeting at Allan Kyle's in Hemmingford, 1 p.m.

Saturday, April 8 -- Holstein Club Barn Meeting at Robert Laberge's in St. Louis at 1 p.m.

1283 ROUTE 202, FRANKLIN CENTRE.
SIGNS MAKE GREAT GIFTS!
FRANKLIN STUDIO
SIGNS ARTWORK & LETTERING
827-2392
MYLAR STICKERS · SILK SCREEN PRINTING
MAGNETIC SIGNS · PLASTIC SIGNS/LETTERS

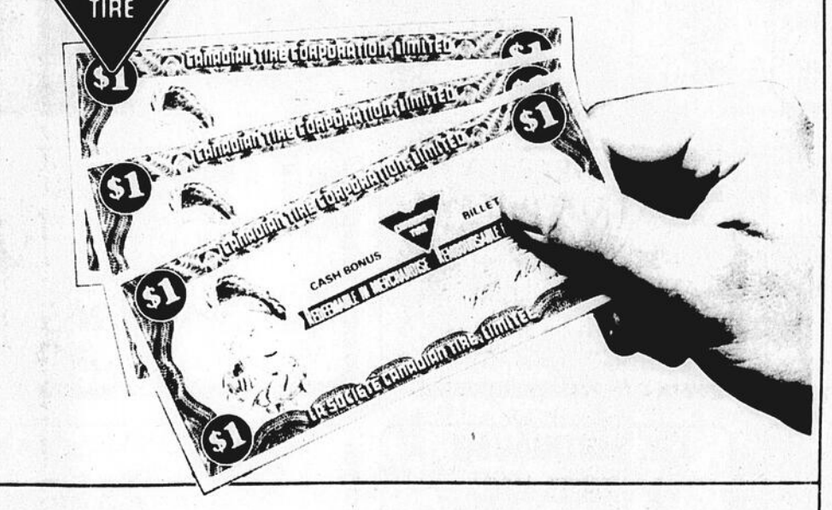
CANADIAN TIRE
CHOCOLATE Easter Bunnies
EASTER SPECIAL
REGULAR PRICE OF $5.99
(250g 29 & 27 cm)
A SAVING OF $1.50
4.49 EACH
ALSO SEE OUR LINE OF EASTER CHOCOLATES AND NOVELTIES

BS 19 (250g 29cm)

BS 28 (250g 27cm)

BS 27 (250g 27cm)

TRIPLE
YOUR CASH BONUS COUPONS
1 DAY ONLY: TUESDAY, MARCH 28, 1989



That's right! If you shop at CANADIAN TIRE on Tuesday, March 28, 1989, you will receive **THREE TIMES (3)** the amount of CASH BONUS COUPONS that you would normally receive. Cash purchases only.

You will be able to use these coupons in susequent purchases in our stores or in our Auto-Centres. Cannot be used in conjunction with other coupons. Triple your Cash-Bonus Coupons with your cash purchase. Don't Forget - 1 DAY ONLY — TUESDAY, MARCH 28, 1989.

•

THIS OFFER VALID ONLY AT OUR VALLEYFIELD STORE WITH CASH PURCHASES

BS 19 (250g 29cm)

BS 28 (250g 27cm)

BS 27 (250g 27 cm)

CANADIAN TIRE
ARMAND ST-JACQUES INC.
CARREFOUR MGR. LANGLOIS
560 BOUL. MGR. LANGLOIS, VALLEYFIEL
TELEPHONE: 371-2470
CANADIAN TIRE 123 456 789 0
VISA MasterCard
USE YOUR CARD

Pre-Easter SALE DAYS
SWEAT SHIRTS $9.99
LEE JEANS $24.99 EACH
"BLUE BAY" JEANS STYLE U806-186B $19.99
"LOIS" JEANS STYLE 1007-1000-50 $19.99
ALSO SPECIAL ON MADE-TO-MEASURE LEATHER JACKETS
LEATHER JACKETS
MEN AND WOMEN AND CHOICE OF COLOURS - SPECIAL FROM $299.99
• OUR STORE IS COMPLETELY REDECORATED FOR YOUR ENJOYMENT •
BO JEANS
TAKE ADVANTAGE OF THIS GREAT SPECIAL!
VISA MasterCard
6 PLACE DU CENTENAIRE
35 ST-LAURENT
VALLEYFIELD 371-7372

ASPHALTE LEONARD VERNER INC.
ASPHALTE GENERAL CONTRACTOR
MODERN MACHINERYE
TEL.: 373-5072
58 ROUTE 132 ST-STANISLAS DE KOSTKA

NETTOYEUR HUNTINGDON inc.
264-5440
22 LAKE
HUNTINGDON

AUX JOYEUX LURONS
BAR • MOTEL • DINING ROOM
827-2206
4275 ROUTE 201 SOUTH
ST. ANTOINE ABBE

Shell
TELS.: (514) 264-5388
(514) 264-6250
KENNETH M. FERNS INC.
PETROLEUM PRODUCTS
GAS BAR & CAR WASH
5 FERNS ST., HUNTINGDON

GÉRARD MARLEAU & FILS INC.
ELECTRICAL CONTRACTOR
TEL.: 373-0238
12 ST-JOSEPH
ST-STANISLAS DE KOSTKA

AUTOBUS HUNTINGDON
DIANE AND YVES QUENNEVILLE
PROPRIETORS
TEL: 264-5494
99 LAKE ST.
HUNTINGDON, QUE.

Ross Hawkins Inc.
HEMMINGFORD, QUEBEC
PONTIAC – BUICK – GMC TRUCKS
Bus. 247-2781
247-3257
Res. 247-3269
MICHAEL HAWKINS
PRESIDENT

HUNTINGDON MILLS LTD.
TEL.: 264-5361
HUNTINGDON, QUE.

Have A Happy Easter

Blooming with Every Good Wish to You...

Easter lilies bloom in beauty, Easter thoughts glow with wonder. At this miraculous season, we meditate upon our joys and blessings and thankfully share with friends and neighbors the rich rewards of this special time. Bright and beautiful is Easter and glad and glorious, too. To you we send our greetings, our good wishes for your near and dear. May full measure of spiritual treasure bless and keep you, one and all.

GORDON FERRY
ESSO PRODUCTS
TEL.: 264-5161
HUNTINGDON

IGA Boniprix
ROBERT PLOUFFE
TÉL.: 264-2909
HUNTINGDON

LEBLANC PATATES
HOT DOGS
HAMBURGERS
FRENCH FRIES
HUNTINGDON 264-2577

AUTOBUS ROLAND LEDUC
SCHOOL BUS
SPECIAL CHARTERED BUS
TEL.: 264-5321
16 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

EQUIPMENTS DE FERME ROACH INC.
DEALER FOR
ALFA • LAVAL • HOULE • BADGER
264-4183
370 ROUTE 202 HUNTINGDON

HADLEY & CHARTRAND
INSURANCE INC.
GLEN HADLEY: 247-2424, BUREAU
ANDRE CHARTRAND: 825-2581, HOWICK
HEMMINGFORD:
TEL: 247-2424 • 247-2707

DR. YVAN PERREAULT
DENTIST
TEL: 264-5251
HUNTINGDON

CAISSE POPULAIRE HUNTINGDON
MICHEL BEAUDIN, MAGAGER
TEL.: 264-5371
HUNTINGDON

PILON-MENARD & PILON
NOTARIES
264-5234
HUNTINGDON

CONSTRUCTON JEAN LATREILLE INC.
264-3245
HUNTINGDON
• GENERAL CONTRACTOR •
RESIDENTIAL • COMMERCIAL
• RENOVATION • CONCRETE PRODUCTS

LAWRENCE PRÉVOST
SAW MILL
TEL.: 264-2965
HUNTINGDON

H. PRIMEAU INC.
PLUMBERS
TEL.: 264-5421
143 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

Rêve Fleuri enr.
Marie-L. Moïse
Marie-Louis Maheux
FLOWERS FOR ALL OCCASIONS
829-3700
36 LAMBTON
ORMSTOWN

LAWRENCE CARRIGAN
SHELL SERVICE STATION
GARAGE
TEL.: 264-3833
42 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

SERGE DURAND
PHARMACIST
TEL.: 264-5347
HUNTINGDON

J.A. BERTHIAUME & FRERES INC.
WHOLESALE GAS DEALER
AND SERVICE STATION
TEL.: 829-3311 - 829-2656
ORMSTOWN

BULK FOOD
A la grande cuillèree
The big spoonfull
LYNNE SAMPLE - ALAYNE SIMARD, PROP
TEL.: 247-3255
477 FRONTIERE HEMMINGFORD

MAC'S CHAIN SAW
ECHO-PIONEER-PARTNER
HOMELITE-JONSEREDS
BRIGGS & STRATTON
VENTE ET SERVICE
4360 Route 138 W.
Tel.: 264-3539 HUNTINGDON

ORMSTOWN VARIETY STORE
(JEAN-GUY PRIMEAU, Prop.)
TEL: 829-2241

LE CLUB DE GOLF ST-ANICET
Tél.: 264-3511
ROUTE 132 ST-ANICET

GARAGE CLINTON WELBURN INC.
SUNOCO
SUNOCO PRODUCTS
ALIGNMENT & WHEEL
BALANCING
24 HOURS TOWING
GENERAL REPAIR
TEL: DAY: 264-3624 • NIGHT: 264-3141
2210 RIDGE ROAD
HUNTINGDON, QUE.

R. ST-AUBIN INC.
PURINA DEALER
264-5450
1 HENDERSON HUNTINGDON

IGA Boniprix
MARCHÉ McKOUGH
SINCE 1904
TEL.: 247-2712
504 FRONTIERE
HEMMINGFORD

LES ENTREPRISES
EXCAVATION
ET BÉTON
CHARLY LTÉE
CONCRETE FOR YOUR NEEDS
264-2523
50 BOUCHETTE, HUNTINGDON

WHEAT & CHAFF
HAZEL BAILIE PROP.
GIFTS
ANTIQUES - CRAFTS
TEL.: 829-3017
ORMSTOWN

YVES TREPANIER SANI-TRE
SEPTIC TANK CLEANING
PORTABLE
Tél.: 264-2048
1852 ROUTE 132 ST-ANICET

BOURGON, CLUFF, LATREILLE, PROVOST INC.
INSURANCE
264-6166
HUNTINGDON

CLAUDE CAZA
BRICK LAYER
TEL.: 264-2111
MONTEE COOPER
ST-ANICET

VD FONDATION
FOR TOP QUALITY WORK
TEL.: 264-5922
HUNTINGDON

JACQUES CHARLAND
RE-UPHOLSTERING
264-2062
314 RTE. 202, HUNTINGDON

ROBERT N. GUERIN
GENERAL REPAIRS FOR
T.V.s - VCRs & SOUND SYSTEMS
829-2713
1409 JAMESTOWN RD ORMSTOWN

Claude Quenneville
AUCTION SERVICE
BILINGUAL LICENSED AUCTIONEER
TEL.: 264-2221
276 LA FABRIQUE ST-ANICET, QUE

Environment Ministry takes action on tire storage site

Following the fire which took place at the used tire dump in Franklin last December, the Ministry of Environment of Quebec has decided to take action to make sure the fire had no negative consequences on the environment.

Jean Laplante, Mayor of Franklin, read a letter received from Ms. Lise Bacon, Minister of Environment, at the meeting of the MRC du Haut St. Laurent in which she states that after the first analysis made by her ministry on the environmental impact of this fire, there did not seem to be any significant emission of contaminants in the environment.

It was also mentioned that the Department of Public Health of the Valleyfield Hospital had led an inquiry which showed that none of the people who worked at the site during the fire had been inconvenienced by contaminants.

However, the Ministry of Environment of Quebec indicated that actions had to be taken to make sure public health in the area surrounding the fire site is well protected.

Minister Bacon's actions include:

—an inventory of available drinking water springs is to be made in the outlying area of the fire site, which will be made in cooperation with the municipality of Franklin;

—certain springs will be selected for a water content analysis;

—a sampling and an analysis of combustion residues of the soil will be taken to determine if there are any signs of contaminants;

—a sampling and an analysis of the selected springs will be made shortly and in the spring after the thawing of the soil.

Minister Bacon also emphasized to Mayor Laplante that her Ministry's Regional Management Office for the Monteregie would offer the MRC its full cooperation in setting up an emergency plan in regards to such fires.

On the same note, the Valleyfield and Ormstown UPA Syndicates have also decided to take a stand on the matter of the used tire dump in Franklin.

The position of the UPA is divided as follows:

—to regulate existing or future used tire dumps sites according to safety by-laws.

—to encourage and favour the recycling of tires in Quebec.

The UPA is asking the Ministry to keep a close watch of the dump sites to make sure they are in line with the requested norms.

The UPA does have reservations about the transformation of the tires into small quarter size pieces as this only affects the structure of the tire piles.

The UPA does believe that the municipality of Franklin must take the initiative in this issue if a recycling plant is to be set up in this area.

Alar accusations

Lawrence Kootnikoff
for Mainland Press

Quebec apple growers are being encouraged to phase out a popular chemical used to delay harvesting and make apples firmer and redder.

In view of plans of the United States Department of Environmental Protection (EPA) to ban Daminozide, the Quebec Apple Growers' Federation is urging its members either not to use the chemical at all, or to use it "sparingly".

The chemical in question is produced by the U.S. multinational Uniroyal, and is commonly known as Alar. It is used on about 10-20 percent of the total Quebec apple harvest.

Consumer pressure

Consumer activist groups in the U.S. have been urging growers to stop using the product.

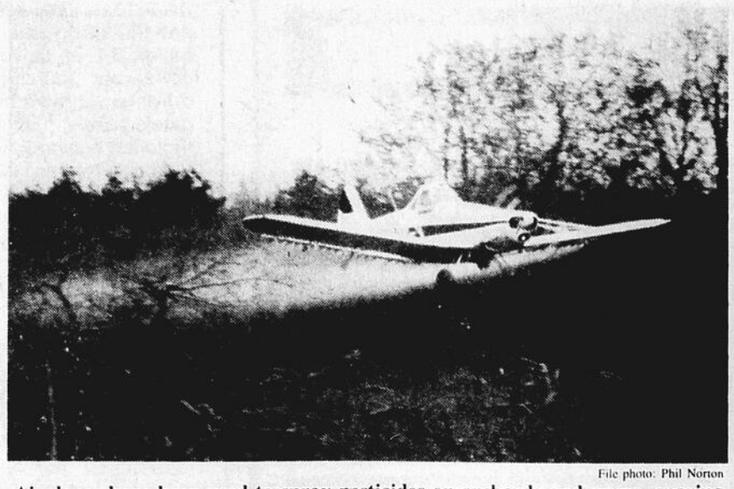
Alar is a growth regulator, used mainly on red apples, such as Red Delicious, Staymens, McIntosh, and Cortland varieties. It keeps apples on the tree longer and helps them to ripen redder. It also makes them firmer, which makes the fruit easier to ship.

For a consumer point of view, it is not possible to tell an apple treated with Alar from an untreated one. Since the chemical is absorbed by the fruit, washing will not remove it.

"It works wonders on apples," Heier says. "There's no real substitute for it".

Growers worried

The controversy worries apple grower Rod Riordon, who owns an orchard between Dunham and Frelighsburg in the western part of the Eastern Townships. He has been using Alar ever since it first came out, about 15 years ago.



File photo: Phil Norton

Airplanes have been used to spray pesticides on orchards and crops, sparing the farmers hours of direct exposure to the poisons.

"I'm worried that I might be using a product which could be harmful," Riordon says. Like many growers, he uses Alar on about one third of his McIntosh trees, to extend the harvest over a longer period of time. This is his most important reason for, using the chemical. Without Alar, he says, he could lose up to $10,000 per harvest.

"I would like to stop using it, but I don't think I could get my crop harvested. It would be like it was 20 years ago, when three-quarters of the crop would end up on the ground."

Riordon says he has always used Alar in dosages lower than those recommended by the manufacturer, and he has been reducing that dosage even further.

"I am averse to using chemicals if there is an alternative," he says.

Canadians unconvinced

Dr. Bev Huston of Health and Welfare Canada in Ottawa is "skeptical" and not convinced by the EPA studies.

"Babies are more vulnerable to toxins. We thought this was a prudent course of action, considering the fact that there was some uncertainty about the product," Dr. Huston said.

But he still does not think that there is enough uncertainty to ban the use of Alar entirely.

"It has been on the market for quite a while, and we haven't seen any evidence of harmful effects. To ban it now would be like convicting someone without a trial," he says.

The Alar trials

Over the past few weeks the question over the safety of apples sprayed with diaminøzide (Alar) has taken a huge bite out of the industry's sales, especially in the U.S. where major school districts banned apples from cafeterias. Now health officials are ordering the fruit back into schools with the assurance that they are safet to eat.

Just across the border, New York apple growers around Peru were meeting last week to plan their strategy. They are amazed at how one television show, "60 Minutes", could practically cripple their industry.

Grocery stores in Plattsburgh distribute fliers explaining about Alar and have erected signs indicating fruit is Alar-free.

Chemist Joe Schwartz is scheduled to speak at McGill's Pollock Hall on the topic of Alar, Thursday evening.

SKI CLOSE BY! GET YOUR MONEY'S WORTH AND MORE

★ YOU SAVE ON GAS ★ LOW SKI RATES ★ EXCELLENT FOOD AND LODGING NEARBY ★ NO WAITING TIME ON CHAIR LIFTS

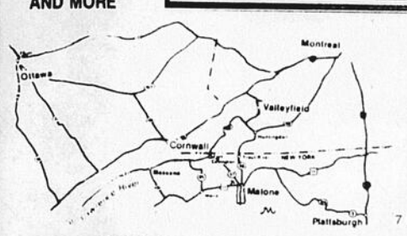
CANADIAN MONEY AT PAR MONDAY, TUESDAY AND WEDNESDAY 20% DISCOUNT OTHER DAYS

- 22 SLOPES FROM BEGINNERS TO EXPERTS
- 2 TRIPLE CHAIR LIFT
- 3 DOUBLE CHAIR LIFT
- T-BAR 1800 FEET
- HANDLE TOW 800 FEET
- SKI CLASSES
- GROUP RATES AVAILABLE

AND MORE

SNOW CONDITIONS ARE GREAT WE STILL HAVE OUR REGULAR SKIING SCHEDULE

- EXPERIENCED INSTRUCTORS
- HIGHLY TRAINED SKI PATROLLERS
- SKI RENTAL SHOP
- 2 LODGES
- SPECIAL EVENTS THROUGHOUT SEASON
- LOTS OF CLEAN FUN FOR THE FAMILY



Ski Titus

7 MILES SOUTH OF MALONE ON JOHNSON ROAD

FOR INFORMATION: TEL: 1-800-848-8766 or 518-483-3740

MORTIMER ROSS
CHARTERED ACCOUNTANT
P.O. BOX 21,
ST. BRUNO, QUEBEC J3V 4P8

MOBILE OPERATOR JH2-2882

MAGOG (819) 843-7711 | ST. BRUNO (514) 653-2907 | VALLE LEMOYNE (514) 671-4411

Huntingdon Medical Centre
72 A CHATEAUGUAY
HUNTINGDON Tel.: 264-6101
Open, Good Friday, March 24
Open Saturday, March 25
9 am to noon
Closed Easter Monday March 27th

QUESNEL, MASSE & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

DR YVAN PERREAULT DENTIST
DENTIST OFFICE HOURS
MONDAY, TUESDAY, THURSDAY, FRIDAY
8:30 A.M. to 5:30 P.M.
TUESDAY NIGHT
6:30 P.M. to 9:00 P.M.
79 WELLINGTON, HUNTINGDON
Ordre des Dentistes du Québec
264-5251

WEDDING RECEPTION
in honor of
RICHARD and JESSICA McCAIG
FRIDAY, MARCH 31st, 8:00 p.m.
HUNTINGDON LEGION HALL
Members and Guests Welcome
Music and Lunch

Jammers
FINE FOOD & SPIRITS
EASTMAIN ST. MALONE N.Y.
TEL.: (518) 483-0711
JOIN US
EASTER MONDAY
ALL YOU CAN EAT
PRIME RIB & SCALLOPS
(WHILE IT LASTS)
YOURS FOR 13.95 U.S.
WE ACCEPT VISA • MASTER CARD AMERICAN EXPRESS

Great catch!
Fishing Special
March 15 — April 1

#1 Combo
RYOBI Spinning Combos
High performance features at a reasonable price.
• Ryobi SX2N Spin Reel matched with Silstar 6'5" 2-piece Ceramic Spin Rod
Suggested Retail $29.95
NASCO Price $24.95
SALE PRICE $19.97

#2 Combo
Silstar FX40 Spin Reel
with Silstar black 2 piece Spin Rod
Suggested Retail $29.95
NASCO Price $24.95
SALE PRICE $19.97

CANVAS CREELS
UTILITY BAG
Nylon construction - snap pockets - 15" length
Suggested Retail $6.99
NASCO Price $5.49
SALE PRICE $4.97

LAKE CLEAR WOBBLER
#1 HH/CC Each side ½ Chrome ½ Copper
#1 CH w/o hooks 3¼"
#3 HH/CC w/o hooks 3⅛"
#3 CH w/o hooks 3⅛"
Suggested Retail $2.69
NASCO Price $2.29
SALE PRICE $1.97

GEE MINNOW TRAPS
Suggested Retail $9.99
NASCO Price $8.99
SALE PRICE $7.88

PEPPER NETS
TROUT NETS
PEPPER
HOOP SIZE 9½"x12"
NET DEPTH 18"
Suggested Retail $4.09
NASCO Price $3.59
SALE PRICE $2.77

Shakespeare SINCE 1897
OMNI-FLEX® MONOFILAMENT
8 lb. • 10 lb. • 12 lb.
- High tensile strength to hold fish
- High knot strength
- Low coil for better casting
- Controlled stretch
- Resists nicks and abrasions
- Small diameter with low reflective finish
- Low visibility Omni blue
- Made in U.S.A.

Suggested Retail $1.99
NASCO Price $1.49
SALE PRICE $97¢

National Army
71 E. Main St., Malone 483-4050

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY
TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

PIERRE L. CARON
NOTARY
565 BARR ST.
Hemmingford
Tél.: 247-2847
Montreal (Collect)
Tel.: 861-0343
Saturdays in Hemmingford

GEORGE ZELDENRUST
DISPENSING OPTICIAN
4C BOUCHETTE
HUNTINGDON
TÉL.: 264-3020

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET
HUNTINGDON
Tél.: 264-3298

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street Huntingdon
Mr. Campbell attends Tuesday, Wesnesday, Friday and other days by Appointment
OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE
George Lyman Van Vliet N P
Tel 264-5382
Huntingdon
TEL.: 866-3591
Montreal (Collect)

NORMAN SCHWARTZ,
B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier
Hemmingford
Tel.: 247-2773
Office hours: Wednesday evenings by appointment
Montreal office: tel: 866-5507

DR. RENÉ BRISEBOIS
DENTAL-SURGEON
31 YORK ST.
HUNTINGDON
TEL.: 263-3811

HENRI LEMYRE
NOTARY
800 NOTRE DAME
ST-REMI, QUE.
J0L 2L0
Tel.: 454-4687
HEMMINGFORD OFFICE
TOWN HALL FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY
2:30 TO 9:00 P.M.
TEL: 247-3310

PAUL RACINE
INTERIOR DESIGNER
D.N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533

STEPHAN FUCHS,
B.A., B.C.L.
LAWYER-AVOCAT
101 C boul. d'Anjou
Châteauguay, Qc
J6J 2R2
(514) 691-0304

PILON, MÉNARD & PILON
NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
62 Chateauguay St.,
264-5234 Huntingdon
Assignees of the record of Mtre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier
Office Hours
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

J.S. GAW, B.V. Sc.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St
Tel 264-5381
Huntingdon, Qué.

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
CONTACT LENSES
GLASSES
BUSINESS HOURS
WEDNESDAY ONLY
2:00 P.M. to 9:00 P.M.
BY APPOINTMENT
PHONE 264-3705

TO RENT
264-5364

Lecompte, Boisvenue Daoust et associés
Chartered Accountants
57 Victoria, Valleyfield
Québec J6T 1A1
Tél.: (514) 373-9993
1-800-363-5392

Crête Raymond & C.G.A.
Jean-Luc Crête C.G.A.
• FINANCIAL STATEMENT
• ESTATE PLANNING
• INCOME TAX REPORT
264-6907
161 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

Lakesider
A GUIDE TO
EASTER DINING
TEL.: (518) 425-3425
Route 374 Chateaugay Lake, N.Y.
EASTER BRUNCH
SUNDAY, MARCH 26
SERVING FROM 9 A.M. to 2 p.m.
EASTER SPECIALS
SERVED FROM 2 to 9 P.M.
• PRIME RIB
• TURKEY • HAM
"DELIGHTFUL DINING WITH A VIEW"
CALL (518) 425-3425 FOR RESERVATIONS

Hop on over to our SPECIAL Easter
BRUNCH - SERVING 10 A.M. to 1:30 P.M.
CHOOSE FROM OVER 20 DIFFERENT ITEM MENU
7.95
CHILD UNDER 12 $3.50
EASTER DINNER SERVED FROM NOON TO 9 P.M.
ROAST LEG OF LAMB
BAKED HAM
ROAST TURKEY
ALSO ENJOY OUR 63 ITEM MENU
BEST MENU SELECTION IN THE AREA
We accept VISA MasterCard American Express
Jammers Fine Food & Spirits
RESERVATIONS APPRECIATED
CALL 518-483-0711
E. MAIN ST., MALONE
10% EXCHANGE ON CANADIAN

Valleyfield

by Elsie Melanson • 373-7207

Friendship Club

At the last Friendship Club meeting, on Thursday, March 9, a special drawing was held for some lovely silver coasters.

Congratulations to Ethel MacFarlane who was the lucky winner!

The Club is in the process of organizing a number of interesting bus trips during May and June for the benefit of members and friends.

A day trip to Ottawa during the Tulip Festival is being planned at the beginning of May. Also, another trip for an evening of entertainment in Montreal, to see the famous "Fossils" Club Group.

Commencing on Saturday, June 24, a special 4-day bus trip to Cape Cod is being arranged for the enjoyment of members.

Included in the trip of four days and three nights will be deluxe bus transportation by "White Star Tours" of Montreal:

Three nights accommodation;

Three full breakfasts;

Three full course dinners (one of which includes a Clambake);

Evening entertainment:

A tour of Hyannis;

Tour of Sandwich, Mass; and a Tour of Boston, Mass; which includes Quincy Market.

Cost of the entire trip, per person (Canadian Funds) double occupancy, will be approximately $329.00. This includes all taxes, gratuities, baggage handling, etc...

It promises to be a very enjoyable and interesting trip. Any other persons especially "Seniors" who would like to come along, will be very welcome. Please telephone: Bruce Hains, phone number: 373-6635, as soon as possible, for further information.

The Friendship Club is a self-supporting Senior club, for the Valleyfield English Community, which meets every other Thursday afternoon at 2 p.m. in the Church Hall of the Valleyfield Presbyterian Church.

Members enjoy an afternoon of socializing and Card Games, followed by refreshments.

Everyone is most cordially invited to participate including any of our French speaking friends.

The next meeting will be at 2 p.m. Thursday, March 23.

Ladies Auxiliary—Branch 62—R.C.L.

The annual Election of Officers for the Ladies Auxiliary of Branch 62 Legion was held on Monday evening, Feb. 13.

Past District Commander, Roger Filion presided over the event, and was accompanied by his wife, Madeleine.

Also in attendance were District Commander, John Rennie, and District Secretary, Marcel Grenier.

Acting Secretary for the occasion was Flore Cardinal: and Sergeant-at-Arms Alphonse Jean, who was assisted by Lucien Gingras.

Also in attendance from Branch 62 were, Charles Wynd, Jr., Interim-President, and Gerard Perrier, who assisted during the nominations.

Reina Sarrazin was re-elected President of the Auxiliary and Cecile Laniel the newly elected 1st Vice/President, with Jacqueline Seguin being re-elected as 2nd Vice/President.

Marie Gingras is the newly elected Treasurer, and Marie Perrier was re-elected as Secretary. Also re-elected was Sergeant-at-Arms, Therese Drouin.

Agathe Gariepy, Annette Jourdain, Jeannette Leblanc, Madeleine Pilon, Jean Shaw and Rolande Beaupre are the six elected Directors.

Congratulations to all these ladies!

HELP WANTED

RESPONSIBLE ADULT TO WORK IN RESIDENCE FOR ELDERLY

TEL.: 264-3808 or 264-2387

MLS RE/MAX

PATRICK PIETRYKOWSKI

OFFICE: 224 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

FOR MESSAGES 264-6668 OR 371-8878

STE-AGNES • ST-ANICET: 250 acres, arable and maple bush, tile drained land, 2 houses, stable, good barns.

STE-AGNES DUNDEE: Gorgeous view, patio doors, 5 bedrooms, new kitchen, office, $65,000.

HUNTINGDON: Senior's home, renovated, room for 9 guests plus living quarters for owner. Good revenue, garage, swimming pool, central location.

HUNTINGDON: Fourplex, 3-1/2 room apartments, completely renovated and rented, one 4-1/2 room renovated, garage, closed in porches, well insulated central. Must be seen!

ORMSTOWN: New bungalow 4 bedrooms, dining room, large living room, patio doors, deck, pool, large shed, airtight stove.

HUNTINGDON: R.R. 202 just outside of town, low taxes, this brick bungalow is well finished, basement has pool room, large stone fireplace, bar; upstairs has patio doors off a well-appointed kitchen, deck, outside Bar-b-q, etc.etc.!

HUNTINGDON: Large bungalow divided as a 3-plex, nice view, close to town, low taxes.

ST-ANTOINE ABBE: Luxurious bungalow in "Eden development", wooded lot. Must be seen.

ORMSTOWN AREA: Dezoned land, 4 arpents, large insulated barn, 400 amp. entrance, ideal for horses, etc. $100,000.

HINCHINBROOKE: Winterized chalet on large lot, huge stone fireplace. Price $23,500.

ST-ANTOINE: 104 arpents, potato crop, 4 arpents dezoned, new house, insulated barn or large shed, machinery. Must be seen!

THE FOLLOWING ARE SOME RECENTLY **SOLD** PROPERTIES

HUNTINGDON: Le Chateau Hotel. **SOLD**

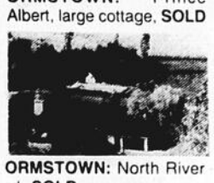
ROCKBURN: Trout Farm. **SOLD $125,000.**

ROCKBURN: 50 acres of bush with an old stone house. **SOLD**

HEMMINGFORD: Victorian Brick, **SOLD**

ORMSTOWN: Prince Albert, large cottage, **SOLD**

HINCHINBROOKE: 110 acre farm, **SOLD**



ORMSTOWN: North River rd. **SOLD**

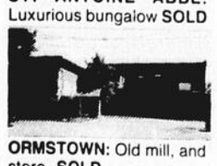
ORMSTOWN: Victorian brick, Lambton St., **SOLD**

HUNTINGDON: Bamboo Bar. **SOLD**

FRANKLIN CENTRE: 100 acre farm **SOLD for $147,000.**

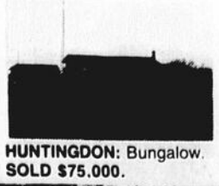
ST. ANTOINE ABBE: Luxurious bungalow **SOLD**

HUNTINGDON: Bungalow on the river. **SOLD FOR $45,000.**



ORMSTOWN: Old mill, and store. **SOLD**

HEMMINGFORD: Hobby farm, **$175,000 SOLD.**



HUNTINGDON: Bungalow. **SOLD $75,000.**

RE/MAX broker TEL.: Defi inc. 264-3480

ANTIQUE AUCTION

Intro-Art

5 PINE STREET HOWICK QUE. (514) 825-2944

WEDNESDAY, MARCH 29th, 1989

5:00 P.M. SHARP

EVERYONE MOST WELCOME

SHOWING: FROM TUESDAY MARCH 28, NOON TILL 7:00 P.M.
WED. MARCH 29th NOON TILL START OF AUCTION AT 5:00 P.M.

ATTENTION TO ALL FARMERS

LES ENCANS ST. CHRYSOSTÔME

offers you best prices for your animals - weighing on premises - cash payment - price by the lb. - guaranteed governement approved scale.

369 RUE NOTRE-DAME

	CHOICE	AVERAGE	COMMON
COW	.54 to .57-1/2	.51 to .54	.47 to .51
HEIFER	.63 to .67	.60 to .63	.56 to .60
CALF	1.15 to 1.36	1.00 to 1.15	.80 to 1.00
BULL	.61 to .69	REPLACEMENT CALF 1.10 to 1.44	

AUCTION PRICES POSTED ELECTRONICALLY OF GRADE COWS AND GRAIN CALVES EVERY MONDAY FROM 8:00 A.M. TO 12:00 NOON

(AUCTIONEER: DEAN HOOKER)
TRANSPORT SERVICE AT REASONABLE PRICES

LUCIEN TREMBLAY 826-3292 | RICHARD McPHERSON 264-5660

votre courtier trans-action

LES IMMEUBLES M.S. INC.

ATHELSTAN 2 1/2 room chalet on 55 acres, with brook running across lot. Beautiful site.

SUZANNE TAILLEFER 264-4868

ST-ANICET: 8 room brick bungalow, 3 bedrooms, fireplace, 235 x 192 lot, very clean.

HINCHINBROOKE: 6 room, vinyl siding bungalow, 2 bedrooms, 2 garages, 110 x 115 lot, price $35,000.

ATHELSTAN mobile home, near Chateauguay River 4 1/2 rooms, lot 80,000 sq.ft.

ST-ANICET Mobile home on cement foundation, with beauty parlor in basement, good revenue, nice lot.

ROYAL LEPAGE

REAL ESTATE SERVICES LTD. / BROKER

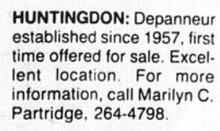
MARILYN C. PARTRIDGE F.R.I.

OFFICE: 264-4798
RESIDENCE: 264-3095
15 KING, HUNTINGDON

HUNTINGDON AREA: OLDER FARMSTEAD 200 acre farm suited for sheep, beef, horses and cash cropping. Approx. 100 tillable with balance in pasture and woods. Solid brick Victorian farmhouse with 3 bedrooms, 2 kitchens and wood shed. Solid barn $139,000.

HOWICK: Only 20 minutes from the Mercier Bridge. 3-4 bedroom farmhouse with stone fireplace in L.V.R. New roof, new siding. Large barn with horse stalls. 1-1/4 acre. Asking $99,000.

HUNTINGDON: Depanneur established since 1957, first time offered for sale. Excellent location. For more information, call Marilyn C. Partridge, 264-4798.



DUNDEE: Comfortable & cozy home on approx. 1 acre. Very well maintained new furnace 2-3 bedrooms, sunroom $39,500.

ELGIN: 2 homes for the price of one. Large lot of 58,359 sq. ft. Excellent opportunity to purchase charming Victorian home. Each unit has 3 bedrooms, newer kitchens, dens, dining rooms. Was once a doctor's home. Asking $74,500.

HUNTINGDON: Two bedroom bungalow with new 200's entrance, and newer laundry room. $29,500.

HUNTINGDON: Two bedroom bungalow with newer 200's entrance, and newer laundry room. $29,500.

HUNTINGDON: Depanneur established since 1957, first time offered for sale. Excellent location. For more information, call Marilyn C. Partridge, 264-4798.

HINCHINBROOKE: Restorer's Dream, Authentic Poste & Bean with wide floor boards. 2-3 bedrooms, newer kitchen and bathroom. Stable, two car garage. Half-acre lot $49,900.

SunLife

GAETAN MELOCHE
LIFE UNDERWRITER
Tél.: 829-3334 or 353-4930

- INDIVIDUAL INSURANCE
- PREFERRED RATE NON-SMOKER
- ESTATE PLANNING

CAMMELLS

House Painting
Signs & Truck Lettering

TEL.: 247-2646

HEMMINGFORD, QUE.

AUCTION

For Suzanne Oliver,
at Grove Hall, Huntingdon
Saturday, March 25 - 10.30 AM.

Antiques, Collectables, old pine furniture etc. See last Gleaner for listing.

LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE
TEL.: 264-2289

AUCTION

RODRIGUE BOURDEAU
3393 Route 209
St-Antoine Abbé
FRIDAY MARCH 31
at 1p.m.

FARM MACHINERY AND ANIMALS
(See next week's Gleaner for complete listing)

FOR INFORMATION CALL **826-3779**

SERVICE D'ENCHERES
CLAUDE QUENNEVILLE INC
278 DE LA FABRIQUE ST-ANICET

JULES CÔTÉ

DISPERSAL SALE
for
LILAC GROVE FARM
(Allan Kyle Family)
589 Route 202 East
HEMMINGFORD
Friday, April 7
11:30 a.m. sharp

WILL BE SOLD:

95 head of Ayrshire, pure-bred, registered with papers, including:
50 young cows, many fresh and others due soon; 6 bred heifers; 25 open heifers and 14 breeding heifers.
* This herd is on off. R.O.P. control with a B.C.A. 162-157-171
Those animals had been injected by Bar-8.
Sire references are:
Evremonde - Rebel - Superstar - Johnny - Madge's Boy - Captain-Mandy's Magic - Starman.

ALSO:

Bulk tank Dairy Cool, cap. 1250 gal. with automatic washer and hot water recuperator; Pipeline Dairy Cool Boumatic, inst. 63 cows, 6 units, automatic washer, 5 hp motor and 100 in. cu. compressor 5 hp; 5 True-Test scales; 10 pails of 25 lbs of soap; Manure spreader New Holland 518 on P.T.O.; Grain mixer New Holland 352; Ford disc harrow 20 x 40, trailer type.

FOR INFORMATION OR CATALOGUE
ALAN KYLE (514) 247-2438
OR
DENIS DESCOTEAUX
(819) 566-4348

REASON OF SALE: SHORT OF HELP

TERMS: CASH OR BANK LOAN

For information, catalogue or credit arrangement, contact the auctioneer.

encans
JULES CÔTÉ
BILINGUAL AUCTIONEERS
Tel.: 514-263-0670 • 263-4480
1274 rue Sud, Cowansville, Qc

AUCTION

TO BE HELD IN GROVE HALL, 168 Chateauguay St., Huntingdon
Saturday, April 1st
commencing at 10.30 a.m.

Antiques & Furnishings including a Consignment for Mrs. Pearl Kerr and Others --

Partial list includes round oak table, corner cabinet, tea wagon, piano stool, 2-pc livingroom set (fancily carved), 2 livingroom rugs app. 12 x 15. oak drop-front desk, old iron bed (single), chairs and tables, antique hanging lamp, antique spinning wheel, iron bed (brass trim), apple paring machine, assorted antique dishes, bells, jewellery, Flo-Blue platter (slight damage), tools, rare blue-glass vases, 5-bottle caster set (1839), large copper-horse weather vane, 3-pc. marble-top bedroom set, handmade rugs, small refrigerator, rocker, couch and matching chair, AM-FM stereo (turn table), G-E el. stove, folding cot. desk, fancily carved Church bench, mahogany chest drawers with desk in top drawer, mahogany gateleg table, mahogany drop-leaf stand, 2 Victorian chairs, 2 refinished trunks, pr oval Victorian frames, Victorian foot-stool, Dion-Quintuplet print, 2 quilted blankets, $100,00 gold coin (1979), several assorted coins etc.

Terms - Cash or Acceptable Cheque
Please bring folding chairs.
Refreshments by Rockburn Ladies Aid.

LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE
TEL.: 264-2289

Randall Finnegan - Assisting
Tel.: 264-3653

JULES CÔTÉ

AUCTION for

CHRISTINE BRAIS
(Late Normand Brais)
291, Rang Double
ST-URBAIN
Saturday, April 1
at 1 p.m. sharp

WILL BE SOLD:

John Deere No. 3130 diesel tractor, power steering, 4 hydraulic outlets, double wheels 18.4 x 34, No. 148 front loader with manure and gravel brocks; No. 624 Inter diesel tractor; Massey-Ferguson No. 165 gas traotor, power steering and hydraulic outlets; Inter No. 720 chopper with 2 row corn head and hay pick-up; John Deere No. 7000 NEW corn seeder, 4 rows combined fertilizer-herbicides with monitor; New Idea 1 row corn sheller; Massey Ferguson Noble 4 row weeder with nitrate inst. and wheel driven; NEQ 10 ft. Brillon seeder; Inter No. 5100 seeder, 16 discs, NEW; George White sprayer, 120 gal. US capacity on 3 pt. hitch; Massey-Ferguson No. 880 plow, half-dragging type, 4 hydraulic unlotch furrows; Vibra Shank 16-1/2 ft. cultivator with front blade on wheels; Inter 22 x 44 disc harrows, trailer type; Hydrem 3 furrow plow, unlatch on 3 pt. hitch; 2 NEW dion wagons, tandem with 16 ft. Dion ensilage box, 3 beaters, one with top; NEW Pronovost MP516 tandem unloading wagon; Gehl No. 72 flail chopper; New Holland No. 315 hay baler, very clean; New Holland No. 488 mower conditioner with cylinder; Kuhl tedder; New Holland No. 56 side rake; 2 wagons, one Normand, one Allied, both with 20 ft. hay racks; 3 hay wagons; 30 ft. Speed King bale elevator tin bottom, on P.T.O.; unloading wagon on double wheels; silo blower; finishing harrows; Vachon furrow plow on 3 pt. hitch; leveller on 3 pt. hitch; hay bin; phosphate spreader on 3 pt hitch; 2-60 ft. bale elevators in top of barn; 2 hay fans; Martin 19.8 x 38.6 silo; Patz 98B silo unloader with large wheel; 2 Victoria grain silos with dryer and motor, and one sweeper with Honda motor; 38 rubber mats.

ALSO FOR SALE:

Massey-Ferguson No. 300 gas thresher with 10 ft. grain table and pick-up; New Holland No. 707 chopper with 1 row corn head and hay pick-up on 3 pt. hitch; Inter No. 990 mower-conditioner wiht cylinder; Dion ensilage box, 3 beaters, Kongskill grubber with comb on 3 pt. hitch; Massey-Ferguson 4 row combined corn planter, trailing; Gehl silo blower with large table; bale Pop-up; Dion 16 x 40 silo in slabs.

REASON FOR AUCTION: DEATH

TERMS: CASH OR BANK LOAN

For information or credit arrangements, contact the auctioneer.

encans
JULES CÔTÉ
BILINGUAL AUCTIONEERS
Tel.: 514-263-0670 • 263-4480
1274 rue Sud, Cowansville, Qc

Howick

by Evelyn Kerr
• 825-2276 .

Seniors

Howick Seniors met on March 8 with 21 members present; the number was lower than usual due to special Seniors' trips going on. Bingo and cards were enjoyed. Vice President Wilfred Brown was in charge of the afternoon. Games winners were: Jennie McKell, Eva Turner and Lloyd Allen. The ever-popular entertainment segment was supplied by Wilfred Watson and Elizabeth St. Onge. Hostesses were Eva Turner, Jean Watson and Elizabeth St. Onge.

Zachary's Pizza House

Enjoy the best in Pizza, Salads, Subs and Sandwiches! Takeout is available. Inquire about our weekly specials and Express Lunch

Open Daily
11 A.M. - 11 P.M.
Sunday thru Thursday
11 A.M. - 1 A.M.
Friday & Saturday

YOU'VE TRIED THE REST - NOW TRY THE BEST

2 convenient locations:
86 Margaret St., Plattsburgh, N.Y. - 518-563-8484
42 Champlain St., Rouses Point, N.Y. - 518-297-2882

"MARCH MADNESS"
an evening of comedy and music
FRIDAY, MARCH 31
SATURDAY, APRIL 31
at 7:30 p.m.

St.Andrew's Presbyterian Church, Huntingdon Tickets: Adults $2.50, Children Under 12 - $1.00 (available at Tishlee, G.M. Parent, Variétés Salon Claude or Boutique Carole Huntingdon, or at the door)

Refreshment Served

The Brookside Inn
"FORMERLY MARTIN'S"

HOURS:
WEDNESDAY THRU.MONDAY
11 am-11 pm
SUNDAY 2-11pm

ROUTE 30
NORTH
CONSTABLE
N.Y.
(518) 483-1751

EASTER SUNDAY SPECIAL MENU
RESERVATION WOULD BE APPRECIATED

TRY our SPECIALTY DRINKS
"House Specialty "BAILEY'S CREAM CAKE"
"CLOSED TUESDAYS"

WEDDING RECEPTION
in honour of
JOY MASON and DOUGLAS GRANT
Saturday, March 25, 1989
AT THE HUNTINGDON LEGION
9:00 p.m.
Music and refreshments
Friends and relatives welcome

PERSONAL INCOME TAX RETURNS FOR 1988 COMPLETED
For more information
Call Liz MacDonald
TEL.: 264-3539
AFTER 6 P.M.

DONALD E. SUTHERLAND
CHARTERED ACCOUNTANT
41 LAMBTON STREET
ORMSTOWN
Tél.: **829-2372**
or **1-697-1343**

COMPLETE PIANO SERVICE
AARON BOUSEL PATIENCE MEIGS BOUSEL
TUNING, REPAIRS
829-3517
RECONDITIONED PIANOS FOR SALE

MILITARY WHIST
Huntingdon Legion Ladies Auxiliary
MONDAY MARCH 27
8 p.m.

Easter Buffet

ONLY **9.95**

A SPECIAL TREAT FOR YOU

Baked Ham with Brown Sugar • Roast Turkey with Dressing and Gravy • Steamship Round of Beef Carved • Fresh Broiled Haddock with Seafood Sauce • Baked Homemade Lasagne • Shrimp Newburg with Toast Points • Turkey Noodle Soup • Sweet Potatoes • Sweet Peas and Onions • Fresh Broccoli • Baked Potato • Fresh Garden Salad • Homemade French Breads • TEN item Dessert Table

Special Hawaiian Shows!
Easter Sunday at 3 pm
A show the family will love
Regular and Hawaiian menu will also be available
Easter Sunday Evening Shows at 7 pm and 9 pm

CROSSROADS
Moira 529-7372
Reservations Suggested!

"HEALING OUR PLANET"
CVR
OPEN HOUSE
THURSDAY, APRIL 6, 1989
7:00 p.m. to 11:00 p.m.
Don't miss it!

LADY VERULAM INTELLIGENCE
CHÂTEAUGUAY VALLEY

SENIOR DINNER
THURS. MARCH 23
SERVING AT 6 P.M.

STEAMSHIP ROUND OF BEEF
Cream of broccolli soup, tossed salad, glazed baby carrots, mashed potatoes, rice pudding.
$7.95

CROSSROADS
MOIRA, N.Y. TEL.: 518-529-7372

MEN'S NIGHT
BAM-BOU BAR
PRESENTS
ULTRAFLASH
WED., MAR. 22nd, 8 P.M.

Cinema Plaza
10 Pearl St., Malone - Tel.: 518-483-3810
WED.-THURS., MAR. 22-23
"THE FLY II"
SHOWING AT 9 P.M. NIGHTLY
ALSO
WALT DISNEY'S
"THE RESCUERS"
SHOWING AT 7 NIGHTLY
STARTS FRIDAY

AT 2 P.M. AND 7 P.M. DAILY
ALSO
SHOWING AT 9 P.M. NIGHTLY
GENE HACKMAN WILLEM DAFOE
MISSISSIPPI BURNING

OPEN MARCH & APRIL
SUGAR SHACK
• HALL FOR 225 PERSONS •
ROGER OUIMET
HALL FOR RECEPTIONS OF ALL KINDS
WEEK-END SLEIGH RIDES — S.A.Q. PERMIT
"DISCO" ON DEMAND, FRIDAY & SATURDAY
341 RANG ST. CHARLES, ST-CHRYSOSTOME, P. QUE.
826-3447 • 826-3045 • CELLULAR 1-983-3045

Plan your Hawaiian Vacation!
STARTING MAR. 24 TO APR. 30

- Beautiful Hawaiian Music
- Exotic Dancing Maidens
- Cool Tropical Drinks
- Authentic Polynesian Foods & Desserts

Nitely Except Mondays
Direct from Sea World in Orlando, the complete
Polynesian Revue!
CROSSROADS
ROUTE 11, MOIRA 518-529-7372

Dine out this Easter
AT THE
KNOTTY PINE
RESTAURANT
ROUTE 374 CHATEAUGAY LAKE
OPEN FRI. & SAT. FROM 5 P.M.
EASTER SUNDAY FROM NOON

FOR YOUR DINING PLEASURE WE ARE PREPARING A SPECIAL MENU FOR EASTER SUNDAY

RESERVATIONS NOT NECESSARY BUT GLADLY ACCEPTED
CALL (518) 425-3481 OR (518) 483-1280

ACCEPTING RESERVATIONS FOR BANQUETS AND PARTIES ANY DAY OF THE WEEK

CANADIAN DOLLAR 15% DISCOUNT

Easter Dining
STEAK & WINE FOR 2

$24.95
INCLUDES:
3 lbs. choice Sirloin Steak
Cafe Salad with Champagne Dressing
Baked Idaho Potatoes or French Fries
Carafe of wine
Choice of Rosée, Burgundy or Chablis

"OPEN 12 NOON EASTER SUNDAY"

CANADIAN MONEY AT PAR
WITH ADVANCED RESERVATIONS
CALL 518-529-8905

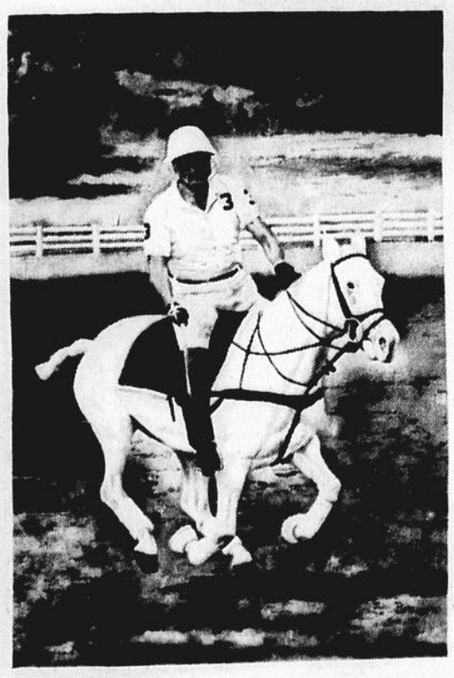
Someplace Different
ROUTE 11, MOIRA, N.Y.

PONDEROSA
Hop on over Easter Sunday
Your family will enjoy our delicious & affordable
Ham Dinner $5.99
Baked Potatoes, all you can eat Grand Buffet

EASTER SUNDAY BREAKFAST BUFFET
SERVED 9 a.m. to 1 p.m.
$3.99

CORNER FINNEY & WOODWARD MALONE
PONDEROSA
TEL.: (518) 483-6691

OIL PAINTINGS PRINTS SKETCHES
by John Ryan



PAINTINGS ON COMMISSION FROM YOUR PHOTOS, PORTRAITS, FARM SHOW AND DOMESTIC ANIMALS.
3340 RIDGE RD., HUNTINGDON QUEBEC
TEL.: (514) 264-2231

PUB PORT-LEWIS
FEATURING
SUGAR SHANTY MEALS
AT NOON AND EVENINGS
OPEN 7 DAYS A WEEK
FROM 11 A.M. TILL CLOSING
WE SELL
MAPLE TOFFEE
AND
MAPLE SYRUP
FROM OUR MAPLE BUSH
SPECIAL PRICES FOR GROUPS
ROUTE 132, CORNER PLANK RD. TEL.: 373-9059 PORT LEWIS

SUGAR SHACK
Under New Management
Le Relais St-Urbain Restaurant Bar
MENU COMPLETELY RENEWED
• 2 HALLS FOR A TOTAL CAPACITY OF 250 PERSONS
• SPECIAL GROUP RATES • FULLY LICENSED
• SLEIGH RIDES ON REQUEST
SPECIAL FEATURES FOR STUDENTS
FOR RESERVATIONS: **427-3550**
The new Owners Marcel, Claude and Roger Dubuc
500 RIVIERE DES FEVES SOUTH
ST. URBAIN, P. QUE.
• WELCOME EVERYONE •

RESERVE NOW
EASTER BRUNCH
SUNDAY, MARCH 26
FROM 11 A.M. to 2 P.M.
EASTER SUNDAY EVENING
"TABLE D'HÔTE"
FROM **9.95**
TEL.: 264-5355
FOR RESERVATIONS
AUBERGE ROD & GUN
PORT LEWIS

CLASSIFIED ADS

DEADLINE: BEFORE 12 NOON MONDAY

CALL: 264-5364

FOR SALE

HOUSE KITS No. 201, 26x36, 2 bedroom, $12,375; No. 202, 26x42, 3 bedrooms, $13,795.; No. 203, 26x42, 3 bedrooms,$15,995; No. 204, 26x42, 3 bedrooms, $16,000.; no. 205, 26x50, 3 bedrooms, $16,350.; no. 206, 28x60, 3 bedrooms, and garage $21,900.; no. 207, 30x60, 3 bedrooms, garage, $23,995.; no. 208, 32x58, 5 bedrooms, 2 storeys, garage $38,775.; no. 209, 24x30, garage kit $4,495.; no. 210, 26x44, 2 bedrooms, $15,800, no. 211, 30x66, 2 bedrooms, garage $20,800.; no. 212, 32x46, 3 bedrooms, garage, 2 storeys $26,550, note:: 2x6 framing, 6" and 8" insulation, vinyl siding, windows and doors etc. For further information please call 1-514-264-5533 or 5370. D.N. Racine Inc., Athelstan, P.Q. J0S 1A0.

FOR SALE

NORTHERN FRUIT trees. Old fashioned apples, pear, apricot, nut trees, shrubs, evergreens, seedlings. Guaranteed delivery. Reasonable prices. Catalog $1.00 Golden Bough Tree Farm Marlbank, Ont. K0K 2L0.

ECHO, DOLMAR, Homelite, Husqvarna, Pioneer Partner. Best prices on new saws, chains and oil. Trade-ins welcome. Parts and repairs for all makes. Call 829-2597 J.T. Sport 2468 Hwy 138, Ormstown, Quebec.

JOHN DEERE off set harrows 20 ft., Keverland 6 furrows automatic plow, 70 ft. Butler feeder, 60 ft. Butler conveyor. Tel.: 264-3568.

FOR SALE

NEW MATTRESSES, all sizes in stock, available at Warehouse Prices. Roch Dumouchel. Tel.: 264-3028 or 264-2276.

PONTIAC SUNBIRD, 1979, 2 door good condition. Tel.: 829-2764.

KENMORE AUTOMATIC washer and G.E. dryer, in good condition. $250. for the pair. Tel.: 825-2651.

ALFALFA HAY, 2nd cut, $3. a bale. Tel.: 264-4161.

INTERNATIONAL DUMP truck with V.R. permit for region 6. Hough payloader with 1-3/4 yard bucket. Tel.: 264-5636 or 264-4945.

QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande-Ile, Valleyfield. Tel.: 373-1222.

MONTE CARLO SS, 1986, grey, fully equipped, 305 HO engine, very good condition. Price to be discussed. Tel.: 264-5109, Martin.

FOUR PIRELLI Sport tires, P77-P205-70-R14, $100. Tel.: 827-2295.

ENGLISH SHEPHERD dog, 8 months, very good health, house broken, must sell because of work. Tel.: 267-3611, 692-5830.

INCUBATORS - HATCH chickens, ducks, geese, game birds, etc. Models from $63.95. Free catalogue. Berry-Hill Limited, 75 Burwell Rd., St. Thomas, Ont. N5P 3R5. (519) 631-0480.

FOR SALE

COMPLETE SET of bathroom fixtures, lighting fixtures, ten 30 in. interior doors. All used but in excellent order. Price to be discussed. Tel.: Gaston Gauthier 373-0826.

NEW 1989 model Inglis washers and dryers available at Warehouse Prices. Roch Dumouchel. Tel.: 264-3028 or 264-2276, Huntingdon.

1983 SUZUKI GS 650L motorcycle, 21 000 km. Asking $2000. Tel.: 264-4425, after 5:30 p.m.

1 AND 2 year old hay for sale, also straw. Tel.: 264-2873.

VERY STYLISH dress, purchased at Jarima, petal rose, size 14. Worn once. Value of $450 asking $150. Tel.: 264-3083.

PROPERTY FOR SALE

THREE BEDROOM brick home on quiet street in Ormstown. Wall to wall carpeting. Partially finished basement. Tel.: 829-2253. No agents please.

PROPERTY FOR SALE

ORMSTOWN VICINITY, 9 room cottage, 4 bedroom, 1-1/2 bath, electric and oil heating, vinyl siding, inground pool, 4 arpents $79,500. Tel.: 827-2133.

LOTS FOR SALE

HUNTINGDON - Lots to your size, with water and sewage service. Tel. after 5 p.m. 829-2684.

TO RENT

APARTMENT 4-1/2, Howick area, available immediately. Tel.: 247-3161.

3 BEDROOM farm house, barn, chicken coop, 2 miles from Ormstown $350. a month. Available April. References. Tel.: 829-3532.

HOUSE FOR rent. Tel.: 264-4592.

3-1/2 ROOM apartment, wall to wall carpet, in town of Huntingdon. Available April 1st. Tel.: 264-3404 after 3 p.m.

TO RENT

COUNTRY APARTMENT, 2 bedrooms, $350.00 per month. Tel.: 264-5388.

3-1/2 ROOM apartment, 1B Fairview, Huntingdon, available April 1st. Tel.: 373-9066.

HOWICK-ORMSTOWN area, renovated country house, 5 rooms. Tel.: 829-2057.

WANTED TO RENT

AN ADULT couple with excellent references are looking for a country house to rent, in a 50 km radius of Valleyfield. Tel.: 264-6773.

WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557.

WE BUY, furniture and antiques of all kinds, dining room sets, bedroom sets, pine armoires and tables, rocking chairs, pianos, violins, corner cabinets, rounded glass cabinets, spinning wheels, tea wagons, quilts, old guns, wood ducks, antique toys, silverware, china, clocks. We buy estates, complete or partial households, Julien Lefebvre, Beauharnois, Tel.: (514) 429-4489.

BOARDING

SHANGRI-LA HOME for animals... dogs and cats looking for homes. Also boarding. Tel.: 827-2155.

BOARDING

BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnsons Kennel, Rockburn. Tel.: 827-2704.

ROOM & BOARD

COMFORTABLE ROOM for elderly person Tel.: 829-3798.

FOUND

LONG HAIRED orange cat, between Port Lewis and St-Anicet. Tel.: 264-3264.

SERVICE

DOG SALON 2112 Grooming, clipping, Shampooing, Flea Baths, Nail Trimming and Love. Norma Ednie 827-2469.

RENOVATION CONSTRUCTION with 30 years of exerience, Carpentry, ceramics, bathrooms, basements, extensions, concrete, roofs, etc. Jean-Claude. Tel.: 825-2917

SERVICE

TREE SERVICE experience in felling, trimming or pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522.

BLUE JAY manor for Golden Age persons with all the comforts of home. Rates begin at $550, depending on care required. Visitors welcomed. Tel.: 246-2485 or 247-3487.

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.
GENERAL CONTRACTOR
DEALER OF CEMENT PRODUCTS
TEL.: 264-3245
HUNTINGDON

ORDER YOUR CHICKS NOW!
DELIVERY DATES:
APRIL 14 & MAY 2-12-26
•
TURKEY CHICKS NOW AVAILABLE
APRIL 14, MAY 19
AND JUNE 16

BRONN ENTERPRISES INC.
54 CHURCH, ORMSTOWN,
TEL.: 829-2348

FOR YOUR INCOME TAX RETURN
• TO PREPARE YOUR RETURN •
SEE **ROBERT SAUVE, B.A.**
ADVANCED COMMERCIAL STUDIES
MEMBER OF THE INTERNATIONAL SOCIETY OF ACCOUNTANTS
TEL.: 373-2510
OPEN EVERY DAY AND EVERY EVENING
57 NICHOLSON STREET • VALLEYFIELD

ATTENTION HUNTERS

SEE OUR BRAND NEW
SPECIALISED BOUTIQUE
AT YOUR SERVICE

"LA BOUTIQUE TIMOTHÉE"
MONDAY TO FRIDAY 1:00 P.M. TO 11:00 P.M.
SATURDAY AND SUNDAY: 9:00 A.M. TO 6:00 P.M.
• BEST PRICES IN QUEBEC •
("FUNNY SHOOT SPECIAL" at our CTOSO Club every SUNDAY
(Club de Tir Olympique du Sud-Ouest)

FIRE-ARMS OF ALL KINDS and CALIBRES AND AMMUNITIONS
SALES EXCHANGES REPAIRS
• HUNTING EQUIPMENT
• BOW & ARROW EQUIPMENT
• COMPETITION SHOOTING

LES IMPORTATIONS ST-TIMOTHÉE INC.
(RICHARD POIRIER, OWNER)
• PROVEN CERTIFIED GUNSMITH
202 BLVD. HÉBERT, ST. TIMOTHÉE, VAL.
TEL.: 371-2851 • 373-6175

COMPLETE LINE OF
BUILDING MATERIALS — PLUMBING
ELECTRICAL SUPPLIES — HARDWARE
• HOUSE PLANS AVAILABLE •
INTERIOR DECORATOR AND DESIGNER ON STAFF TO BETTER SERVE YOU.
D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUE
264-5533
264-5379

"PICK-UP"
OF
DEAD ANIMALS
HORSES - COWS - CALVES - HOGS ETC.
CALL COLLECT: **1-800-363-1900**
OR ST-JEAN 1-347-1269
NOW UNDER NEW ADMINISTRATION
ENTREPRISES J.M. LEFRANÇOIS '87
COUTURE RECUPERATION
ST-RÉMI-STE-CÉCILE-DE-MILTON
WE PICK-UP AND PAY BEST PRICES FOR DEAD OR LIVE ANIMALS
• FAST SERVICE • 7 DAYS A WEEK

Municipalité Régionale de Comté du Haut Saint-Laurent

MRC du Haut St. Laurent Is requesting applications to fill the position of:

BUILDING INSPECTOR

DUTIES:
- To see to the application of the interim control by-law in effect on the MRC territory;
- To manage the CQRAP program;
- To prepare certain files concerning land management.

REQUIREMENTS:
- Must have college degree in architectural techniques or in civil engineering;
- Must have two years of related experience;
- Must have knowledge of regulation powers in matters of land management;
- Must have full knowledge of English language.

TERMS:
- Annual renewable contract
- Salary according to salary scale in effect at the MRC.

Please send curriculum vitae before March 31, 1989, at 3:30 p.m. to the following address:

MRC du Haut St. Laurent
23 King Street
P.O. Box 1600
HUNTINGDON (Québec)
J0S 1H0

HORSE AUCTION
Saturday, March 25, 1:00 p.m.
HEMMINGFORD HORSE SALES
650 Williams Rd., Hemmingford
OPENING SALE FOR 1989
50 saddle horses from the U.S. registered Quarterhorses, Thoroughbreds, Arabians, Appaloosas, good using horses, ponies and work horses. New and used tack at Wholesale prices. Tack starts at 1 p.m.
Consignments welcome
247-2113
"Next auction, FRIDAY, APRIL 7th, 8 p.m.

EVERYONE NEEDS TO COMMUNICATE
Better than chiseling your thoughts in stone, put them in the classifieds. That's the easy way to tell and sell.
CALL THE GLEANER 264-5364

THE CHIMNEY SWEEP
STAINLESS STEEL LINERS
Tel.: **264-9406**

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want do drink and can ... that is your business; if you want to stop and can't that's our business.
For information and meetings in the area, Montreal,
376-9230

264-2679
Construction
FERNAND HURTEAU
• General Contractor •
Renovations and Repairs of all kinds

ASPHALTE L. VERNER INC.
GENERAL CONTRACTOR IN ASPHALT
LEVELING - SOIL - FINISHING - PEAT
MOST MODERN EQUIPMENT
58 Route 132
St-Stanislas de Kostka
Tél.: **(514) 373-5072**
FREE ESTIMATE

Rumors are spreading faster than AIDS!
KNOW THE FACTS
AIDS
Information
and Ressources
TEL.: 1-800-463-5656
24 hrs.

ROOFING CONTRACTOR
PAUL-ÉMILE D'AOUST ENR.
FREE ESTIMATE
ROOFING OF ALL KINDS
CEDAR SHINGLES
AND TIN ROOFS
Tél.: **264-6951**

TEL.: (514) 829-2613
829-2833
Me René Therrien
NOTARY
HECTOR CRETE REGISTRY
11 BRIDGE ST., ORMSTOWN, QUE.

LES IMMEUBLES ALFA INC.
to buy or to sell a property
CONTACT: JAMES ATKINSON
89 WELLINGTON
HUNTINGDON, P.Q.
TEL.: 264-6279

• Ideal country place, 27 arpents hay fields and woods, 2 bedroom bungalow, garage, old settlement style barn. Price $64,500.

Country property wanted CALL NOW!

VILLE DE HUNTINGDON

PUBLIC NOTICE

is hereby given by the undersigned, that the council of the Town of Huntingdon at a regular meeting on March 6th, 1989 adopted by-law no. 254 which has an object to: raise the water tax annual rate for the non-residents (i.e. all persons living outside the town limits and benefitting from this service) and this, effective January 1st, 1989.

Anyone wishing to take notice of this by-law can do so at the office of the town clerk during normal business hours.

Huntingdon, March 22nd, 1989

Me Richard Alary, Town Clerk

---

conseil de la santé et des services sociaux de la montérégie

PUBLIC NOTICE

PUBLIC INFORMATION MEETING

In accordance with the Act respecting health and social services, the Conseil de la santé et des services sociaux de la Montérégie invites the population to its annual public information meeting where a report will be presented on the activities of the Conseil.

Monday, April 3rd 1989 at 7:00 p.m.
Salle Longueuil
CSSS de la Montérégie
125, boul. Ste-Foy
Longueuil

WELCOME!

"Joyeuses Paques"
RESTAURANT au Coin du Feu
TEL: 373-3799
514 BORD DU LAC STE-BARBE

la GAZETTE

LE GLEANER FONDE EN 1863

DESSERVANT HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE ET LES ENVIRONS

Huntingdon, Québec • Mercredi, le 22 mars, 1989 • 24 pages

ABC Tirage payé certifié · CNA · le réseau Select

TEL.: 829-2367
JEAN-PAUL LALIBERTE
PHARMACIEN
4, RUE BRIDGE, ORMSTOWN, QUE.
"Les Galeries d'Ormstown"
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

Philippe Bélisle, directeur des services éducatifs, a échangé quelques propos avec Ilse Raymond de Colchester. Pierre Picard a assisté à cette rencontre.

Un échange avec le Vermont pour l'école Arthur-Pigeon

texte de Cyril Alary

Huntingdon — L'école Secondaire Arthur-Pigeon de Huntingdon a vécu un autre intéressant échange à compter du 9 mars dernier, et cette fois avec une école secondaire de Colchester dans l'Etat du Vermont.

Une quinzaine de jeunes de cette institution scolaire américaine se sont rendus à l'école Secondaire Arthur-Pigeon, le 9 mars à 14 heures. Un accueil s'est fait dans le local de pastorale, et les autres jeunes participants à des échanges avaient été invités à cette première activité. Il faut penser aux jeunes qui viennent de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick, de l'Alberta et même de l'Irlande.

Quelque dix-huit jeunes de l'école Arthur-Pigeon prenaient part à cet échange fort intéressant. Tous les jeunes accompagnés par les professeurs Pierre Picard et Lucia Beaudoin d'Arthur- Pigeon et d'Ilse Raymond de Colchester ont pris part à une journée d'activités fort mouvementée à Montréal le 10 mars.

Les jeunes du Vermont, accompagnés de leurs nouveaux amis du secteur de Huntingdon, ont pu découvrir à la marche le Vieux Montréal. Ils se rendirent par la suite au Planétarium Dow afin d'assister au spectacle sur le système solaire. Ensuite, les jeunes ont pu prendre le dîner dans un restaurant de leur choix dans le quadrilatère Berry.

Le métro a quelque peu passionné les jeunes du Vermont; ceux- ci avaient exprimé le désir d'y faire un tour, et leur voeu a été exaucé. Ensuite les jeunes eurent la chance d'avoir une visite guidée du Stade Olympique, et la joie de monter dans le funiculaire. Une visite au Jardin Botanique a été le prochain arrêt des jeunes, avant de faire un tour en autobus afin de visiter la montagne et les autres quartiers ethniques de la métropole.

Les jeunes en ont profité pour aller faire du shopping sur la Plaza Saint-Hubert jusqu'à 21 heures. La journée a été remplie, et les jeunes revinrent très fatigués. Les jeunes du Vermont ont vécu tout "un bain en français".

Les familles d'accueil ont reçu les jeunes le samedi 11 mars, et le départ des jeunes du Vermont s'est effectué vers les 14 heures le dimanche 12 mars.

Le 16 mars, ce fut au tour des jeunes d'Arthur-Pigeon à se rendre au Vermont. En route, les jeunes se sont arrêtés à Swanton pour dîner. Ils ont été accueillis à Colchester par le directeur et Ilse Raymond, qui enseigne le français à l'école secondaire de Colchester. On remit aux jeunes du Québec, en guise de souvenir, un petit trophée symbolisant le logo de l'école.

Les jeunes d'Arthur-Pigeon ont été surpris de constater que les classes débutent à 7 heures 30 le matin, pour se terminer à 14 heures. Une période de dîner n'est que de 20 minutes. Ce n'est pas comme ici au Québec, ont certes conclu les jeunes d'Arthur- Pigeon.

Il faut dire que les familles américaines ont très bien accueilli les jeunes québécois. Jouer au quilles et aller faire du shopping dans les beaux centres d'achats du Vermont, furent des activités au programme.

L'accueil ayant été remarquable des deux côtés, des jeunes se sont liés d'amitié, et le départ fut très émouvant.

Quelques 15 jeunes d'une école secondaire de Colchester dans le Vermont ont participé à un échange avec 18 jeunes de l'école secondaire Arthur-Pigeon de Huntingdon. Des amitiés se sont faites au cours de cet échange qui s'est fait sur une période de deux semaines.

Audiences publiques en mai

texte de Cyril Alary

Longueuil — Les audiences publiques du Conseil permanent de la jeunesse se dérouleront du 27 mars au 12 mai.

Pour la région de Huntingdon, il faut clairement indiquer, dès le départ, que les audiences prévues auront lieu les 4 et 5 mai à Longueuil.

Il va sans dire que le Conseil permanent de la jeunesse tient à souligner l'importance de la plus grande implication des jeunes, des organismes et des intervenants qui travaillent auprès des jeunes.

Les jeunes de la région de Huntingdon sont donc invités à participer activement à ces audiences publiques. Il s'agit de l'occasion rêvée pour les jeunes de s'exprimer, et ainsi afficher leurs couleurs.

Rappelons que le Conseil permanent de la jeunesse a été créé officiellement en 1988. Au cours d'une vaste campagne de sensibilisation à travers la belle province, l'on a suscité l'intérêt des jeunes. Ceux-ci ont suggéré des candidatures pour siéger sur le Conseil permanent qui est composé de quinze membres venant de tous les coins du Québec. Les membres sont âgés de 15 à 30 ans.

La mission première du Conseil permanent de la jeunesse est de conseiller le Gouvernement du Québec en vue de l'élaboration d'une politique cohérente pour la jeunesse québécoise.

Les audiences publiques seront l'occasion pour les jeunes de la région de Huntingdon de faire saisir au Conseil permanent de la jeunesse leurs préoccupations. Il faut penser à ces trois principaux points: - les réalités des jeunes en fonction de leur région et de leurs champs d'activités ou d'interventions; - les attentes des jeunes face à leurs situations particulières; - et enfin les solutions qu'ils envisagent face à leurs préoccupations du quotidien.

Les jeunes de la région de Huntingdon ont certes un message à faire passer. Les audiences publiques des 4 et 5 mai prochains seront cette occasion. Il serait dommage si les jeunes du secteur y étaient absents. Osons croire qu'ils seront au rendez-vous à Longueuil.

Deux perquisitions dans Franklin

texte de Cyril Alary

Franklin — Deux perquisitions effectuées par des agents du poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec, le jeudi 16 mars en soirée, auront permis de faire d'intéressantes découvertes.

En effet, les agents firent la véritable découverte d'une vaste opération de culture en serre de cannabis, et de plusieurs objets volés récemment lors de vols par effraction dans le secteur de Franklin.

Ces perquisitions furent le résultat d'une longue enquête policière, et d'une surveillance très étroite de la part des agents du poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec.

L'intervention policière aura duré quelque six heures, permettant ainsi aux agents de compléter une enquête d'une façon incroyable. Les agents qui ont participé à cette opération étaient Richard Berniqué, Robert Condie, Eugène Gagnon et Yvan Lemelin.

Culture en serre:

Les agents ont effectué une perquisition dans une grange sur le chemin de la Covey Hill à Franklin, à proximité du complexe de l'Institut Doréa.

A cet endroit, l'étage supérieur d'une grange désaffectée avait été transformé en une véritable serre avec tout l'équipement nécessaire pour assurer une bonne récolte.

Ce matériel de culture était très élaboré. On y retrouvait les boyaux alimentant les plants par la base, soit la méthode la plus moderne que l'on retrouve dans les serres. De plus, on pouvait remarquer tous les systèmes de chauffage nécessaires pour assurer la culture à la température idéale. Il y avait également un humidificateur et un déshumidificateur. Le système d'éclairage était des plus adéquat, allant des lumières fluorescentes à des grandes soucoupes assurant une lumière plus constante, et d'une intensité variable. De plus, il y avait des systèmes de contrôle pour assurer que la culture se fasse sans aucun ennui. Et on en passe.

Les agents de la SQ ont saisi tout cet équipement, en plus de 950 plants de marijuana, lesquels pèsent quelque 650 kilogrammes. De plus, les agents ont mis la main sur quelque 660 grammes de haschisch, et de différentes pièces d'équipement permettant de croire que l'on faisait à cet endroit la transformation de la marijuana en haschisch.

Il était impossible de le déterminer, mais tout porte à croire que cette saisie aurait permis de mettre la main sur l'une des premières opérations de culture de cannabis en serre, et ce durant la saison hivernale.

Relativement à cette perquisition, les agents ont mis sous arrêt un homme de 29 ans de Franklin, Willian Jones. Ce dernier était sur les lieux lorsque les policiers vinrent perquisitionner. William Jones doit effectivement répondre à des accusations de culture de cannabis. Il a déjà comparu en Cour criminelle du Palais de justice de Valleyfield.

Ces importantes saisies, selon les enquêteurs, permettent de croire que le marché local et régional de haschish est le grand perdant. Toute cette drogue, semble-t-il, était vouée au marché de la région. Un autre fait à noter, selon certaines informations, est que la marijuana cultivé dans ces conditions est de meilleure qualité, ayant poussé avec tous les éléments contrôlés.

Objets volés:

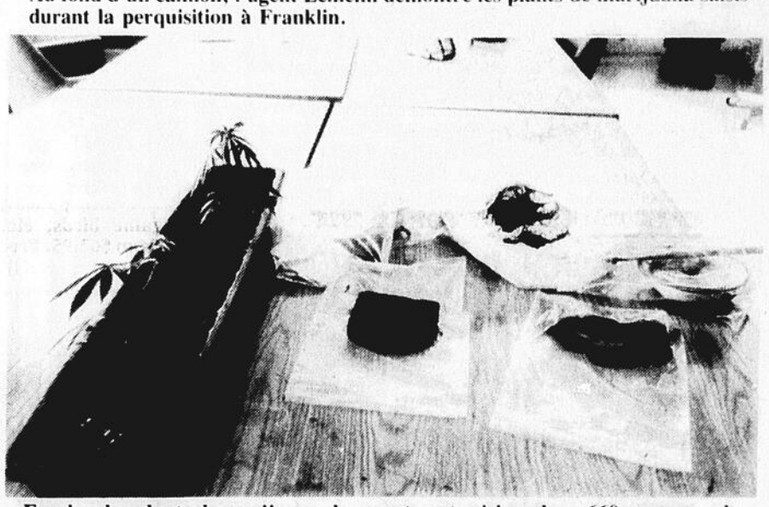
L'autre perquisition par les agents de la SQ a été effectuée dans une résidence de la municipalité de Franklin.

A cet endroit, les policiers ont réussi différentes pièces d'équipements d'un système de son, un fusil, et une ciné-caméra style vidéo.

Ces objets auraient été volés lors de récents vols par effraction commis au centre communautaire de Saint-Antoine Abbé et de l'école Centrale de la même localité.

Les agents de la SQ continuent leur enquête dans ces deux affaires. Tout porte à croire qu'ils porteront une attention toute spéciale à toute grange n'ayant plus de réelle vocation agricole. Des vérifications seront faites au besoin. La valeur totale de cette saisie a été estimée à quelque 200 000 $.

Au fond d'un camion, l'agent Lemelin démontre les plants de marijuana saisis durant la perquisition à Franklin.



En plus des plants de marijuana, les agents ont saisi quelque 660 grammes de haschisch et différents accessoires.

Un appui fort intéressant

texte de Cyril Alary

Huntingdon — La Commission scolaire de Huntingdon a appuyé une résolution provenant de la Commission scolaire de Sherbrooke relativement à une demande au ministère de l'Education du Québec.

La demande exprimée par la Commission de Sherbrooke est que le ministère de l'Education du Québec assure que toute école du secteur primaire est un gymnase.

Il faut dire que la Commission scolaire de Huntingdon a vite résolu d'appuyer cette prise de position, et ce à la suite d'une proposition de la commissaire Thérèse Galipeau.

La Commission scolaire de Huntingdon a décidé de faire parvenir copie de cette résolution à la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec ainsi qu'au député de la circonscription électorale de Huntingdon, Claude Dubois.

De plus, le comité d'école Notre-Dame-du-Rosaire à Ormstown a été avisé de cette résolution d'appui de la Commission. Ce sujet saura intéresser grandement le personnel, les élèves et les parents de l'école élémentaire à Ormstown.

On sait que, depuis deux années tout au plus, la direction et le comité de l'école Notre-Dame-du-Rosaire aimerait obtenir la construction d'un gymnase. La grande salle à cette école est d'une polyvalence incroyable, puisque l'on l'utilise pour salle de jeux, salle d'éducation physique, salle d'habillage et salle de repas.

La demande d'agrandissement faite au ministère de l'Education du Québec a été refusée faute de budget disponible. Un trop grand nombre de demandes prioritaires ont été déposées au ministère, forçant ainsi le rejet de certains projets tout comme celui de l'école Notre-Dame-du-Rosaire.

Rappelons que, cette année scolaire, la Commission scolaire de Huntingdon a réitéré sa demande auprès du ministère de l'Education du Québec. Cette fois, on espère que la réponse sera positive.

Quelques déboursés pour le Village de Howick

texte de Cyril Alary

Howick — Le conseil municipal du Village de Howick, à sa réunion régulière du 6 mars, a effectué quelques déboursés.

D'abord, à la suite d'une proposition du conseiller Robert Doré, le conseil a décidé d'octroyer un montant de 50 $ à l'Association de musique de la Vallée de la Châteauguay. Ceci aidera ce groupe à l'organisation du festival annuel de musique du printemps.

Le conseil a par la suite émis un chèque au montant de 215 $ à la Corporation des secrétaires municipaux du Québec. Ce montant prévoit un déboursé de 85 $ pour la cotisation et de 130 $ pour l'assurance cautionnement et de responsabilité personnelle pour le secrétaire pour 1989. La conseillère Hélène Boudreau a fait la proposition en ce sens.

La conseillière Hélène Bourdeau a proposé également l'engagement de Linda Meilleur à titre de concierge pour assurer l'entretien du bureau de poste. Le conseil a résolu de payer un montant de l'ordre de 200 $ par mois pour ce travail. Un premier montant de 100 $ sera le 15e jour du mois, et l'autre 100 $ le dernier jour du mois. L'engagement est rétroactif au 14 février dernier.

De plus, le conseil du Village de Howick a résolu de payer sa quote-part au déficit d'opération encouru par le Conseil intermunicipal de transport du Haut-Saint-Laurent. Le montant à débourser tel que proposé par le conseiller Merril Morrisson est de 1447 $.

A la suite de la proposition de la conseillière Sharon Fletcher, le conseil a donné la permission au Chateauguay Valley Cycling Club" d'utiliser certaines rues du Village pour l'organisation d'un cyclethon. Cette activité doit avoir lieu durant le mois de mai.

Des objets volés tels que des systèmes de sons, fusil et caméra vidéo ont été retrouvés lors d'une autre perquisition faite par les agents.

Le printemps!

Le printemps est arrivé dans le secteur de Huntingdon, et ce de sa façon bien traditionnelle. Embacles et inondations ont donné un tout autre visage à la région. **A lire en page 17.....**

Syndicat d'Ormstown:
Des solutions visant le recyclage des contenants de pesticides

Ormstown — Pour les membres du Syndicat de base d'Ormstown à l'Union des producteurs agricoles, il est important de travailler à identifier et à proposer des solutions visant le recyclage des contenants de pesticides.

Cette prise de position a été retenue par les quelque 40 participants à l'assemblée générale annuelle du Syndicat de base qui s'est déroulée récemment au Centre culturel à Saint- Chrysostôme.

Le pourquoi d'un tel travail au niveau de l'UPA, c'est tout simplement pour limiter la pollution occasionnée par les contenants de pesticides. Les producteurs agricoles estiment que l'Union des producteurs agricoles se doit d'être à l'avant-garde en matière de recyclage principalement pour les types de pollution découlant des activités agricoles.

De plus, le président du Syndicat d'Ormstown, Claude Hébert, a fait part aux membres présents du rapport des activités de l'année. Il a rappelé que le Syndicat de base s'est occupé de dossiers tels que la prévention des accidents, le libre-échange, le dépotoir de pneus usés, les pannes d'électricité et les cours d'eau.

Au cours de l'année, le Syndicat de base d'Ormstown projette de réaliser une journée de démonstration d'équipements agricoles visant l'amélioration et la conservation des sols. Il compte également continuer à suivre de près le creusage des cours d'eau sur le territoire du Syndicat. "Il faut rappeler régulièrement nos attentes aux instances concernées", soutient le vice- président John Agnew, vice-président et responsable de ce dossier au sein du Syndicat.

De plus, les représentants ont pu se renseigner sur deux thèmes au cours de l'après-midi: la prévention des accidents reliés aux fils électriques et la gestion en agriculture.

Les producteurs membres ont procédé à l'élection de leur exécutif. Claude Hébert a été reporté à la présidence. Les autres personnes élues furent John Agnew à la vice-présidence, Bernard Vincent et Claude Lavallée, secrétaire. Quant au conseil d'administration, on retrouve qu'une seule nouvelle venue, soit Violette Lehesran Chagnon.

le réseau Select | ABC Audited Paid Circulation | Audited Audited | CCNA

la GAZETTE

C.P. 130, Huntingdon, Québec J0S 1H0
Tél.: 264-5364

publié par
JOURNAL LE GLEANER DE HUNTINGDON (1985) LTÉE

TARIFS D'ABONNEMENTS
CANADA: 20$ PAR AN; E.U. 25$ AMERICAINS OU 32$ CANADIENS PAR AN
LA COPIE: 50 CENTS

DIRECTEUR GENERAL: ROGER H. DAOUST

DIRECTEUR ADJOINT: CHRISTINE DEGLAIRE

REDACTION:
CYRIL ALARY, PHILLIP NORTON

Toutes les annonces communiquées au Gleaner par téléphone seront composées soigneusement mais nous ne pouvons en garantir le contenu ou l'épellation à moins d'être livrées et écrites lisiblement à la main ou à la dactylo. Les annonces contenant des erreurs ne seront pas reimprimées et aucun rabais ne sera émis si elles ont été données par téléphone.

Un peu de tout

Budget

• Le prochain budget du ministre des Finances du Canada, Michael Wilson, ne tardera pas. Or, il faut s'attendre à ce que ce budget soit plus difficile que prévu. Il a été annoncé que certaines promesses électorales ne pourront pas être remplies. Ce n'est pas surprenant. A chaque campagne électorale, on fait d'immenses promesses pour s'attirer les votes des électeurs. Mais lorsqu'un parti est élu, on ne tarde pas à revenir sur terre, en s'apercevant qu'il est tout simplement impossible vu les principales inquiétudes pressantes du gouvernement. L'argent ne tombe pas du ciel, on s'en aperçoit même à Ottawa. Il faut également croire que la solution n'est pas toujours detaxer les gens. Le niveau de taxation a des limites.

Pannes

• Saviez-vous qu'il y a deux fois plus de pannes de courant au Québec, comparativement au reste du Canada. HYdro-Québec a précisé, en Commission parlementaire, qu'elle veut réduire de moitié les pannes au cours des deux prochaines années.

NPD

• C'est maintenant chose faite. Ed Broadbent a décidé de quitter son poste de leader du Nouveau Parti Démocratique. Il a clairement indiqué que le prochain chef devrait être bilingue. C'est à voir.

Golf

• Jim Holmes du Club de golf de Hemmingford a été nommé président de l'Association des gérants des clubs de golf du Québec. Voilà tout un honneur pour la région.

Rénovations

• Des rénovations sont effectuées actuellement à la bijouterie Raymond Gagné à Valleyfield. La bijouterie sera dorénavant fermée les lundis. Ces améliorations sont faites pour mieux vous servir.

Personnes

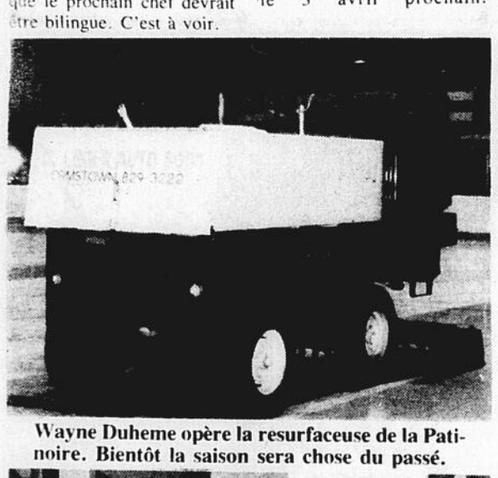
• Un total de 3763 personnes ont démontré leur intérêt à la chasse du cerf de Virginie dans la réserve faunique Papineau-Labelle en s'inscrivant au tirage au sort qui avait lieu du 1er au 31 janvier dernier.

CHV

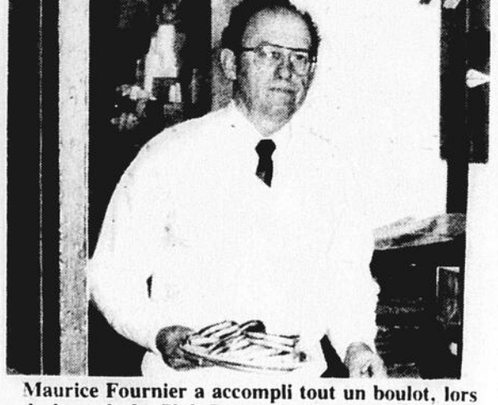
• Au Centre hospitalier de VAlleyfield, les 24 et 27 mars seront des jours fériés. Tous les services externes du Centre seront fermés. La salle d'urgence demeure ouverte en tout temps.

Départ

• Clarisse Coderre termine son mandat à la vice-présidence du Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme. Elle a accepté un autre défi lequel doit débuter le 3 avril prochain.



Wayne Duheme opère la resurfaceuse de la Patinoire. Bientôt la saison sera chose du passé.



Maurice Fournier a accompli tout un boulot, lors du brunch du Club Rotary, le 12 mars. Il s'assurait d'apporter de la cuisine les provisions aux serveurs en poste.

Scott White, as-défenseur.

Scott White figure bien

Houghton — Scott White, fils de William et Marion White d'Omstown, vient de compléter sa quatrième saison avec les Huskies du "Michigan Technological University" à Houghton, Michigan.

Durant cette période de temps, Scott White a joué quelques 154 joutes. Il a enregistré 20 buts et 73 aides. Il est ainsi devenu le cinquième meilleur marqueur à la défense de toute l'histoire des Huskies.

Cette saison, Scott White a complété sa carrière avec les Huskies. Il a complété une fiche de 6 buts et 18 mentions d'assistance. Il a été le septième meilleur compteur de la ligue chez les défenseurs.

Plusieurs personnes de la région de Huntingdon se souviennent lorsque Scott White jouait au hockey à la Patinoire régionale de Huntingdon. Il a appris ses premières leçons de hockey au sein de l'Association du hockey mineur de Huntingdon. (Cyril Alary)

Des engagements

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Des engagements ont été faits par le Conseil des commissaires de la Commision scolaire de Huntingdon à la réunion régulière du 30 janvier dernier.

Ces engagements sont les suivants: . Jacline Leblanc à titre d'enseignante à la leçon pour l'année scolaire 1988-1989; . Denise Côté à titre d'enseignante à temps partiel, remplaçant ainsi Clarisse David, à compter du 30 janvier; . Danielle Brunet, à titre d'enseignante à temps partiel, remplaçant Manon Taillefer à compter du 30 janvier; . Noella Renaud, à titre d'enseignante à temps partiel en remplacement de Gisèle Legault, à compter du 30 janvier; . Roger Lalonde à titre de surveillant d'élèves à l'école Secondaire Arthur-Pigeon de Huntingdon à compter du 30 janvier; . Ken Dolphin, à titre d'enseignant à la leçon à compter du 23 janvier; . Ginette Leblanc-Castagnier, enseignante à la leçon à compter du 16 janvier;.

Dans un autre ordre d'idée, la Commission scolaire a accordé un congé sans traitement à Nicole Raymond. Il s'agit d'une période de dix jours d'ici le 30 juin prochain.

Lettre ouverte:

L'état québécois subventionne sa minorité anglophone

Depuis quelques semaines, on assiste, au Canada anglais, à une campagne de dénigrement contre le Québec. Certaines personnalités du milieu anglophone interviennent pour déclarer que le Québec, par sa politique linguistique, se comporte de façon méprisante à l'égard de la communauté anglophone du Québec. Ici au Québec, certains groupes affirment que le Québec appartient à ce groupe de pays où les minorités sont bafouées et brimées dans leurs droits individuels. Bref, le Québec semble appliquer une politique répressive à l'endroit de sa minorité.

Devant de telles accusations, nous ne pouvons souscrire à ce prétendu fanatisme linguistique du Québec.

En effet, lorsqu'on analyse l'aménagement des services dispensés à la minorité anglophone du Québec comparativement aux services offerts à la minorité francophone de l'extérieur du Québec, on est forcé d'admettre que le Québec se situe au premier rang au niveau des services et de la protection accordés à sa minorité. Si au Canada anglais, les services à la minorité francophone sont limités et dispensés au compte-gouttes, le Québec constitue une société, où sa minorité bénéficie d'une très forte considération.

D'ailleurs un rapport américain soulignait que le Québec constitue une "société où le pluralisme linguistique et culturel fleurit et où la langue anglaise jouit d'une très forte reconnaissance et considération auprès des pouvoirs publics". Subventionné par l'état québécois, les anglophones jouissent d'un droit assuré à un enseignement dans leur langue et à un réseau complet et diversifié d'éducation, de la maternelle à l'université. Ils ont accès aux institutions de santé et aux services sociaux dans leur langue. Ils peuvent utiliser leur langue devant les tribunaux et à l'Assemblée Nationale. La plupart des services gouvernnementaux sont disponibles dans leur langue et ils ont à portée de la main toute l'industrie culturelle anglo-saxonne d'anmérique et du monde.

En matière d'affichage, il existe certes des restrictions à l'usage des langues dans l'affichage, mais la loi 101 permet l'usage de l'anglais dans la publicité commerciale distribuée par les nombreux médias écrits et électroniques.

Alors que le Canada anglais se permet de donner des leçons au Québec dans le traitement des minorités et relègue aux oubliettes la situation des minorités francophones hors Québec, il se permet également d'accuser le Québec d'adopter une attitude réactionnaire et même antidémocratique parce que le Québec a adopté la clause dérogatoire.

Depuis le "brillant" jugement de la Cour Suprême, il faut bien admettre qu'il y en a que pour les individus. Même les sociétés commerciales et le discours commercial sont considérés comme des individus, c'est-à-dire que les sociétés commerciales, au nom de la liberté d'expression des individus,l'emportent sur la collectivité québécoise.

Le Canada anglais accuse le Québec d'utiliser la clause dérogatoire, pourtant la Cour Suprême a reconnu la légitimité de cette utilisation et, si cette clause dérogatoire existe, c'est parce que les provinces de l'ouest n'ont accepté l'introduction d'une charte des droits dans la constitution qu'en autant que cette charte soit subordonnée, grâce à la clause dérogatoire, à la souveraineté parlementaire. Est-ce vraiment antidémocratique d'utiliser une clause afin d'assurer une solution parlementaire sur une solution judiciaire?

Sur la question linguistique, il m'apparait évident que la décision appartient aux élus du peuple et non à des juges nommés à vie par le régime fédéral. Aux élus de définir les contenus et aux juges d'interpréter les situations.

Ce qui est évident aussi, c'est la réaction du Canada anglais qui semble vouloir dicter au Québec la manière dont il doit utiliser ses pouvoirs au sein du régime canadien. On le voit bien, le Québec est enfermé dans un régime politique qui étouffe ses aspirations et dont il devra éventuellement sortir afin d'assurer à la fois sa sécurité et sa pleine liberté collective.

Sylvain Landry, conseiller Parti Québecois du comté Beauharnois-Huntingdon

Soccer:

Eric Morissette, recrue de l'année

Valleyfield — L'équipe de soccer du Collège de Valleyfield a terminé sa saison intérieure en participant à son dernier tournoi disputé à Longueuil, le dimanche le 5 mars dernier.

Lors de ce tournoi, les Phalanges ont remporté la première partie (2-0) par forfait en raison de l'absence de l'équipe de Joliette. Ils ont par la suite livré de chaudes luttes (1-3) contre Brébeuf et (0-3) contre le Collège Français. L'unique but des Phalanges fut compté par Patrick Pelletier. Les Phalanges ont su maintenir leur désir de vaincre et offrir une saine combativité jusqu'à la fin devant des adversaires plus expérimentés. Les joueurs ont su acquérir une précieuse expérience de jeu au cours de cette saison, expérience qui devrait être profitable pour la prochaine saison.

Après le dernier tournoi, les membres de l'équipe ont procédé au choix de la recrue de l'année, ainsi que du joueur le plus utile. Cette année, le choix s'est arrêté sur un même individu qui a fort impressionné tout au cours de la saison. Il s'agit de Eric "Momo" Morissette. L'esprit d'équipe, la combativité et la qualité technique du jeu de Eric en font indéniablement un coéquipier par excellence. Eric est un jeune de Beauharnois qui a reçu sa formation à l'école de l'entraineur Jocelyn Vietz. Eric sera de retour l'an prochain et deviendra sans doute un meneur de jeu très important pour les Phalanges.

Evidemment d'autres joueurs ont aussi impressionné au cours de la saison: ainsi le défenseur Antoine Montpetit est arrivé bon deuxième au choix de ses coéquipiers, devançant de peu l'excellente recrue Patrick Pelletier.

Tous les joueurs, Sylvain Laprade, Christophe Desage, Eric Verreault, Marc-André Séguin, Dafir Rhammaz, Stéphane Pelchat, Eric Lalonde, Eric Morissette, Patrick Pelletier, Antoine Montpetit ainsi que leur entraineur Alton Legault, remercient les commanditaires et les adeptes du ballon rond qui les ont appuyés tout au cours de la saison.

Une vie étudiante

Valleyfield — Au Collège de Valleyfield, ton implication dans le programme parascolaire est considérée comme un élément nécessaire à ta formation personnelle. Pour cette raison tout est mis en place pour que ce programme reflète les intérêts de tous(tes) les étudiants(e)s.

D'abord, un programme structuré en activités culturelles et sportives qui répond à l'ensemble des besoins: théâtre, hockey sur glace, échec, badminton, photographie, soccer, hockey cosom, etc ßßßß

Et ensuite, une structure d'animation qui te permettra d'être subventionné(e) pour organiser l'activité de ton choix pour toi et tes amis.

Enfin, l'exercice de la gestion de la vie étudiante parascolaire par ton implication possible dans—ton exécutif de concentration—la table de concertation des concentrations—le comité de projets—le comité de coordination du café étudiant. Au Collège de Valleyfield, tu es dans un milieu de vie étudiante.

Lettre au rédacteur

Pour tous les Québécois

A qui de droit. Après avoir pris connaissance de votre article du 15 mars 1989 titré: James Atkinson préside le nouveau parti qui se veut la voix officielle des gens d'expression anglaise dans la circonscription électorale de Beauharnois- Huntingdon.

Votre article a fait de fausse représentation concernant le parti "Unité" du Québec.

Ce parti a été formé pour représenter tous les Québécois de toutes origines et pour être une alternative aux partis existants. Nous appuyons un Québec démocratique dans un Canada uni.

Bien à vous
James Atkinson
NDLR: Comme toute formation politique, le Parti Unité est accessible à tous.

Cours universitaire en sciences religieuses

Valleyfield — Depuis maintenant près de deux ans, le Centre de formation pastorale du diocèse de Valleyfield (CEFOP) dispense, via la Faculté de théologie de l'Université de Montréal, des cours de théologie en vue du certificat en sciences religieuses. Une moyenne de 35 étudiantes et étudiants adultes suivent régulièrement ce programme qui, jusqu'à présent, était dispensé à l'automne et à l'hiver.

A la demande même du groupe de participants, le cours "Utilisation pastorale de la Bible" (BBL 1401) sera donné en mai et juin à raison de 6 heures par semaine à la condition de regrouper au moins 25 participants.

"A partir du besoin fondamental d'une vie de foi constamment approfondie, nourrie et éclairée chez les chrétiens, découvrir une démarche et des instruments qui favorisent l'utilisation et l'actualisation des textes bibiliques dans l'oeuvre d'évangélisation et qui soient au milieux et aux types d'intervention de chaque étudiant".

Etant un cours universitaire, les candidats doivent posséder un diplôme d'enseignement collégial (DEC) ou une formation jugée équivalente, être motivés par l'idée de ressourcement ou de préparation à un engagement pastoral et passer une entrevue avec le directeur du CEFOP.

Pour plus d'informations, téléphoner au secrétariat du Centre de formation pastorale: 373-8122

Claude Lebeau, s.c. CEFEO

COMME DE L'OR
les avantages que vous trouverez dans les annonces classées
APPELEZ LA GAZETTE
264-5364

A Arthur-Pigeon

Huntingdon — Le logotype d'Arthur-Pigeon est une représentation symbolique qui nous identifie en tant qu'école.

Les couleurs bleu et or: le bleu symbolise la rivière Châteauguay et l'or signifie que l'éducation est une valeur d'or.

Les motifs triangle et cercle: le triangle fait référence aux trois (3) savoirs: le savoir de la connaissance, le savoir faire et le savoir être.

Le cercle représente que l'éducation est sans fin; on se perfectionne toujours. On soulignera le 20e anniversaire de l'école le 6 mai prochain.

Naissances et Décès

Cartes de remerciements.

En Mémoire de

Avis de mariage

NAISSANCE

HEBERT-BOURDON Bonjour! mon nom est Valérie Lynne. Je suis très contente que ma maman Annette et mon papa Raymond m'ait demandé de vous laisser tous savoir que je suis enfin arrivée. Je suis née le 6 mars 1989, pesant 7 lbs. 3 oz. Mes heureux grandparents sont Mr. and Mrs. Léo Hébert de Hemmingford et Mme Loretta Bourdon de St-Chrysostome.

Salon Funéraire
KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

Salon Funéraire
MONTPETIT
RODRIGUE MONTPETIT
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Châteauguay
Huntingdon
INCINÉRATION
Pré-arrangements
Tél.: 264-5331
Rés. d'été 371-0699

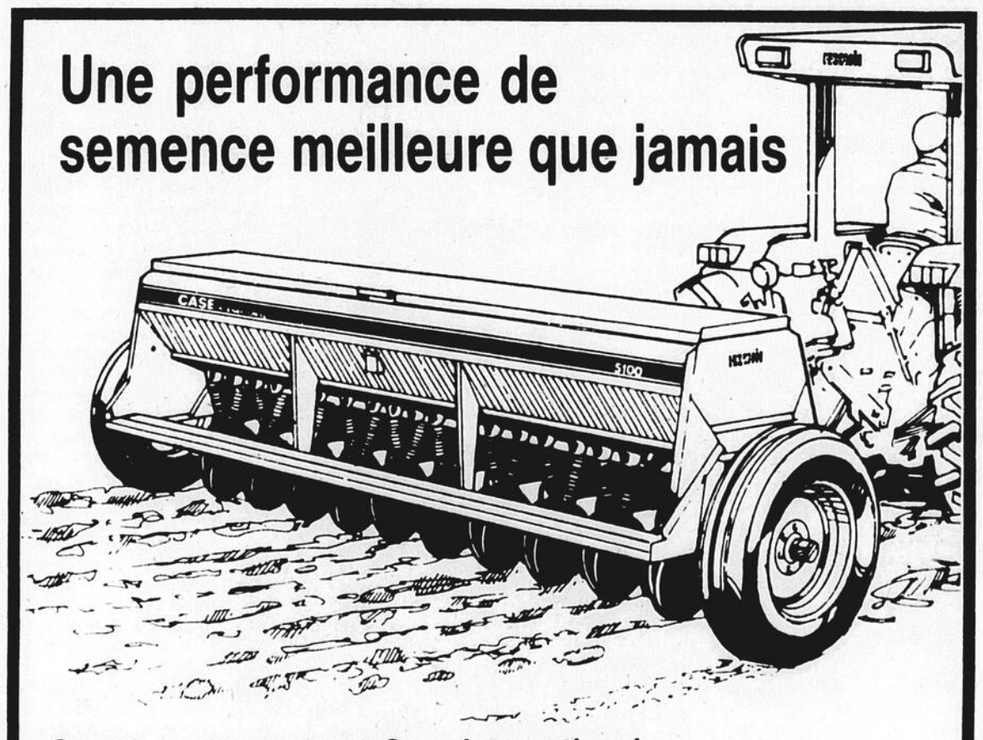
VIDEO BEK
264-6710
MAINTENANT AU
163 CHATEAUGUAY
(EN FACE DE RONA)
DERNIÈRE CHANCE D'ACHETER TV et MICRO-ONDES SHARP
A PRIX IMBATTABLES
GAGNEZ DES PRIX !!!
OUVERT À TOUS
TIRAGE LE 25 AVRIL

HEURES DE TOMBEE POUR PAQUES
Les bureaux du Gleaner **seront ouverts** aux heures habituelles, **vendredi Saint et lundi de Pâques.** Petites annonces jusqu'à midi lundi et toutes autres annonces jusqu'à 17h00 lundi.

DR YVAN PERREAULT DENTISTE
HEURES DE BUREAU
LUNDI , MARDI, JEUDI, VENDREDI,
8h30 à 17h30
MARDI SOIR
6h30 à 21h00
79 WELLINGTON, HUNTINGDON
Ordre des Dentistes du Québec
264-5251

Joyeuses Pâques à tous les gens de la région
TOUJOURS A VOTRE SERVICE
GERALD LEMAY
PHARMACIEN
CARREFOUR MGR-LANGLOIS, VALLEYFIELD
(PRES DU CANADIAN TIRE)
TEL.: 377-1787

Une performance de semence meilleure que jamais



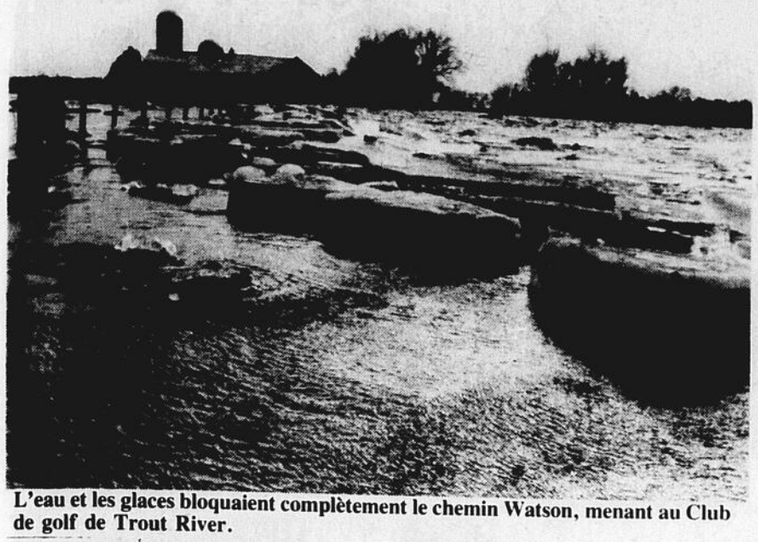
Semoir en lignes 5100 Case International

Conçu pour procurer un semis parfait. Les cuillères ont un dégagement supérieur sous les cannelures afin de contrôler avec précision la grosseur de la semence. Couvercles de cuillères magnétiques permettant de passer rapidement du semis dense au semis en ligne.

- Capacité des trémies de 2.4 mi/pi. ou trémies deux rapports céréales/engrais.
- Ouvertures et équipement s'ajustant à différentes conditions.
- Fond mobile des trémies à engrais poru faciliter le nettoyage.
- 9 modèles 7'8" à 13'4" avec option d'espaces de 6 à 10".
- Roues de pression douces pour tassement du sol autour de la semence
- Nouvelle option: système de marqueur pour combinaison multiple des drilles vous permettant d'épargner semence et temps.

Venez voir pourquoi les semoirs Case IH sont les meneurs.

EQUIPEMENTS DE FERME KELLY
1645 CHEMIN FAIRVIEW, HUNTINGDON
TEL.: 264-5198
case IH



L'eau et les glaces bloquaient complètement le chemin Watson, menant au Club de golf de Trout River.

Le jeune Watson a été conduit par le Caporal Laurier Gauthier chez un parent puisque sa route vers la maison était bloquée.

Les glaces ont brisé la clôture style garde-fou du ministère des Transports en bordure du pont de la Première Concession.

La direction régionale répond à la municipalité de Franklin

texte de Cyril Alary

Huntingdon — A la réunion du 8 mars de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent, une lettre que la municipalité de Franklin a reçu de la Direction régionale de la Montérégie du ministère de l'Environnement a été lu par le secrétaire-trésorier Jean Tétreault.

Cette lettre est en quelque sorte la réponse de Claude Rouleau, directeur régional de la Montérégie à la lettre expédiée par Franklin le 2 décembre dernier, et à deux résolutions, soit celles du 1er décembre et du 3 janvier.

Les maires réunies à la table de la MRC ont indiqué que cette réponse de Claude Rouleau donnait des éclaircissements très précieux à toute la problématique entourant le dossier d'entreposage des pneus usés.

C'est ainsi que La Gazette va résumer les grandes lignes de cette lettre de Claude Rouleau.

Certificat:

Concernant le certificat d'autorisation du ministère de l'Environnement du Québec, la municipalité indiquait que celui-ci ne correspondait pas à la formulation de la demande des promoteurs.

Le directeur régional Claude Rouleau a précisé dans sa lettre que "vous alléguez que la demande mentionnait l'entreposage et le recyclage des pneus usagés alors que le certificat n'autorise que l'entreposage de pneus usagés.

A cela, Claude Rouleau a indiqué: "Dans les documents accompagnant la demande du promoteur il est inscrit:— Demande d'un certificat d'exploitation d'un dépôt de pneus...-. A l'intérieur du document l'on indique les activités qui auraient lieu sur le site. On y lit à la page 1 du document final daté du 28 septembre 1988, sous la rubrique activités sur le site: - ...une activité de dépôt et de recyclage de pneus. Cette activité fait référence aux trois opérations ou actions particulières suivantes:—disposition des pneus;—rechapage des pneus; - ventes de pneus usagés...

Claude Rouleau a souligné également que "l'on indique que tous les fils d'acier pouvant entrer dans leur composition sont enlevés, puis récupérés pour fin de revente. "Ce qui est conforme à ce type d'entreprise implantée au Québec", écrit-il.

"Nous en concluons que le certificat d'autorisation est bien conforme à la demande que les promoteurs nous ont fait parvenir", précise Claude Rouleau dans sa lettre.

Autorisation municipale:

Un autre aspect que Claude Rouleau fait mention dans sa lettre est l'autorisation municipale émise le 7 mars 1988. A cela, Claude Rouleau note que "l'on constate qu'aucune réglementation interdit l'entreposage de pneus usagés".. Il continue en notant ce qui suit: "l'autorisation municipale nous indique: ... qu'elle serait d'accord à autoriser l'entreposage de pneus usagés ainsi que la construction d'une usine de transformation de pneus usagés... conditionnellement à ce que genre d'activité soit fait en conformité avec les normes édictées par le ministère de l'Environnement à cet effet...".

Claude Rouleau explique clairement: "Pour nous les conditions contenues dans cette lettre ne lient en rien l'entreposage des pneus à la venue d'une usine de transformation. Les conditions touchent, en premier, la non responsabilité de la municipalité dans la construction d'une voie carossable et, en second, l'obligation que ces deux activités soient conformes aux exigences du MENVIQ. Ce qui fut fait pour le site d'entreposage de pneus et les activités connexes générées par ce type de commerce. La nécessité d'obtenir un certificat de notre ministère était conforme aux exigences de la Loi sur la qualité de l'environnement".

Encore sur l'autorisation municipale, Claude Rouleau a précisé que les promoteurs ont joint, à leur document de présentation, une copie de la lettre de la municipalité confirmant que l'implantation d'un dépôt à pneus ne contrevenait pas à la réglementation municipale. A cela, le ministère a fait une vérification auprès de la municipalité.

Claude Rouleau a noté qu'en plus d'une autorisation municipale de ministère a demandé aux promoteurs une "autorisation analogue de la MRC du Haut-Saint-Laurent. "Le 25 avril 1988, le secrétaire-trésorier de la MRC indiquait à M. Béland ceci:— La MRC n'a pas à vous émettre de certificat d'autorisation pour l'implantation d'un site d'entreposage de pneus usagés dans la municipalité de Franklin -. La raison indiquée était que le schéma d'aménagement ne fait pas mention des normes concernant l'implantation de site d'entreposage de pneus usagés", note-t-il.

A cela, le directeur régional de la Montérégie indique: "Pour le MENVIQ et semble-t-il pour la MRC aussi, la demande concernant l'entreposage de pneus et les activités connexes tels que décrit précédemment. En aucun moment, les promoteurs nous ont parlé d'une usine de transformation de pneus usagés".

Toujours dans la lettre, Claude Rouleau souligne que ceci n'exclut pas la venue éventuelle d'une usine de transformation de pneus usagés "si des promoteurs intéressés nous le signalaient". La même procédure de consultation serait mise en application par le MENVIQ advenant une telle demande.

"Pour l'instant rien nous indique la venue prochaine ou lointaine d'une usine de transformation à Franklin", précise Claude Rouleau dans sa lettre.

La problématique:

La problématique des pneus usagés existe au Québec, et Claude Rouleau exprime y remédier d'une façon.

Dans sa missive, Claude Rouleau estime que la problématique serait remédiée par l'intégration par le ministère de l'Environnement de l'entreposage des pneus usagés au règlement sur les déchets solides.

"Cette activité serait alors bien encadrée dans un règlement et plus facilement contrôlable. La politique qui en découlera précisera les approches préconisées par le ministère de l'Environnement du Québec concernant la promotion de procédés visant à recycler les pneus usagés". Nous devrons attendre la proposition de projets particuliers pour être en mesure d'évaluer si leur implication pourrait être domageable à l'environnement. Chose certaine, les autorisations qui seraient alors émises le seraient dans le respect intégral de la Loi sur la qualité de l'environnement", précise-t-il.

Claude Rouleau souligne que le ministère effectue sur une base régulière des visites du site déjà en opération. Quant aux deux autres sites de la région, dont un est à Franklin, le ministère entend poursuivre ses démarches pour que les propriétaires puissent les aménager en respectant les exigences environnementales.

"Enfin, concernant le site de monsieur Béland et de madame Bérubé, les opérations effectuées sont conformes aux exigences du certificat d'autorisation", conclue dans la lettre Claude Rouleau.

Vol d'une valeur de 2,000$

texte de Cyril Alary

Sainte-Barbe — Des articles d'une valeur de 2000 $ ont été volés de la résidence sise au 386 de la route 132 à Sainte- Barbe.

Le tout s'est produit le 10 mars. On aurait entré par effraction dans la résidence. On y a volé un téléviseur couleur Sanyo de 24 pouces, un système de son Yorx, un barbecue Sunbeam de 45 000 BTU, une orgue amplificateur, et une guitare électrique rouge de marque Phoenix.

L'agent Michel Leroux du poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec s'est rendu sur les lieux du vol afin de prendre les premiers détails. Une enquête a été entamée par la suite.

Saint-Anicet: La sécurité des écoliers

texte de Cyril Alary

Saint-Anicet — Assurer la sécurité des écoliers sur leur chemin à l'entrée et à la sortie des classes se veut une priorité dans le secteur de Saint-Anicet.

En effet, tout le monde sait que les jeunes enfants du village en bordure du lac Saint-François doivent traverser la route 132 pour se rendre à l'école Centrale de Saint-Anicet.

A chaque année, la municipalité de la Paroisse de Saint-Anicet s'engage de débourser l'engagement d'un brigadier scolaire pour assurer ce passage des jeunes en toute sécurité.

Le 6 février dernier, lors de la séance régulière du conseil municipal, il fut décidé de nommer Françoise Quenneville au poste de brigadier scolaire. Denis Quenneville a été engagé comme brigadier-adjoint.

De plus, le conseil a résolu unanimement de demander au ministère des Transports du Québec d'établir à ses frais la signalisation de passage pour écoliers sur la route 132.

Pierre Meilleur
Arpenteur-Géomètre
Tél.: 264-3090
31 rue York. Huntingdon

PROMUTUEL
Société Mutuelle d'assurance générale de Beauharnois
1445, route 201
Ormstown (Québec)
J0S 1K0

JEAN MARC VANDETTE

Mlle Lise Lapointe, directeur général de la Société Mutuelle d'assurance générale de Beauharnois est heureuse d'annoncer que M. Jean Marc Vandette d'Athelstan se joint à son équipe de ventes à titre de représentant.

La Scoiété Mutuelle d'assurance générale de Beauharnois, membre du Groupe Promutuel, offre des services d'assurance générale et est implantée dans la région depuis 1852.

Deux embâcles surprises

Huntingdon — Des embâcles surprises ont projeté la région, le mercredi 15 mars, dans les joies du printemps, si on peut les appeler ainsi.

En effet, la rivière à la Truite a soudainement sorti de son lit vers les 13 heures 30, causant ainsi la fermeture de la route 138 à proximité du village de Trout River.

Un responsabale du ministère des Transports du Québec a fait une certaine surveillance de la rivière vers les 11 heures, le matin, et tout semblait très normal. Vers les 13 heures 30, des embâcles sur la rivière ont causé cet inondation surprise.

Cette voie de circulation a même reçu la visite d'immenses glaces variant de douze à vingt-cinq pouces d'épaisseur.

Les glaces s'étaient tellement empilées qu'elles touchaient le bord du pont de la Première Concession, ce même pont que les golfeurs empruntent l'été pour se rendre au Club de golf de Trout River.

Le chemin du Club de golf, plus précisément le chemin Watson, a été complètement bloqué par l'eau et les glaces. Un jeune garçon revenant de l'école est sorti de l'autobus scolaire pour s'apercevoir par la suite que la route vers la maison était complètement bloquée.

C'est alors que le jeune Watson, fils de M. et Mme William Watson du 360 chemin Watson, eut le plaisir d'embarquer dans l'auto-patrouille du poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec, conduite par le caporal Laurier Gauthier. Ce dernier a reconduit le jeune chez des parents, non loin de la résidence. Le garçon a pu regagner le domicile familial seulement en soirée après que les eaux aient baissé considérablement.

Un camion lourd avec une charrue a été dépêchée sur les lieux par le bureau du district d'Ormstown du ministère des Transports du Québec afin d'enlever les glaces obstruant ces deux chemins.

La Ville de Huntingdon a connu ses premiers moments printaniers le jeudi 16 mars en après-midi. La rivière Châteauguay a sorti de son lit en après-midi après quelques embâcles. L'eau a entouré le garage C.J. Kyle, une scène familière à Huntingdon.

Le niveau ayant considérablement monté, les glaces avaient du mal à faire leur chemin sous le pont de la rue Henderson. Jean- Charles Poirier avec sa pelle mécanique est venu briser et libérer les glaces qui voulaient s'arrêter du côté sud du pont.

Le printemps ne serait pas familier pour les gens du secteur si on ne connaissait pas ces problèmes d'embâcles et d'inondations. D'autres routes ont été inondées dans la route: il faut penser au chemin de la Nation Perdue, du chemin de la Rivière menant à Athelstan.

Avec la récente chute de neige, tout porte à croire que l'on pourrait être encore témoin de scènes semblables au cours des prochaines semaines.

Un peu de tout

Gagnants

• Les gagnants du tirage lors du brunch du Club Rotary de Huntingdon ont été Bruce Scriver, Tracy Smythe et Marie Patch.

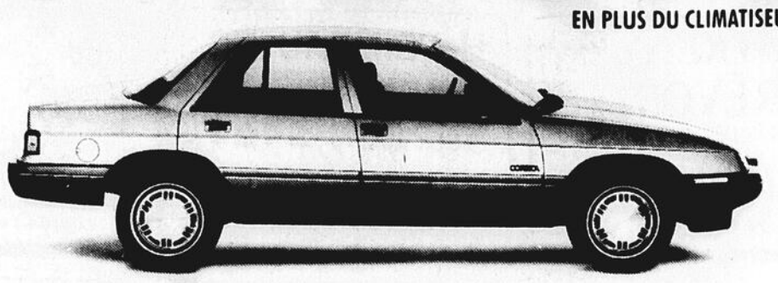
Achat

• La Commission scolaire de Huntingdon a accepté l'achat d'un réfrigérateur de trois pieds cubes dans le cadre du projet de réaménagement de la salle de repos des enseignants à l'école secondaire Arthur-Pigeon. Le tout a été financé par le budget décentralisé de l'école.

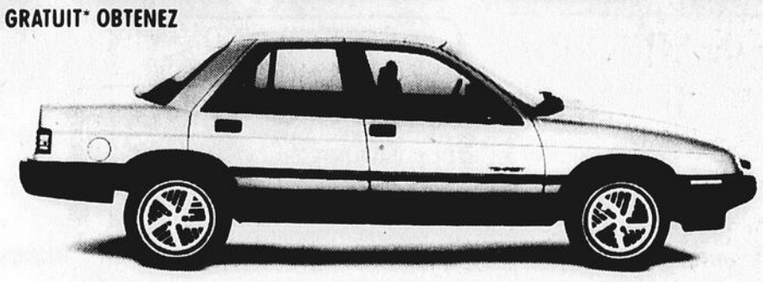
Marchand

• L'Association des familles Marchand, fondée en novembre 1988, pour regrouper tous les descendants de Louise, Jacques, Charles, Jean, Pierre et Nicolas Marchand, lance une invitation à tous ceux et celles qui désirent en faire partie. Pour de plus amples informations, on peut communiquer avec Pierre Marchand au 661-2395 ou Jean-Charles Marchand au 255-9734.

Plus que de
ON DONNE L'AIR!
EN PLUS DU CLIMATISEUR GRATUIT* OBTENEZ



Chevrolet Corsica



Pontiac Tempest

24 caractéristiques standards: • moteur transversal 4 cylindres 2 litres à injection électronique de carburant • transmission automatique 3 vitesses • radiocassette AM/FM stéréo avec chercheur-explorateur, 4 haut-parleurs • régulateur automatique de vitesse • console de transmission au plancher • traction avant • 4 portes • tableau de bord et volant amortisseurs • direction assistée à crémaillère • freins servo-assistés avec disques avant/tambours arrière • éclairage d'appoint • complément d'insonorisation • désembueurs de glaces latérales • dégivreur de lunette • rétroviseurs extérieurs, gauche téléréglable • sièges baquets inclinables en tissu avec appuis-tête séparés • réglage manuel du siège en 4 positions, côté conducteur • glaces teintées • télécommande d'ouverture du coffre • essuie-glaces à balayage intermittent • pneus à carcasse radiale ceinturée acier, toutes saisons • phares combinés à halogène • chauffe-bloc • peinture 2 tons • transport et préparation inclus

POUR 14 600$**

DU 20 AU 31 MARS 1989

*Taxe d'accise en sus.
**Taxe de vente en sus. Cette offre s'applique uniquement aux modèles 89 Corsica et Tempest neufs et spécialement équipés. Certains équipements illustrés ci-dessus peuvent être offerts moyennant un supplément. Cette offre comprend le rabais de 1 045,70 $ du manufacturier. Voir votre concessionnaire GM pour tous les détails.

VIENS CHEZ NOUS. ÇA ROULE.

CHEVROLET OLDSMOBILE
HUNTINGDON MOTORS INC.
54, rue Châteauguay
HUNTINGDON, QC
(514) 264-6163

PONTIAC BUICK
LES AUTOMOBILES RIVERSIDE INC.
1695, Route 138
HUNTINGDON, QC
(514) 264-5396

LES CONCESSIONNAIRES
GM
TOTAL GARANTIE DE 3 ANS/80 000 KM

Promotion offerte chez tous les concessionnaires GM du Québec.

ASPHALTE LEONARD VERNER INC.
CONTRACTEUR GENERAL EN ASPHALTE
MACHINERIE DES PLUS MODERNES
TEL.: 373-5072
58 ROUTE 132 ST-STANISLAS DE KOSTKA

NETTOYEUR HUNTINGDON inc.
264-5440
22 LAKE
HUNTINGDON

AUX JOYEUX LURONS
• BAR • MOTEL • SALLE A DINER •
827-2206
4275 SUD, ROUTE 201
ST-ANTOINE ABBE

TELS : (514) 264-5388
(514) 264-6250
KENNETH M. FERNS INC.
PRODUITS PETROLEUM
GAS BAR ET LAVE AUTOS
5 RUE FERNS, HUNTINGDON

GÉRARD MARLEAU & FILS INC.
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
TÉL.: 373-0238
12 ST-JOSEPH
ST-STANISLAS DE KOSTKA

AUTOBUS HUNTINGDON
DIANE ET YVES QUENNEVILLE
Propriétaires
TEL: 264-5494
99 RUE LAKE
HUNTINGDON

Ross Hawkins Inc.
HEMMINGFORD, QUEBEC
PONTIAC – BUICK – GMC TRUCKS
Bus 247-2781
247-3257
Res 247-3269
MICHAEL HAWKINS
PRESIDENT

LES USINES HUNTINGDON LTÉE.
TEL.: 264-5361
HUNTINGDON, QUE.

JOYEUSES PÂQUES

Des souhaits en fleur pour chacun d'entre vous...

Les lis de Pâques s'ouvrent en beauté, les pensées de Pâques rayonnent avec merveille. Durant cette saison miraculeuse, nous méditons sur nos joies et bénédictions, et partageons avec grâces, la riche récompense de ce temps spécial avec nos amis et voisins. Pâques est un des temps merveilleux et spécial, il est aussi un temps glorieux et gai. A vous nous envoyons nos souhaits et nos meilleurs voeux pour vos proches et ceux qui vous sont chers. Que le trésor spirituel en toute sa grandeur vous bénisse et vous garde, tous et chacun

GORDON FERRY
PRODUITS ESSO
TÉL.: 264-5161
HUNTINGDON

IGA Boniprix
ROBERT PLOUFFE
TEL.: 264-2909
HUNTINGDON

LEBLANC PATATES
HOT DOGS
HAMBURGERS
PATATES FRITES
HUNTINGDON 264-2577

AUTOBUS ROLAND LEDUC
AUTOBUS SCOLAIRE
VOYAGES SPECIAUX
TEL.: 264-2166
16 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

LES EQUIPEMENTS DE FERME ROACH INC.
HOULE-DELAVAL - BADGER
264-4183
370 ROUTE 202 HUNTINGDON

HADLEY & CHARTRAND
ASSURANCE INC.
GLEN HADLEY: 247-2424, BUREAU
ANDRE CHARTRAND: 825-2561, HOWICK
HEMMINGFORD:
TEL: 247-2424 • 247-2707

DR. YVAN PERREAULT
DENTISTE
TEL: 264-5251
HUNTINGDON

CAISSE POPULAIRE
HUNTINGDON
MICHEL BEAUDIN, GÉRANT
TÉL.: 264-5371
HUNTINGDON

PILON-MÉNARD & PILON
NOTAIRES
264-5234
HUNTINGDON

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.
264-3245
HUNTINGDON
• CONTRACTEUR GÉNÉRAL •
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL
• RÉNOVATIONS • PRODUITS EN CIMENT

LAWRENCE PRÉVOST
PRODUITS EN BOIS
TÉL.: 264-2965
HUNTINGDON

H. PRIMEAU INC.
PLOMBIERS
TÉL.: 264-5421
143 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

Rêve Fleuri enr.
Marie-L Moïse
Marie-Louis Maheux
FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS
829-3700
36 LAMBTON
ORMSTOWN

LAWRENCE CARRIGAN
STATION SERVICE SHELL
GARAGE
TEL.: 264-3833
42 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

SERGE DURAND
PHARMACIEN
TEL.: 264-5347
HUNTINGDON

J. A. BERTHIAUME & FRERES INC.
FOURNISSEUR DE PETROLE EN GROS
ET STATION SERVICE
TEL.: 829-3311 - 829-2656
ORMSTOWN

ALIMENTS EN VRAC
A la grande cuillère
The big spoonFull
LYNNE SAMPLE - ALAYNE SIMARD, PROPS.
TEL.: 247-3255
477 FRONTIERE HEMMINGFORD

MAC'S
CHAIN SAW
ECHO-PIONEER-PARTNER
HOMELITE-JONSEREDS
BRIGGS & STRATTON
VENTE ET SERVICE
4360 Route 138 W.
Tel.: 264-3539 HUNTINGDON

MAGASIN VARIETES ORMSTOWN
(JEAN-GUY PRIMEAU, Prop.)
TEL: 829-2241

LE CLUB DE GOLF ST-ANICET
Tél.: 264-3511
ROUTE 132 ST-ANICET

GARAGE CLINTON WELBURN INC.
SUNOCO
PRODUITS SUNOCO
ALIGNEMENT ET
BALANCEMENT DE ROUES
REMORQUAGE 24 HRES
MECANIQUE GENERALE
TEL: JOUR: 264-3624 • SOIR 264-3141
2210 CHEMIN RIDGE
HUNTINGDON, QUE.

R. ST-AUBIN INC.
PURINA
264-5450

IGA Boniprix
MARCHÉ McKOUGH
DEPUIS 1904
TEL.: 247-2712
504 FRONTIERE
HEMMINGFORD

LES ENTREPRISES
EXCAVATION
ET BÉTON
CHARLY LTÉE
BÉTON SUR COMMANDE
264-2523
50 BOUCHETTE, HUNTINGDON

WHEAT & CHAFF
HAZEL BAILLIE PROP.
CADEAUX
ANTIQUITÉS - ARTISANAT
TÉL.: 829-3017
ORMSTOWN

YVES TREPANIER SANI-TRE
NETTOYAGE DE FOSSES SEPTIQUES
LOCATION DE TOILETTES
Tél.: 264-2048
1852 ROUTE 132 ST-ANICET

BOURGON, CLUFF, LATREILLE, PROVOST INC.
ASSURANCES
264-6166
HUNTINGDON

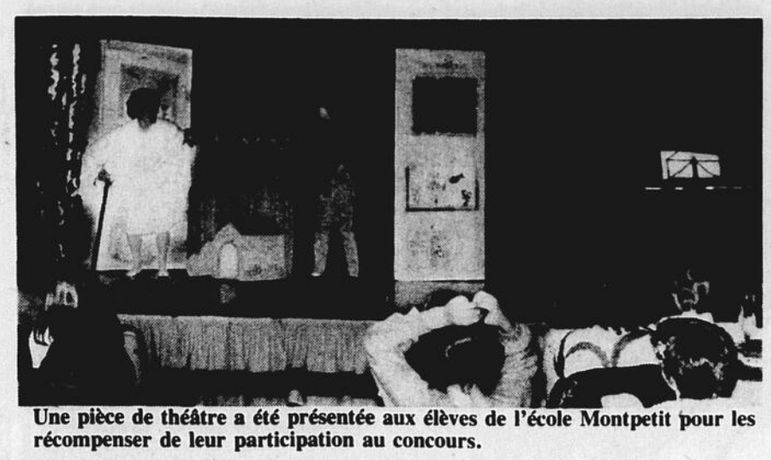
CLAUDE CAZA
BRIQUETEUR
TEL.: 264-2111
MONTEE COOPER
ST-ANICET

VD FONDATION
POUR DE L'OUVRAGE BIEN FAIT
TÉL.: 264-4922
HUNTINGDON

JACQUES CHARLAND
REMBOURREUR
264-2062
314 RTE. 202, HUNTINGDON

ROBERT N. GUERIN
REPARATION DE T.V.
VCR ET SYSTEME DE SON
829-2713
1409 JAMESTOWN RD ORMSTOWN

Claude Quenneville
SERVICE D'ENCHERES
ENCANTEUR BILINGUE LICENCIE
TEL.: 264-2221
278 LA FABRIQUE ST-ANICET, QUE.



Une pièce de théâtre a été présentée aux élèves de l'école Montpetit pour les récompenser de leur participation au concours.

Clip Habitat:
L'école Montpetit l'emporte

Saint-Chrysostôme — Les élèves de l'école Montpetit de Saint-Chrysostôme sont certes intéressés aux questions de la qualité de vie comme en témoigne leur réponse au concours "Clip- habitat". En effet, ils ont soumis 265 dessins au jury du concours, méritant l'un des dix prix de participation réservés aux écoles de la région.

Lancé dans le but de sensibiliser les jeunes aux gestes qu'ils peuvent poser pour améliorer la qualité de vie dans leur milieu, le concours de dessin "Clip habitat" a remporté un succès phénoménal dans la région métropolitaine.

Pas moins de 14 000 dessins et bricolages ont été reçus par les organisateurs dans le cadre de ce concours. Plus de cent écoles primaires ont saisi cette occasion de susciter la réflexion de leurs élèves sur ce sujet brûlant d'actualité.

La réponse du milieu scolaire à cette initiative ne peut que réjouir les commanditaires, la Garantie des maisons neuves de l'A.P.C.H.Q. et la Banque Nationale, de la justesse de leur intervention.

Pour récompenser les jeunes de leurs efforts, une représentation théâtrale sur la thématique de la qualité de vie a été offerte à l'école le mercredi, 15 mars 1989. Cette création originale de la troupe "Le théâtre à la carte" a permis d'illustrer la démarche pédagogique entreprise par l'école à l'aide du concours.

Les représentants des commanditaires ont profité de cette occasion pour féliciter les gagnants de l'école: Rosianne Machabee, pour le 1er cycle et Emmanuel Machabee, pour le second.

Le grand public pourra aussi profiter de l'enseignement des dessins de ces jeunes. En effet, les travaux gagnants de l'école Montpetit seront exposés à la succursale de la Banque Nationale du quartier pendant encore quelques jours.

Sur la photo, l'on reconnait André Ouellette, président de la Chambre, Laurent et Maria Demers et Patricia et Sylvain Payant, gagnants des voyages pour deux aux Condotels Orford à Magog.

André Ouellette et Maurice Billette, respectivement président et vice-président sont fiers de poser avec Pierrette Loiselle et Réal Fortier, gagnants de l'ensemble patio.

Grand succès du casino de la Chambre de Commerce

Ormstown — Le samedi 11 mars dernier, se tenait à la salle des Loisirs d'Ormstown la soirée Casino de la Chambre de commerce du Haut-Saint-Laurent.

Soirée de clôture de la campagne d'achat local qui visait à sensibiliser la population sur les avantages d'acheter dans la région, le tout s'est avéré un franc succès.

Plus de cent personnes ont participé à cette soirée! Au début, chaque invité se voyait attribué 5000$ (fictif!) en jetons. Les jeux ont commencé à 20 heures pour se terminer à minuit. Plusieurs se sont rapidement ramassés sans le sous, tandis que les plus vaillants s'enrichissaient de plusieurs centaines de milliers de dollars. Las Vegas s'était donc transporté à Ormstown et le "Rêve Américain" a certes fait des ravages, mais ne l'oublions pas, ce n'était que fiction...

Après les jeux, eut lieu l'encan. Exactement 100 prix, étaient commandités entièrement par les commerçants. Un tournevis électrique s'est vendu 275 000 $ tandis qu'un souper pour deux d'une valeur de 100 $ ne se vendait que 100 000 $. Force d'admettre qu'à 1 heure, les joueurs avaient perdu le sens des proportions.

La dernière commandite offerte à l'encan, un ensemble patio d'une valeur de 1000 $, gracieuseté de Piscines Unies d'Ormstown, a été acheté par M. Réal Fortier et Mme Pierrette Loiselle au prix de 700 000 $.

Moment très attendu, les tirages des deux voyages pour deux personnes aux Condotels Orford à Magog, gracieuseté de cette même compagnie. Pour participer, les gens de la région en se rendant chez les commerçants membres de la Chambre de commerce, n'avaient qu'à remplir les coupons offerts gratuitement à cet effet. Les deux couples gagnants sont M. Laurent Demers et son épouse Maria de Saint-Antoine Abbé et M. Sylvain Payant et son épouse Patricia de Saint-Chrysostôme. Les gagnants avaient respectivement complété leur billet de participation à la Caisse populaire de Saint-Antoine Abbé et chez R.S. D'Amour à Ormstown.

Le casino fut donc un succès et la Chambre de commerce du Haut-Saint-Laurent entend bien renouveler l'expérience l'an prochain. La Chambre tient à remercier chaleureusement tous les commanditaires sans qui la soirée n'aurait été possible.

La Chambre de Commerce Haut-Saint-Laurent

Lindsay Hilton et le chef des services administratifs des Amputés de guerre Clifford Chadderton...un lien spécial unit ces deux amputés. Ce lien fait partie d'une tradition de longue date chez les Amputés de guerre où l'expérience d'une génération est mise à profit dans la génération actuelle et celles à venir.

Les Amputés de guerre du Canada
Service des plaques porte-clés
5670, rue Paré, bureau 101
Ville Mont-Royal (Québec) H4P 2P6
1-800-268-8917
N° d'enregistrement de notre institution de charité : 0286831 09

Le mérite sportif régional en est à sa 12e édition

texte de Cyril Alary

Coteau-du-Lac — La douxième édition du Mérite Sportif régional du Sud-Ouest se déroulera à Coteau-du-Lac le 4 juin prochain.

Comme se veut maintenant la tradition, cet important événement de la région se fera sous forme d'un brunch. Ensuite, on honorera les meilleurs de chaque catégorie.

Cette année, on retrouve un caractère quelque peu spécial par le fait même que 1989 a été proclamée l'année de l'entraîneur à travers le Canada. Tout porte que l'emphase sera certes mis sur cet aspect par le comité organisateur du Mérite Sportif Régional.

Le comité organisateur de l'édition 1989 se compose des personnes suivantes: Pierre Besner, président, Pierre Gaumond et Marc Leduc, secteur sélection; Francine Poirier, secteur finances; Jean Sauvé, secteur protocolaire; Gilles Besner et Michel Vincent, secteur aménagement; Johanne Cadieux, trésorerie; Estelle Major, agente de promotion.

Actuellement, les documents de mises en candidature ont déjà été formulés aux différentes fédérations sportives, aux différents intervenants régionaux au sein des disciplines sportives, aux commissions scolaires et aux différentes associations locales de loisir pour personnes handicapées de la région Sud-Ouest.

Le comité de sélection devra analyser les performances réalisées entre le 1er mai 1988 et le 14 avril 1989. La date limite pour le dépôt des candidatures est le 14 avril prochain.

Outre le Super Lauréat, soit l'athlète par excellence, l'on retrouve quatre catégories au programme du Mérite Sportif Régional. Ces catégories sont les suivantes:—secteur personne handicapée: recrue de l'année, athlète de l'année, instructeur de l'année, et officiel de l'année;—secteur scolaire, élémentaire et secondaire: athlète, équipe, entraîneur, officiel et administrateur;—secteur association régionale: athlète, équipe, officiel, entraîneur, et administrateur;—secteur fédération: athlètes, équipe, officiel, entraîneur et administrateur.

Cette année, on s'attend à ce que quelque 500 personnes participent au brunch du Mérite Sportif Régional.

Prise de position de l'UPA

Ormstown — La Fédération de l'Union des producteurs agricoles de Saint-Jean-Valleyfield et le Syndicat de base d'Ormstown ont décidé de prendre position sur les dépôts de pneus usés à Franklin.

La position de l'UPA comporte en deux volets importants, lesquels sont les suivants: - réglementer les sites d'entreposage existants ou à venir des pneus usés selon les règles de sécurité qui respectent l'environnement et la préventin des incendies; - d'encourager et de favoriser le recyclage des pneus au Québec.

L'UPA invite le ministère de l'Environnement du Québec à suivre de près les sites d'entreposage des pneus usés afin que ceux-ci respectent les normes requises.

Cependant, l'Union des producteurs agricoles met des réserves sur le processus de déchiquetage. On s'y oppose parce que l'on affectera seulement la structure des amas de pneus.

L'UPA croit que la municipalité de Franklin doit prendre l'initiative dans ce dossier afin qu'une usine de recyclage prenne jour dans la région.

Danse folklorique

Saint-Anicet — Dans le cadre d'un spécial poisson d'avril, l'AFEAS de Saint-Anicet organise une danse folklorique le 1er avril prochain, à 20 heures, à la salle du Mont de l'Immaculée.

Maurice Billette et ses musiciens feront les frais de la musique de cette soirée. Des billets seront vendus à l'entrée. On vous attend en grand nombre.

À TOUS
Joyeuses Pâques
- Magnifiques fleurs de soies
- Fleurs coupées
- Corbeilles suspendues
- Fleurs en pot
- Arrangements floraux etc

Notre magasin brille avec de très belles fleurs de printemps pour chacun de vous. Nous voulons continuer à vous servir de plus en plus belle et en plus grande qualité

"OUVERT DIMANCHE DE PAQUES"

HUNTINGDON FLEURISTE
264-4844
131 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

Quasar

VIDEO CASSETTE
MODELE VH 5280 K
VHS-HQ

- Nouvelle esthétique compacte
- Accord au quartz de 119 canaux avec séquence de syntonisation automatique
- Programmation avec affichage à l'écran
- Minuterie programmable avec calendrier de référence pour l'enregistrement de 2 émissions sur 1 mois
- Télécommande sans fil à 38 fonctions
- Réglage silencieux audio/vidéo
- Arrêt sur l'image
- Éjection après rebobinage automatique/éjection automatique
- Mise en contact automatique/lecture automatique
- Mise hors contact automatique en mode enregistrement
- Éjection possible avec l'appareil hors contact
- Enregistrement différé automatique
- Repérage en accéléré (21 fois la vitesse normale en ultra-longue durée) avec verrouillage

FOUR MICRO ONDES
MODELE MQ 7778

- Décongélation automatique au poids
- Cuisson automatique au poids
- Mémoire recette
- Réchauffage automatique
- Espace 1.4 pi. cu.
- Intensité 700 watts

TELEVISION COULEUR PORTATIVE

TELE COULEUR 20 PO.
MODELE YTWT 5947CE

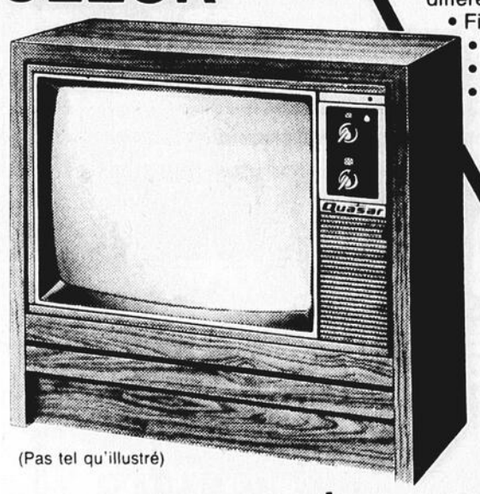
- accès à 119 canaux et télécommande à 19 fonctions
- Balayage des canaux programmable
- Affichage à l'écran
- Syntonisation rapide
- Minuterie pour mise hors contact différée
- Filtre onde acoustique de surface
- Commande de l'image
- Commande de finesse du trait
- Système Dyna Color

PRODUITS DE QUALITE POUR VOUS MEILLEURS PRIX

TELEVISION COULEUR

CONSOLE COULEUR 26 PO.
MODELE YTU9420

- Syntonisateur mécanique donnant accès à 68 canaux
- Filtre onde acoustique de surface
- Commande de l'image
- Commande de linesse du trait

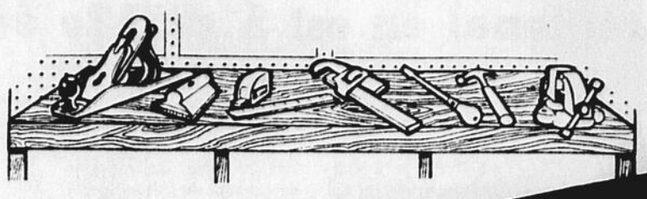


(Pas tel qu'illustré)

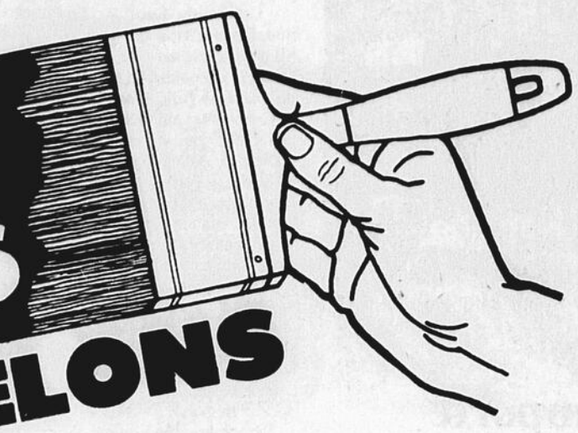
TOUT CE DONT VOUS AVEZ BESOIN À LA MAISON
5000 PI. CAR. DE MAGASIN REMPLI DE:
• TV • VIDEO • SYSTEME DE SON • MEUBLES • APPAREIL ELECTRO-MENAGER

LA PLANETE
JUPITER
130 CHATEAUGUAY HUNTINGDON TEL.: 264-3431

REPARER
PEINTURER
NETTOYER



AU PRINTEMPS C'EST LE BON TEMPS REMODELONS



POUR TOUTES AMÉLIORATIONS
DE VOTRE MAISON OU COMMERCE

VOYEZ NOS EXPERTS!!!

SPECIAUX
SUR TOUS NOS STORES
• VERT. AUX
• HORIZONTAUX
• PAPIER PEINT • PEINTURE
• SERVICE DE DÉCORATEUR DIPLOMÉ

boutique du STORE DECORATIF
38 St-Louis St.
Valleyfield. Tél: 377-8133
LE SEUL SPECIALISTE DE LA REGION EN CE DOMAINE

GHISLAIN BOULANGER
57 VEBER
VALLEYFIELD
371-2324

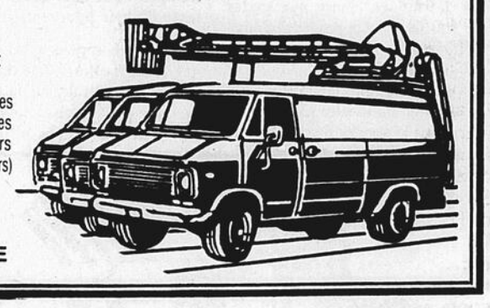
Les Gouttières D. & G. INC.
- Gouttières de qualité sans joint
- Fabriquées sur place
- Estimation gratuite
- Garantie 10 ans sur l'installation
- Garantie 20 ans sur le matériel

Réal Barbeau ÉLECTRIQUE INC.
70 LAMBTON, HOWICK P. QUE.

NOS NUMÉROS DE TÉLÉPHONE POUR NOUS REJOINDRE
HOWICK 825-2636 • ST-ANICET 264-6536
URGENCE 829-3587

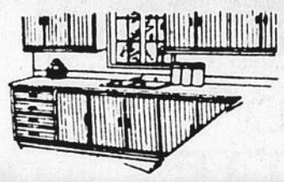
- Eléments pour cuisinières et réservoirs à eau chaude
- Pièces pour pompes submersibles
- Réparons fournaises électriques
- Réparation mineure de moteurs (nous avons en stock les condensateurs)

ATELIER MOBILE EQUIPÉ DE RADIO - TÉLÉPHONE



FABRIQUE-O-BOIS

Les belles armoires DE CUISINE



2665 MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD • 371-6949

"NOUS AVONS PLUS D'ESPACE DANS NOTRE SALLE DE MONTRE."
C'EST MAINTENANT LE TEMPS IDEAL POUR TOUTES VOS RENOVATIONS....

- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- LAINE ISOLANTE
- PORTES DE METAL
- CHOIX VARIES

PORTES ET FENETRES

BON CHOIX • PRIX COMPÉTITIFS

GUY FOURNIER ENR.
24 RUE LAKE, HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: (514) 264-6072

"QUALITE ET SERVICE"

DANDURAND & FRERE INC.

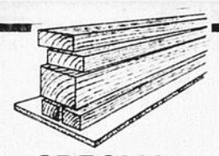
• BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION •

178, RUE JACQUES CARTIER
VALLEYFIELD • TEL.: 373-4721

SPECIALITES:

- PEINTURE
- PANNEAUX PRE-FINIS
- FORMICA ET ARBORITE
- ISOLATION
- QUINCAILLERIE
- REVETEMENT VINYL ET ALUMINIUM

• NETTOYAGE • REPARATION
• PEINTURE • RENOVATION
"NOUS AVONS DE TOUT"



unijoint QUINCAILLERIE

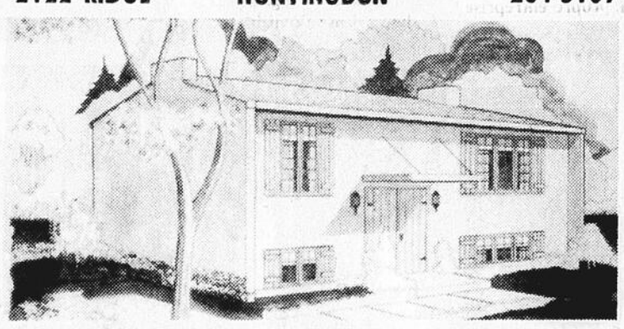
SPECIAL PEINTURE
• INTERLUX
• SICO

SPECIAL
POMPE ET RÉSERVOIR À EAU
BERKLEY ET BURKE

"TÉLÉPHONEZ POUR NOS SUPER PRIX"
• BOIS TRAITÉ GOODFELLOW • QUINCAILLERIE • MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
• ACCESSOIRES ET FOURNITURE DE PLOMBERIE ET D'ELECTRICITÉ ETC. ETC.
"SURVEILLEZ NOTRE CIRCULAIRE PRINTEMPS-ÉTÉ"

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
ROBIDOUX
3300 CH. LAGUERRE CAZAVILLE 264-2139

LES CONSTRUCTIONS GERALD DUHEME INC.
2122 RIDGE HUNTINGDON 264-5109



VENEZ VOIR TOUS NOS NOUVEAUX MODELES DISPONIBLES
MAISONS BATIES SUR LES LIEUX A VOTRE CHOIX
RENOVATION & REPARATION
PRET HYPOTHEQUE AVEC LA SCHL

C'EST LE TEMPS DE SE PREPARER MAINTENANT AVEC...
wilson

POUR TOUS VOS BESOINS EN TRAVAUX PAYSAGISTES, VOYEZ NOTRE EXPERTE, LORRAINE SEGUIN

DENIS BRISSON
(Agronome)

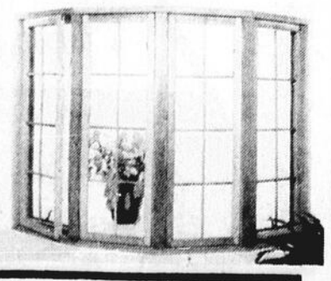
2 CENTRES POUR MIEUX SERVIR SA CLIENTELE
DENIS BRISSON
"VOS CENTRES DE JARDINS"
587 CH. LAROCQUE, VALLEYFIELD • 373-5515
360 BOUL. MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD • 377-5515

Votre Choix...

Tradition

POUR TOUS VOS TRAVAUX DE RÉNOVATIONS ET DE CONSTRUCTIONS, POURQUOI NE PAS FAIRE AFFAIRE DIRECTEMENT AVEC LE MANUFACTURIER?

Portes et Fênetres fabriquées selon VOS Besoins!



NOUS SOMMES FIERS DE VOUS OFFRIR MARQUE DE COMMERCE

OUVRAGE FAIT SUR PLACE PAR NOS EXPERTS.

VOYEZ UN DE NOS VENDEURS

GÉRALD BOUGIE LTÉE
• DOORS AND WINDOWS •
540 BOUL. MGR. LANGLOIS. VALLEYFIELD 373-7005

VOUS PENSEZ RENOVER OU BATIR

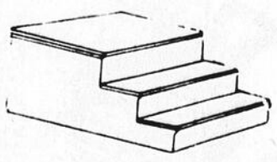
VOYEZ
CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.
229 CHATEAUGUAY HUNTINGDON
264-3245

Maître Constructeur ACMA PALME D'OR

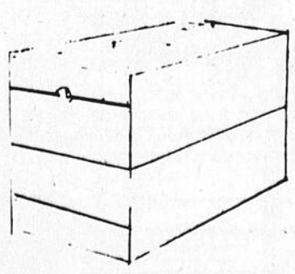
- CONSTRUCTION GENERALE
- RENOVATION RESIDENTIELLE ET COMMERCIALE

- TERRAINS DISPONIBLES

Sans garantie — PROGRAMME DE GARANTIE DES MAISONS NEUVES DE L'APCHQ



PRODUITS DIVERS
- PERRONS DE BETON PREFABRIQUES
- DALLES DE TROTTOIRS
- BUTOIRS D'AUTOS
- RESERVOIRS SEPTIQUES
- DESSUS DE PUITS (Pyramide)
- TUYAUX D'ACIER DE 6 PO A 8 PI DIAMETRE

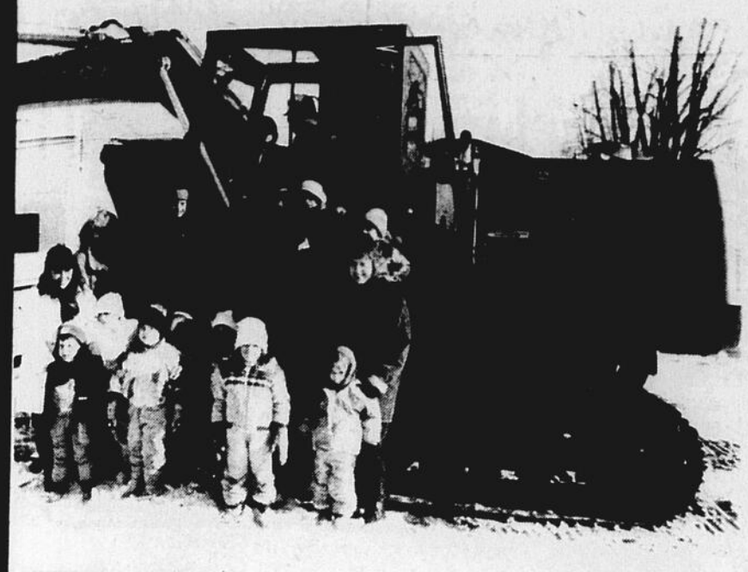


ECONOMISEZ

SPECIAUX EN MAGASIN JUSQU'AU 31 MARS

TAPISSERIE "SUNWORTHY 30% de RABAIS	TAPISSERIE "WALTER BROWN" & DECORLUX" 20% de RABAIS
SUPER RABAIS SUR TOUS NOS STORES • HORIZONTAL • VERTICAL • PLISSÉ • TOILE	NOUVEAUX PRODUITS EN MAGASIN • PEINTURE MELAMINE "SICO" et PEINTURE IMITATION GRANITE "FLECK STONE"

dismat VOTRE CENTRE RENOVATION
R.S. D'AMOUR & FILS INC.
30 Church, ORMSTOWN, 829-2851 / 829-2767



Toute une expérience!

Contrairement à ce que certains pourraient dire, ce fut un avantage d'avoir un entrepreneur dans la Ville de Huntingdon. Les jeunes de la Garderie Kaleidoscope, le 10 mars dernier, ont beaucoup apprécié leur visite de machineries M. Poirier des Entreprises Excavation et Béton Charly les a accueillis et leur a fait une démonstration. Le tout était dans le cadre de la Semaine des camions et de la machinerie lourde. Ce fut toute une belle expérience pour ces jeunes filles et garcons.

Consultation des groupes de la Montérégie

Longueuil — Une vaste consultation des groupes soci- économiques de la région de la Montérégie est actuellement menée par le Conseil de la santé et des services sociaux.

C'est ainsi que l 'on veut recueillir des suggestions des personnes intéressées à siéger aux conseils d'administration des établissements de santé et de services sociaux. Les établissements touchés sont les centres locaux de services communautaires, les centres hospitaliers, les centres d'accueil et le centre de services sociaux.

En effet, à partir des candidatures recueillies, la ministre de la Santé et des Services sociaux, Thrèse Lavoie-Roux nommera deux membres pour une période de trois ans au conseil d'administration de chacun de ces établissements publics.

C'est pourquoi le CSSSM a invité directement quelque 500 groupes à soumettre des candidatures, au moyen du bulletin de présentation prévu à cet effet et disponible au Conseil régional. Cette consultation est d'autant plus importante que le conseil d'administration d'un établissement de santé pour des services sociaux est la première autorité de l'établissement: il est responsable de l'ensemble des activités de l'établissement et doit, entre autres, en approuver les orientations et les priorités en termes de services à offrir. Il approuve le plan d'organisation de l'établissement et s'assure de la qualité des services offerts.

Il est donc important de noter que les groupes qui désirent suggérer des personnes en vue de ces nominations doivent faire parvenir les bulletins de présentation au Conseil de la santé et des services sociaux de la Montérégie au plus tard le 15 avril 1989.

REMISE DE DON

Georges Parent, président du Club Optimiste de Huntingdon, et Roger Lessard, l'un des responsables du patin-o-thon, ont remis un chèque de 1,000$ à Sandy MacDonell, président de l'Association du hockey mineur de Huntingdon. Ce montant représente le montant que le Club Optimiste retenait lors d'un tel événement. Le bilan final de cette activité démontre que la jolie somme de 16,000$ a été recueillie pour les jeunes hockeyeurs.

Des appels sans frais sur une plus grande distance

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Une demande visant l'amélioration du service téléphonique provenant de la municipalité du Village de Saint- Chrysostôme a reçu l'appui de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent.

Au Conseil des maires, le mercredi 8 mars dernier, une proposition d'appui a été présentée par le maire de la Paroisse Saint-Jean-Chrysostôme, Gilles Bigras, et a été adoptée par la MRC.

Le but premier est de demander à la compagnie Bell Canada d'élargir la zone de service téléphonique sans frais interurbains sur le territoire de la MRC du Haut-Saint-Laurent.

C'est ainsi que le conseil du Village de Saint-Chrysostôme souhaite qu'une étude soit effectuée par Bell Canada en ce sens.

Une demande du genre a déjà été faite auprès de Bell Canada. Cette fois, toutes les municipalités espèrent obtenir les conclusions de la compagnie quant à la possibilité d'obtenir ce service sans frais sur une plus grande distance.

Taux d'intérêt des prêts HRP

Ottawa — La Société du crédit agricole a annoncé le 27 février que le taux d'intérêt de ses prêts hypothécaires à risque partagé (HRP), approuvés après le 26 février 1989, passe de 12,5 à 13 pour cent.

La Société a été dans l'obligation de hausser son taux d'intérêt HRP parce que les taux à court terme ont augmenté au cours des derniers mois. Elle laisse inchangés les taux perçus sur ses autres types de prêts.

Le taux d'intérêt SCA sont: Intérêt fixe de cinq ans: 12,50%. - Hypothèque à risque partagé: 13,00%.—Intérêt fixe de 10 à 15 ans: 12,755%.—Prêts aux syndicats agricoles: 12,50%.

Qui fait quoi en Alpha?

Valleyfield — Et oui, c'est encore le Comité- organisateur de l'Alpha-fête qui vient vous parler d'alpha. Mais avant tout, c'est quoi l'Alpha-fête et c'est qui le Comité organisateur?

L'Alpha-fête, comme son nom l'indique, est une fête à laquelle sont invités tous les intervenants en alpha de la Montérégie et le Comité organisateur est un groupe de sept personnes qui ont eu comme mandat d'organiser cette grande rencontre.

Parlons d'abord des invités, les intervenants en alpha. Qui sont-ils, que font-ils? D'abord, on retrouve les apprenants et apprenantes eux-mêmes, c'est-à-dire les adultes, hommes ou femmes de 16 ans et plus qui ont décidé de s'inscrire à des cours de français et de mathématiques de base pour apprendre à mieux lire, mieux écrire et mieux calculer. En second lieu, on trouve les formatrices et formateurs qui servent de guide à l'apprentissage. Ensuite, mentionnons les bénévoles, hommes ou femmes, qui, dans certains endroits, accompagnent les formateurs en classe, dans d'autres, font du tutorat à domicile.

En dernier lieu, il faut parler des responsables qui mettent en place la structure nécessaire pour organiser ces classes d'alpha tant au niveau des commissions scolaires que des groupes populaires. Car, vous l'ignoriez peut-être, il y a deux réseaux au Québec qui organisent des activités d'alphabétisation: les commissions scolaires par le biais de leur Service d'éducation des adultes, et les groupes populaires qui travaillent ou non en concertation avec la commission scolaire de leur milieu. Ces deux réseaux sont impliqués à fond dans l'organisation de cette super-fête puisque, parmi les membres du Comité-organisateur, cinq personnes proviennent du réseau des commissions scolaires, et deux de deux groupes populaires représentatifs dans la Montérégie.

Ca en fait du monde qui intervient en alpha! Oui, et tout ce beau monde aura la chance de fraterniser et de fêter lors de l'Alpha-fête qui aura lieu le 31 mars prochain à la polyvalente de Mortagne à Boucherville.

Comme vous voyez çà bouge en alpha.

Vous voulez en savoir plus sur l'horaire des cours, les services offerts, le programme, alors n'hésitez pas à contacter le Service de l'éducation des adultes de votre commission scolaire. On se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions. A bientôt pour le compte rendu de l'Alpha-fête.

Louise Fleury, Conseillère pédagogique pour le Comité.

Vitrine brisée

texte de Cyril Alary

Huntingdon — La vitrine de l'établissement commercial de la Société des Alcools du Québec, sis au 141 de la rue Châteauguay à Huntingdon, a été brisée.

L'incident se serait survenu vraisemblablement quelque temps dans la nuit du 2 au 3 mars dernier.

Les agents du poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec font présentement enquête dans cette affaire. Tout porte à croire que quelqu'un aurait donné un coup de pied dans la vitrine.

Toute personne, qui aurait des informations sur ce méfait, est priée de communiquer avec la Sûreté du Québec en composant le 264-5384. Toute information sera traitée confidentiellement.

Prix Elan: femme AFEAS de l'année

Valleyfield — Un grand événement aura lieu cette année dans la Région Saint-Jean-Longueuil-Valleyfield; celui de présenter une des membres Aféas "Femme de l'Année".

Cette gagnante se verra offrir un mérite d'exception "Le Prix Elan", marrainé par Mme Marcelle B. Trépanier.

Ce prix est destiné à souligner l'implication très particulière d'une femme, membre de l'Association Féminine d'Education et d'Action Sociale. Le Prix Elan sera attribué lors d'un Gala le 31 mars prochain à Brossard; un souper chantant à 18h30 au Buffet de la Montérégie.

Les Aféas de la Région étaient appelées à suggérer le nom d'une de leurs membres qui a marqué la vie de son milieu par des gestes concrets dans divers domaines; économique, humanitaire et communautaire, religieux, scientifique, socio-culturel, sportif.

L'Aféas Grande-Ile a choisi comme candidate Mme Gabrielle Cardinal; une femme qui par sa feuille de route de vie fort imposante pourrait devenir la gagnante de ce concours. De toutes les candidates trois seront finalistes de là une gagnante au Prix Elan.

Yolande Rochefort, publiciste régionale Lyse Normandeau, agente de liaison, 373-6396.

Se lancer en affaires

Valleyfield- Communiction-Québec recommande à toutes celles et à tous ceux qui songent sérieusement à mettre sur pied leur propre entreprise de se procurer un exemplaire de la nouvelle édition du guide Se lancer en affaires maintenant disponible en librairie.

Edité pour la première fois en février 1986 dans le but essentiel de donner le coup de pouce nécessaire à celles et ceux qui avaient déjà songé à se lancer en affaires, mais qui se sentaient démunis au moment de passer aux actes, le guide Se lancer en affaires a connu un vif succès. Il s'est vendu 42 000 exemplaires de cette première édition.

Devant cet intérêt soutenu du public, Les Publications du Québec ont décidé de procéder à une mise à jour complète de ce guide. Tous les renseignements sur les programmes d'aide, toutes les coordonnées des ministères ou organismes impliqués dans ce domaine ont été revisés.

Dans un langage clair et à l'aide d'exemples concrets, Se lancer en affaires aborde avec réalisme tous les aspects de la mise sur pied d'une entreprise en plus de fournir les coordonnées des organismes d'aide technique ou financière.

Linda Glaude 371-9111

INFO MTS
1-800-463-5656
Santé Service sociaux Québec
En collaboration avec les DSC et les CLSC

Règlements: du nouveau!

(GPA) - La limite quotidienne de prises pour la truite grise (touladi) passera de 3 à 2 par pêcheur partout; la pêche d'hiver de la truite grise sera interdite. Le transport et l'utilisation de poissons-appâts vivants (ménés) seront totalement interdits (sauf dans des parties des zones 7, 8 et 21). Voilà les principales nouveautés que les sportifs découvriront, à compter du 28 mars, lorsqu'ils se procureront la toute nouvelle brochure gouvernementale gratuite intitulée: "La pêche sportive au Québec: principales règles en 1988-1989" lors de l'achat de leur permis de pêche à la ligne. Cette brochure doit vous être remise par le vendeur de votre permis de pêche. N'oubliez pas que cette brochure ne contient que l'essentiel de la réglementation sur la pêche sportive et qu'il faut toujours référer au texte de la loi, en cas de doute. Mais le résumé annuel des règlements est publié sous un format réduit, pour permettre aux sportifs de l'emporter plus facilement avec eux. Le contenu (texte et présentation des données) est vulgarisé et facile à comprendre.

PRÉPAREZ-VOUS!

Dans environ un mois, ce sera le début de la nouvelle saison de pêche. Serez-vous prêt? Une bonne façon de vous mettre "dans le bain", c'est de visiter le Salon Camping Plein Air, Chasse et Pêche de Montréal, du 24 mars au 2 avril, à la Place Bonaventure.

ATTENTION! ATTENTION!
PROPRIETAIRE
DE BOISE PRIVE

Le gouvernement provincial vous offre des subventions pour:

* Confection de plan de gestion de boisés
* Travaux de reboisement (plants gratuits)
* Travaux d'amélioration de boisés
* Travaux de régénération naturelle de boisés

Pour plus de renseignements, contactez:

RENE DULUDE
INGENIEUR FORESTIER
429-6513
Jour ou soir
Beauharnois

$ SPÉCIAUX DE MARS $

POUR VOTRE ÉQUIPEMENT DE FERME

11L-15, 8-PLIS FARM SERVICE II $59.00

7.50-16, 6 PLIS SUPER RIB $64.00

16.9-30, 6-PLIS DYNA TORQUE II $299.00

POUR VOTRE CAMION

7.50-16, 8-PLIS CUSTOM X-GRIP $99.00

POUR VOTRE AUTOMOBILE

P-205-175R-14 VIVA RADIAL D'ÉTE $59.95

VENTE AU COMPTANT • INSTALLATION NON COMPRISE

Joyeuses Pâques à tous!

Nous vous venons en aide sur-le-champ.

GOODYEAR

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.

43 ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE.

TEL.: (514) 264-6673

• GARANTIE A L'ECHELLE NATIONALE • BALANCEMENT ELECTRONIQUE DISPONIBLE •

Goodyear Comptez sur nous.

Obtenez un financement à 9,9%* avant qu'il ne soit trop tard!

JUSQU'À 48 MOIS

AUCUNE LIMITE SUR LE MONTANT FINANCE S'APPLIQUE SUR TOUS LES AUTOMOBILES GM ET CAMIONS "COMPACT" ET "JIMMY"

GM TOTAL GARANTIE DE 3 ANS/80 000 KM

L'OFFRE PREND FIN LE 8 AVRIL 1989.

LES AUTOMOBILES RIVERSIDE
PONTIAC - BUICK - GMC
TEL.: 264-5396 - HUNTINGDON

Luc Arsenault de Labatt, Maurice Pilon, Kenneth Walsh et Gaétan Myre ont montré les couleurs de la Ligue Les Fragiles lors de la conférence de presse.

Le comité organisateur du 15e anniversaire se compose de (1ère rangée) Maurice Pilon, Kenneth Walsh, Gaétan Myre, Jacques Girouard, (2e rangée) René Hurteau, Gérald Leduc, Léon Robidoux, Cyrille Riendeau.

Les Fragiles soulignent leur 15e anniversaire

texte de Cyril Alary

Huntingdon — La Ligue de hockey Les Fragiles soulignera, à la fin de la présente campagne, leur 15e anniversaire de fondation.

Au cours d'une conférence de presse tenue au Pub Long Rapid à Huntingdon, le lundi 20 mars, Maurice Pilon, président fondateur de cette ligue récréative, a donné un bref aperçu des activités en vue de cette importante étape dans la vie de tout organisme sportif.

Le 1er avril, lors du Festival des Fragiles, l'on soulignera le 15e anniversaire. Les activités au programme sont les suivantes:—à 12 heures, joute de hockey entre les vétérans et les joueurs retraités des Fragiles;—à 13 heures, joute de consolation entre les formations de 3e et de 4e positions lors de la série d'élimination;—à 14 heures 30, finale entre les deux meilleurs équipes de la ronde d'élimination, et remise des trophées d'équipes aux méritants à la Patinoire régionale de Huntingdon.

En soirée, à l'école Secondaire Arthur-Pigeon, ce sera la soirée de retrouvailles du 15e anniversaires des Fragiles. Le tout débutera par un cocktail, suivi d'un souper et d'une soirée dansante.

C'est alors que l'on procèdera à la remise des trophées individuels. De plus, des souvenirs seront remis afin de marquer le 15e anniversaire.

Maurice Pilon, agissant comme maître de cérémonie, a présenté la table d'honneur. Outre le représentant de la Brasserie Labatt, Luc Arsenault, l'on pouvait remarquer la présence de Kenneth Walsh, président du comité organisateur du 15e anniversaire, et Gaétan Myre, président actuel des Fragiles.

Gérald Leduc et René Hurteau sont les deux membres des Fragiles à avoir participé aux quinze saisons d'activités.

Faisant une brève historique, Maurice Pilon a souligné que le début de la Ligue remonte en 1973, alors qu'un groupe, avec l'arrivée de la glace artificielle à Huntingdon, a décidé de fonder une ligue. Alors Gérald Leduc, Gilles Duranceau, Michel Mainville, Conrad Ste-Marie, Cyrille Riendeau et Maurice Pilon ont fondé cette ligue en prenant comme modèle la Ligue Récession de Valleyfield.

''La devise de la ligue est: donner, fraterniser, s'amuser. Et au cours des années, les Fragiles ont distribué quelque 15 000 $ à divers organismes tels le hockey mineur, le patinage artistique et autres'', d'expliquer Maurice Pilon.

La Ligue des Fragiles comprend quatre formations, et regroupe des joueurs âgées de 27 ans et plus. Les équipes sont les Eléphants, les Baleines, les Bisons et les Ours. La ligue est formée de 44 joueurs membres, et au cours des années quelque 350 membres ont véhiculé au sein de ce circuit.

De plus, les Fragiles se sont enrichis au cours des années de deux clubs de vétérans. Ceci a permis aux joueurs plus âgés de continuer à pratiquer leur sport favori.

Les membres passés et présents des Fragiles sont invités à participer à cette soirée de retrouvailles du 1er avril. On vous y attend en grand nombre.

Congrès d'investiture du PQ le 23 avril prochain

Huntingdon — Le comité exécutif du Parti Québécois dans le comté de Beauharnois-Huntingdon annonce à la population qu'il y aura congrès d'investiture le 23 avril 1989 dans le but de choisir un candidat ou une candidate en prévision du prochain scrutin national.

A ce jour, deux personnes ont manifesté leur intention de briguer les suffrages au poste de candidat officiel du Parti Québécois aux prochaines élections dans le comté de Beauharnois- Huntingdon.

Les règlements du parti stipulent: ''Toutes les personnes qui sont membres de l'association de comté quatre vingt dix jours avant la tenue d'un congrès d'investiture et qui résident dans le comté sont habilitées à voter pour le choix d'un candidat ou d'une candidate, ainsi que celles dont la carte de membre arrive à échéance dans les quatre-vingt-dix jours précédents le congrès, qui ont renouvelé leur adhésion au moment de l'ouverture de l'assemblée.''

Les membres en règle recevront par la poste très prochainement tous les renseignements leur permettant de se prévaloir de leur droit de vote.

Par ailleurs, la campagne de financement du Parti Québécois bat son plein dans le comté. En date du 12 mars 1989, on a atteint 65% de l'objectif de comté de 9669 $. Le travail de sollicitation continue et le PQ est confiant de pouvoir atteindre l'objectif dans les prochaines semaines.

Avis de recherche

Huntingdon — Les membres du comité d'école Arthur-Pigeon sont à la recherche de personnes (adultes, jeunes et enfants) qui partageraient avec eux le Super Brunch Familial, le 2 avril 1989, à l'école Arthur-Pigeon.

Pour vous mettre l'eau à la bouche, le menu se compose comme suit: oeufs nature, oeufs aux champignons, jambon, saucisses, fèves au lard, roties, confiture, patates rôties, riz aux légumes, boeuf bourguignon, lasagne, 3 variétés de salade, muffins, salade de fruits frais, thé, café, jus à volonté, évidemment.

Tout ceci pour la modique somme de 8 $ par adulte, 5 $ par enfant de 5 à 10 ans et gratuit pour enfants de 5 ans et moins. Le Buffet Johanne Dupras se fera un plaisir de vous servir entre 10 heures 30 et 13 heures 30.

Une garderie sera gratuitement à la disposition des tout-petits. Les billets sont disponibles auprès des membres du comité dont: Ghislaine Provost à 827-2212, Noëlla Daoust: 264-4378, Rita Leduc: 371-5997, Ghislaine Levac: 373-8007; Jean-Pierre Letarte: 264-6857.

Donc, les membres du comité vous donnent rendez-vous le 2 avril et seront là pour vous accueillir en grand nombre. A bientôt!

Le comité d'école Arthur-Pigeon

L'UPA de Saint-Anicet en assemblée générale

Saint-Anicet — Environ 25 producteurs et productrices agricoles participaient à l'assemblée générale annuelle du Syndicat de l'Union des producteurs agricoles de Saint-Anicet.

Rappelons que l'assemblée annuelle s'est déroulée le mardi 7 mars dernier à la salle du Mont de l'Immaculée à Saint-Anicet.

Les producteurs et productrices ont pu s'informer sur plusieurs dossiers agricoles, en plus des dossiers statutaires d'une assemblée générale.

Le Syndicat a remis un rapport du sondage maison réalisé auprès des producteurs et productrices agricoles du territoire. Le résultat de ce sondage démontre que les producteurs veulent que leur syndicat s'occupe des problèmes du milieu et réalise des activités locales.

Les agriculteurs ont apprécié la conférence faite sur l'aspect préventif lors de l'utilisation des pesticides à la ferme. La devise est d'être très prudent lorsqu'on travaille avec des pesticides, fongicides, herbicides et autres.

Une résolution a été adoptée à l'effet que le Syndicat monte un dossier sur l'éventuelle possibilité d'avoir pour les producteurs de la région une balance publique pour la pesée de leur grain.

Un nouvel exécutif du Syndicat de Saint-Anicet a été élu. Roger Quenneville a été reporté à la présidence. Les autres administrateurs élus sont France Droulers, Denis Girouard, Fernand Daoust, Mario Legault, Alain Droulers, Serge Taillefer et Roger Caza.

Une année prospère est à prévoir pour tous les producteurs et productrices agricoles du Syndicat de base de Saint-Anicet.

Saint-Anicet appuie Jeunesse Canada Monde

texte de Cyril Alary

Saint-Anicet — Le conseil de la municipalité de la Paroisse de Saint-Anicet, à sa réunion régulière du 6 mars dernier, a décidé d'appuyer unanimement le programme Jeunesse Canada Monde.

Un autre programme d'échange est projeté pour l'été prochain dans le secteur de Saint-Anicet. Il va sans dire que le succès du projet d'échange avec le Mali, l'année dernière, est certes la cause de cette nouvelle initiative.

Le conseil s'est engagé d'organiser une cérémonie d'accueil pour les échangistes. Osons croire que le tout sera un succès tout comme l'an dernier.

Autres points:

Le conseil a décidé de payer sa quote-part du déficit du Conseil intermunicipal de transport du Haut-Saint-Laurent pour 1988. Il s'agit d'un montant de 807 $.

La Semaine de la conservation de la faune, laquelle aura lieu du 9 au 15 avril, a été proclamée officiellement par le conseil de Saint-Anicet.

Afin d'aider financièrement cet organisme, le conseil a décidé d'octroyer un montant de 50 $ à la Société de la Croix- Rouge dans le cadre de la campagne de souscription du mois de mars.

Un autre montant de 50 $ a été octroyé par le conseil, cette fois à l'école Secondaire Arthur-Pigeon de Huntingdon.

Le tout viendra en aide pour défrayer les coûts occasionnés par la participation de l'équipe de ballon sur glace des filles à une compétition.

La firme Gilles Leblanc et Associés a été retenue par le conseil municipal. Le tout concerne le site d'enfouissement sanitaire le long de la route 132 à proximité de Cazaville. Cette firme verra à présenter une demande officielle auprès du ministère de l'Environnement du Québec afin d'obtenir une extension des zones 2 et 3 du site d'enfouissement sanitaire.

Le conseil consent que Bell Canada puisse effectuer des travaux dans le cadre de deux projets.

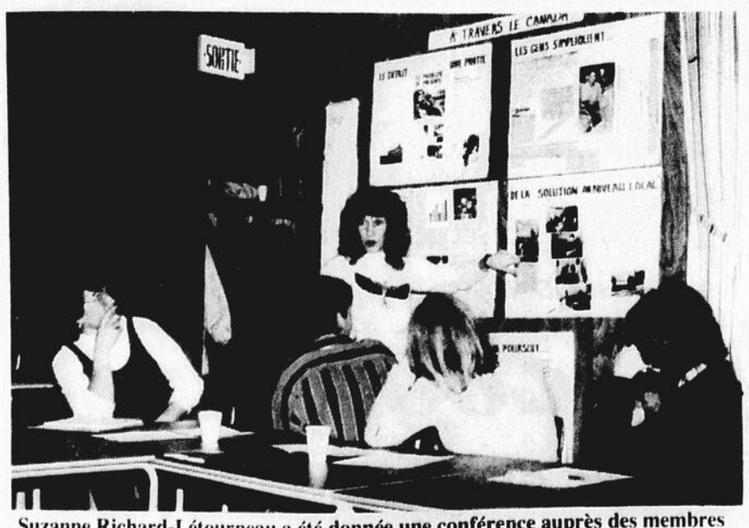
Un total de six permis de construction ont été accordés durant le mois de février. L'inspecteur Claude-Gilles Pilon a remis au conseil l'inventaire des objets appartenant à la municialité, lesquels sont présentement en sa possession.

Deux réunions de l'AFEAS sur le recyclage

Saint-Anicet — L'Association féminine d'éducation et d'action sociale de Saint-Anicet a tenu deux réunions récemment, les consacrant sur un sujet de l'heure, le recyclage des déchets.

A la réunion du mois de janvier, l'AFEAS a reçu Suzanne Richard-Létourneau, coordonnatrice du projet de recyclage à Havelock, ainsi que Thérèsa Caza de Franklin qui a participé activement.

Pour illustrer davantage sa conférence, Suzanne Richard- Létourneau avait apporté avec elle un grand sac vert de déchets. Dans ce sac, l'on retrouvait les déchets récupérés de sa cuisine, et ce sur une période d'une semaine seulement. Voici ce qu'il y avait dans ce sac: papier journal, carton, verre, plastique, contenants de métal. Ces différents objets triés sont achetés par des usines en vue de transformation.



Suzanne Richard-Létourneau a été donnée une conférence auprès des membres de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale de Saint-Anicet.

Durant le mois de février, l'AFEAS a repris le même thème, en invitant des personnes intéressées à aider le groupe au progrès de son projet de recyclage à Saint-Anicet. Après discussion, et après avoir visionné un vidéo, l'AFEAS a décidé de poursuivre ses démarches. Le première étape serait la sensibilisation de la population en général.

Le groupe a fait la récupération du verre le 9 mars pour l'organisme Crivert à Valleyfield. Il y a aussi possibilité de faire la récupération des journaux sur la rue Lac à Huntingdon.,

Le projet de recyclage de l'AFEAS à Saint-Anicet est sous son coup d'envoi; c'est donc à suivre.

Une solution devra être trouvée

texte de Cyril Alary

Huntingdon — La construction d'un chalet de services au terrain de balle de l'école Arthur-Pigeon est souhaitée par le Comité de balle inter-ligues. Cependant, la proposition initiale n'a pas été retenue, et une nouvelle solution devra être trouvée.

La proposition initiale voulait que les trois municipalités impliqués dans le projet d'aménagement du terrain de balle avec un système d'éclairage le soient également dans le projet de construction d'un chalet abritant restaurant et salles de toilettes.

Le coût du projet avait été estimée à quelque 25 000 $. Rappelons que le Comité de balle inter-ligues avait reçu une approbation conditionnelle de la part du conseil municipal de la Ville de Huntingdon. La condition était bien simple: les municipalités du Canton de Godmanchester et du Canton de Hinchinbrooke devaient également participer au financement de la construction de ce chalet de services.

Or, à partir de ce moment-là, le tout est tourné au vinaigre pour le Comité de balle inter-ligues. Les municipalités de Godmanchester et de Hinchinbrooke décidaient de ne pas participer au projet de construction. On a même suggéré d'utiliser les toilettes de la Patinoire régionale de Huntingdon, en s'assurant avec le Comité de la Patinoire de l'ouverture des portes.

En n'obtenant pas l'appui des deux municipalités, le Comité perdait ainsi l'appui de la Ville de Huntingdon. Le Comité, cependant, est toujours intéressé à la réalisation d'un chalet de services.

Le Comité de balle inter-ligues doit effectivement trouver une nouvelle solution. Il a été question de la construction d'un chalet plus restreint, et même de la location de salles de toilettes portatives. On souhaite qu'une solution puisse être trouvée pour la saison de balle qui approche à grands pas. Une chose est certaine: l'implication des municipalités n'est pas possible pour ce projet.

A la suite de l'incendie: Le MENVIQ procède à certaines actions

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Certaines actions devaient être entreprises par le ministère de l'Environnement du Québec à la suite de l'incendie survenu au dépotoir de pneus usés, le 22 décembre dernier, sur le Huitième Rang à Franklin.

A l'occasion de la dernière réunion de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent, le 8 mars, le maire de Franklin, Jean Laplante, a remis copie d'une lettre reçue de la ministre de l'Environnement, Lise Bacon.

Dans sa missive adressée au maire Jean Laplante, la ministre Lise Bacon a expliqué qu'elle veut informer la municipalité ''des mesures que mon ministère entend prendre pour s'assurer que cet évènement n'aura aucune conséquence négative sur l'environnement''.

(emD'abord, la ministre Lise Bacon a précisé que les premières analyses effectuées par le MENVIQ sur l'impact environnemental de cet incendie dénotent aucune émission significative de contaminants dans l'environnement.

De plus, il a été noté que l'enquête menée par le Département de santé communautaire du Centre hospitalier de Valleyfield démontre qu'aucun travailleur n'a été incommodé ''par le dégagement de contaminants lors de l'incendie''.

Mais, le ministère de l'Environnement du Québec a indiqué que des actions doivent être entreprises pour s'assurer que la santé publique sur le secteur autour du lieu de l'incendie soit bien protégée.

Des actions notées par la ministre Lise Bacon sont les suivantes: l'inventaire des sources d'approvisionnement en eau potable en périphérie de ce lieu, lequel sera effectué en collaboration avec la municipalité de Franklin; . la détermination des sources dont l'eau sera analysée; . le prélèvement et l'analyse des résidus de combustion sur le sol afin de déterminer s'il y a présence de contaminants; . le prélèvement et l'analyse de l'eau des sources choisies, lesquels seront effectués prochainement ainsi qu'au printemps après le dégal du sol.

En terminant, la ministre Lise Bacon a souligné au maire Jean Laplante l'entière collaboration de la Direction régionale de la Montérégie de son ministère dans l'élaboration d'un plan d'urgence ''relatif à ce genre d'incendie''.

SunLife
GAETAN MELOCHE
ASSUREUR-VIE
Tél.: 829-3334 où 353-4930
• ASSURANCE INDIVIDUELLE
• TAUX PREFERENTIELS NON FUMEUR
• PLANIFICATION FISCALE ET SUCCESSORIALE

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.L.L.L.
AVOCAT
16 PRINCE
HUNTINGDON
TEL.: 264-3298

A LOUER

DR. RENE BRISEBOIS
CHIRURGIEN-DENTISTE
31, RUE YORK
HUNTINGDON
TEL.: Bur. 264-3811

PAUL RACINE
Designer d'Intérieurs
D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533

PILON, MENARD & PILON
NOTAIRES
CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLORES PILON
62 rue Chateauguay
Tél.: 264-5234
Huntingdon
Syndics des dossiers de Mtre Lucien Bailargeon, N.P. et Roger Fortier
Heures de bureau:
Tous les jours 9 a.m. à 5 p.m.
Le soir sur rendez-vous

''Les rumeurs circulent plus vite que le SIDA''
INFORMEZ-VOUS
Centre de ressources et d'information sur le SIDA
TEL.: 1-800-463-5656
24 hrs.

Centre Médical de Huntingdon
72A CHATEAUGUAY
HUNTINGDON Tél.: 264-6101
Ouvert Vendredi Saint 24 mars
Ouvert Samedi Saint 25 mars
9 a.m. à midi
Fermé lundi de Pâques le 27 mars

DIVISION MEUNERIE ET COUVOIR
Agrimont INC.
Comptoir agricole St-Hyacinthe
EMPLOYÉS DE FERME DE VOLAILLES
Agrimont inc. est à la recherche d'employés de ferme, dans la région d'Ormstown.
Avec le concours des collègues, les candidats choisis devront effectuer les tâches suivantes:
— démarrage des élevages
— entretien général
— le nettoyage et la désinfection des poulaillers.
Le tout sous la supervision du gérant de la ferme.
Les exigences de l'emploi sont:
— l'autonomie
— l'expérience dans le travail d'équipe
— l'expérience dans le domaine serait un atout important (quoique non nécessaire).
S.V.P. postuler avant le 1er avril 1989
Agrimont Meunerie
A/S Micheline Rondeau
510, Bordeleau, C.P. 485, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7B8
Tél.: (514) 264-2225 — Mtl (514) 467-1412 — Ligne Watt 1-800-363-1005
Nous offrons un salaire compétitif et possibilité d'avancement.

Badger HOULE ALFA-LAVAL
LES ÉQUIPEMENTS DE FERME ROACH INC.
(WILLIAM ROACH, Prop.)
• VENTE • SERVICE • INSTALLATION
— FINANCEMENT DISPONIBLE —
ROUTE 202, HUNTINGDON, QUE • 264-4183

OFFRE D'EMPLOI
P.S. Jeunesse Inc., un organisme à but non lucratif, recherche:
UN CONSEILLER EN FORMATION EN EMPLOI
Exigences: Formation universitaire en sciences humaines dans un discipline appropriée et de l'expérience dans un domaine connexe. Bilinguisme serait un atout.
Faire parvenir votre candidature au plus tard le 31 mars 1989 au:
P.S. Jeunesse Inc.
30 rue Henderson
C.P. 1294
Huntingdon, Québec
J0S 1H0

VENEZ À LA CABANE À SUCRE
REPAS DE CABANE À SUCRE
AU JOYEUX LURONS
4275 ROUTE 201 SUD, ST-ANTOINE ABBÉ
Ouvert sur semaine avec reservation seulement
MUSIQUE DE DANSE TOUS LES SAMEDIS
MENU: Soupe aux pois, jambon fumée, lard salée, oeufs, fèves au lard, pommes de terre, oignons, crêpes, sirop d'érable, tire, café, thé, lait.
AUTANT QUE VOUS EN VOULEZ
SPÉCIAUX POUR GROUPES DU LUNDI AU VENDREDI
LICENSE COMPLÈTE - BIENVENUE À TOUS
OUVERT MARS & AVRIL
POUR INFORMATION & RESERVATIONS TEL.: 827-2206

ANNONCES CLASSÉES

HEURE LIMITE: AVANT 12h00 LUNDI

TEL.: 264-5364

A VENDRE

KIT DE MAISON No. 201 26x36, 2 chambres, 12 375 $; No. 202 26x42, 3 chambres, 13 795 $; No 203, 26x42, 3 chambres, 15 995 $; No 204, 26x42, 3 chambres, 16 000 $; No 205, 26x50, 3 chambres, 3 chambres, 16 350 $; No 206, 26x60, 3 chambres et garage 21 000 $; No 207 30x60, 3 chambres et garage, 23 995 $; No 208, 32x58, 5 chambres, 2 étages, garage, 38 775 $; No 20924x30, kit de garage 4 495 $; No 210 26x44, 2 chambres, 15 800 $; No 211, 30x66, 2 chambres et garage, 20 800 $; No 212, 32x46, 3 chambres, garage, 2 étages, 26 550 $. N.B. charpente en 2x6, laine 6'' et 8'', revêtement en vinyle portes et fenêtres etc. Pour information, tél.; 514-264-5533 ou 5370, D.N. Racine Inc., Athelstan, Qué., J0S 1A0.

A VENDRE

ENSEMBLE DE SALLE de bain complet, fixture d'éclairage, dix portes intérieurs, 30 po., le tout usagé, très bonne condition, prix à discuter. Tél.: Gaston Gauthier 373-0826.

MEUBLES DE qualité à des prix modiques Inglis, RCA, Roxton etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande-Ile Valleyfield Tél.: 373-1222.

ROULETTES JOHN DEERE off set 20 pi; charrue Keverland, 6 raies, automatique, soigneur Butler, 70 pi. convoyeur Butler 60 pi. Tél.: 264-3568.

ROBE TRES CHIC, achetée chez Jarima de couleur rose pétale, grandeur 14, portée une fois seulement. Valeur $450. demande $150. Tél.: 264-3083.

A VENDRE

BERGER ANGLAIS, 8 mois, très bonne santé, déjà propre. Obligé de vendre cause travail. Tel.: 267-3611, 692-5830.

SUPER SPECIAL, ouverture officielle de notre 3ième succursale. Plywood 1/2: $9.95, 5/8: $12.95, Aspenite 1/4: $3.69, 7/16: $4.49, 5/8 carré et embouété: $7.49, 2x6x8: $1.50, 2x8: .33 pi., 2x10: .42 pi., Bardeau d'Asphalte #2: $6.97, Plancher chêne 2-1/4 x 3/4: .89 pi.ca., Mélamine: $19.95, Bois pressé industriel 1/2: $5.97, 5/8: $6.97, 3/4: $7.97, Styrofoam 1-1/2: $6.95, 2'': $8.99, Black Joe et Tentest Naturel: $3.97, vous construisez au printemps? Economisez maintenant avec mise de côté! Matériaux Lachute 1-514-562-8501.

QUATRE PNEUS sport Pirelli, P77-P205-70R14, $100. Tél.: 827-2295.

MONTE CARLO SS, 1986, gris, tout équippé, moteur 305 HO, très bonne condition. Prix à discuter. Tél.: 264-5109, Martin.

CAMION à benne International avec permis V.R. pour région 6. Chargeur Hough avec pelle 1-3/4 verge. Tél.: 264-5636 ou 264-4945.

FOIN DE luzerne, 2e coupe, 3$ la balle. Tél.: 264-4161.

A VENDRE

MOTO SUZUKI GS 650 L, 1983, 21,000 km, demande $2000. Tél.: 264-4425 après 5h30.

FOIN DE UN ET DEUX ANS aussi paille. Tél.: 264-2873.

PROPRIETE A VENDRE

PRES D'ORMSTOWN, cottage 9 pièces, 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bain, chauffage électrique et à l'huile, revêtement vinyl, piscine creusée,4 arpents $79,500. Tél.: 827-2133.

TERRAINS À VENDRE

HUNTINGDON - LOTS selon vos dimensions avec services d'égout et d'aqueduc. Tél.: après 5.00 p.m. 829-2684.

A LOUER

APPARTEMENT 3 1/2 À LOUER, centre-ville Huntingdon, entrée laveuse sécheuse, stationnement et patio inclus 285$ par mois. Tél.: 371-2511 (le jour), 373-2857 (le soir).

APPARTEMENT 4 1/2, région Howick disponible immédiatement tél.: 247-3161.

A LOUER

MAGASIN DANS centre-ville Ormstown, voisin du Café au Triolet, 24'x24' amplement de stationnement privé tél.: 829-3638 après 5 p.m.

LOGEMENT 3-1/2 pièces au 1B rue Fairview, Huntingdon, libre 1er avril. Tel.: 373-9066.

A LOUER

LOGEMENT À la campagne, 2 chambres à coucher, $350. par mois. Tel.: 264-5388.

LOGEMENT 3-1/2 pièces, tapis mur à mur, dans la ville de Huntingdon. Disponible le 1er avril. Tél.: 264-3404 après 3 p.m.

VOUDRAIT LOUER

UN COUPLE adulte avec excellentes références cherche maison à la campagne à louer, dans un rayon de 50 km de Valleyfield. Tel.: 264-6773.

TROUVEE

CHAT ORANGE a long poil entre Port Lewis et St-Anicet. Tel.: 264-3264.

SERVICE

Manoir Blue Jay pour personnes de l'Age d'Or, avec tout le confort de chez-soi, taux débutant à 550$ mois, selon les besoins requis. Visiteurs bienvenus. Tél.: 246-2485 ou 247-3487.

RENOVATION CONSTRUCTION avec 30 ans d'expérience. Menuiserie, céramique, salle de bain, sous-sol, rallonge, béton, couverture, etc... Jean-Claude Tél.: 825-2917

SERVICE

SERVICE D'ARBRES, expérience pour abattre, tailler ou émonder, les arbres. Complètement équipé, totalement assuré. Estimation gratuite. Tél.: 264-4522.

BONNE LECTURE
vous trouverez tout ce dont vous avez besoin en lisant les annonces classées.
APPELEZ LA GAZETTE 264-5364

GAMME COMPLETE DE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION — PLOMBERIE
QUINCAILLERIE — ELECTRICITÉ
PLANS DE MAISONS DISPONIBLES
GRADUE EN AMENAGEMENT ET DESIGN A VOTRE DISPOSITION POUR MIEUX VOUS SERVIR
master charge
BMR BMR
D.N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533
264-5379

VILLE DE HUNTINGDON

AVIS PUBLIC

Est donné par le soussigné à l'effet que le conseil de la ville de Huntingdon, lors d'un séance régulière tenue le 6 mars 1989 a adopté le règlement no. 254 ayant pour objet d'augmenter le taux annuel de la taxe d'eau pour les non résidents (i.e. tous ceux demeurant en dehors des limites de la ville et bénéficiant de ce service) et ce, à compter du 1er janvier 1989.

Toute personne qui voudra prendre connaissance de ce règlement, peut le faire en se présentant au bureau du greffier soussigné durant les heures normales d'ouverture.

Huntingdon, le 1989/03/22

(Signé) Me Richard Alary, greffier

JULES CÔTÉ

ENCAN pour CHRISTINE BRAIS

(FEU NORMAND BRAIS)
291, Rang Double
St-Urbain
Samedi, le 1er avril
à 13:00 heures précises

SERA VENDU:

Tracteur John Deere No. 3130, diésel, servo-direction, 4 sorties hydrauliques, roues doubles 18.4 x 34, chargeur sur le devant No. 148 avec broc à fumier et pelle à gravel.
Tracteur Inter No. 624, diésel.
Tracteur Massey-Ferguson, No. 165 au gaz, servo-direction et sorties hydraulique.
Fourragère Inter No. 720 avec nez à maïs John Deere — NEUVE No. 7000 à 4 rangs combinées pour engrais et herbicides avec moniteur; Casseuse à maïs New Idea 1 rang; Sarcleur Massey-Ferguson Noble à 4 rangs avec inst. à nitrate et entraînement par roues; Semoir Brillon 10 pds — NEUF; Semoir Inter No. 5100, 16 disques, NEUF; Arroseuse George White, cap. 120 gal. U.S. sur att. 3 pts; Charrue Massey-Ferguson No. 880 semi-porté, 4 versoirs décl. hydraulique; Cultivateur Vibra Shank 16-1/2 pds avec oreilles repliantes; Herse à roulettes Inter 22 x 44, genre remorque; Charrue Hydrem 3 versoirs, décl. sur att. 3 pts; 2 voitures Dion, NEUVES, tandem avec boîte à ensilage Dion de 16 pds, 3 rouleaux dont une avec toit, voiture dompeuse Pronovost MP516 NEUVE, tandem; Fly chopper Gehl No. 72; Presse à foin New Holland No. 315, très propre; Faucheuse-conditionneuse New Holland No. 488 avec cylindre; Faneuse Kuhl; Râteau de côté New Holland No. 56; 2 voitures dont 1 Normand et 1 Allied, les 2 avec rack à foin de 20 pds; 3 voitures à foin; Monte-balles Speed King de 30 pds, fond de tôle, sur P.T.O.; Remorque dompeuse avec roues doubles; Souffleur à SILO: Herses à finir, Charrue à rigoles Vachon sur att. 3 pts; Niveleuse sur att. 3 pts; Trémis pour foin; Epandeur à phosphate sur att. 3 pts; 2 monte-balles de 60 pds dans le haut de l'étable; 2 fans à foin; Silo Martin 19.8 x 38.6; débouleur à silo Patz 98B à grande roue; 2 silos à grain Vicctoria avec séchoir et moteur et 1 balai avec moteur Honda; 38 tapis en caoutchouc.

AUSSI A VENDRE:

Batteuse Massey-Ferguson No. 300, au gaz, avec table à grain de 10 pds et pick-up; Fourragère New Holland No. 707 avec nez à maïs 1 rang et pick-up à foin sur att. 3 pts; Faucheuse-conditionneuse Inter No. 990 avec cylindre; Boîte à ensilage Dion 3 rouleaux; Grubber Kongskill avec peigne sur att. 3 pts; Planteur à maïs Massey-Ferguson 4 rangs, combiné, traîtant; Souffleuse à silo Dion 16 x 40 en slab.

CAUSE DE L'ENCAN: MORTALITE

CONDITIONS: COMPTANT OU PRET DE BANQUE

Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

encans
JULES CÔTÉ
ENCANTEURS BILINGUES
Tél.: 514-263-0670 • 263-4480
1274 rue Sud, Cowansville, Qc

JULES CÔTÉ

VENTE DE DISPERSION pour FERME LILAC GROVE

(Famille Allan Kyle)
598 Route 202 Est
HEMMINGFORD
Vendredi, le 7 avril
à 11:30 précises

SERA VENDU:

95 têtes d'animaux Ayrshire pur-sang enregistrées avec papiers, comprenant:
50 jeunes vaches, plusieurs fraîches vêlées et d'autres dues sous peu, 6 taures saillies; 25 taures ouvertes et 14 génisses d'élevage.
* Ce troupeau est sur le contrôle R.O.P. off, avec un B.C.A. de 162-157-171.
Ces animaux ont été injectés Bar-8.
Les taureaux de référence sont:
Evremonde - Rebel - Superstar - Johnny - Madge's Boy - Captain-Mandy's Magic - Starman.

AUSSI:

Bulk tank Dairy-Cool, cap. 1250 gals avec récupérateur d'eau chaude et lavage automatique; Pipeline Dairy-Cool Boumatic, inst. 63 vaches, 6 unités lavage automatique, moteur 5 hp et compresseur 100 pces cu.; 5 balances True-Test; 10 chaudières de savon 25 lbs.; Epandeur à fumier New Holland No. 518 avec P.T.O.; Moulange à grain New Holland 352; Herses et roulettes Ford 20 x 40 genre remorque.

POUR INFORMATIONS OU CATALOGUE

ALLAN KYLE
(514)247-2438
OU
DENIS DESCOTEAUX
(819) 566-4348

CAUSE DE L'ENCAN: MANQUE DE MAIN-D'OUVRE

TERMES: COMPTANT OU PRET DE BANQUE

Pour informations, catalogue ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

encans
JULES CÔTÉ
ENCANTEURS BILINGUES
Tél.: 514-263-0670 • 263-4480
1274 rue Sud, Cowansville, Qc

OFFRE D'EMPLOI

DANS LA REGION DE STE-MARTINE ET HUNTINGDON NOUS AVONS BESOINS DE PERSONNELS POUR ACCOMPLIR CES POSTES CI-MENTIONNÉS DURANT LA PÉRIODE DU PRINTEMPS
(15 AVRIL JUSQU'AU 31 MAI)

- CAMIONNEUR AYANT SON PROPRE CAMION (3/4 TONS)
- CAMIONNEUR POUR PICK-UP ET UNITÉS DE LIVRAISONS 5 T
- JOURNALIERS
- SECRÉTAIRE (1 avril jusqu'au 30 juin)
- CHAUFFEUR DE CAMION, ÉPANDEUR (EXPERIENCE NÉCESSAIRE)

fertibec inc.

INFORMATION À STE-MARTINE
427-2132

Municipalité Régionale de Comté du Haut Saint-Laurent

Municialité Régionale de Comté Le Haut-Saint-Laurent Sollicite des candidatures pour combler le poste de:

INSPECTEUR DES BÂTIMENTS

FONCTIONS:
- Administrer le programme P.A.R.C.Q. maire en vigueur sur le territoire de la M.R.C.;
- Administrer le programme .A.R.C.Q.
- Préparer certains dossiers relatifs à l'aménagement du territoire.

EXIGENCES:
- Détenir un D.E.C. en technique de l'architecture ou de génie civil;
- Posséder deux années d'expérience pertinente;
- Connaissance des pouvoirs de réglementation en matière d'aménagement du territoire;
- La connaissance de l'anglais est essentielle.

CONDITIONS:
- Contrat annuel renouvelable
- Salaire selon l'échelle salariale en vigueur à la M.R.C.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 31 mars 1989 à 15h30 à l'adresse suivante:

M.R.C. du Haut-Saint-Laurent
23, rue King
Casier Postal 1600
HUNTINGDON (Québec)
J0S 1H0

conseil de la santé et des services sociaux de la montérégie

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE D'INFORMATION

Conformément à la Loi sur les services de santé et les services sociaux, le Conseil de la santé et des services sociaux de la Montérégie vous invite à son assemblée publique annuelle d'information, au cours de laquelle un bilan des activités du Conseil régional sera présenté.

Toute la population est donc invitée à participer à cette assemblée qui se tiendra:

Le lundi 3 avril 1989 à 19h00
À la salle Longueil
CSSS de la Montérégie
125, boul. Ste-Foy
Longueuil

BIENVENUE À TOUS!

APPEL D'OFFRES

PROJET: Travaux de restauration des bâtiments, Lot 1, Maçonnerie
MRC du Haut St-Laurent, Huntingdon

PROPRIETAIRE: MRC du Haut St-Laurent, Huntingdon

ARCHITECTES: PFA Architecte

La MRC du Haut St-Laurent, propriétaire, demande des soumissions pour la restauration des façades de pierres de son édifice, situé au 23 rue King, Huntingdon, Québec.

Seules sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs en construction au sens de la loi sur la qualification des entrepreneurs en construction (L.R.Q., chapitre Q-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'Architecte, au 261 rue Victoria, 3e étage, Valleyfield, contre un dépôt de $15.00 dollars non remboursable.

Les soumissions, devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de $4,000.00 dollars à l'ordre du propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à Huntingdon, au 23 rue King, jusqu'à 14:30 hre, heure en vigueur localement, le 3 avril 1989 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

Jean Tétrault, secrétaire-trésorier
MRC du Haut St-Laurent, Huntingdon

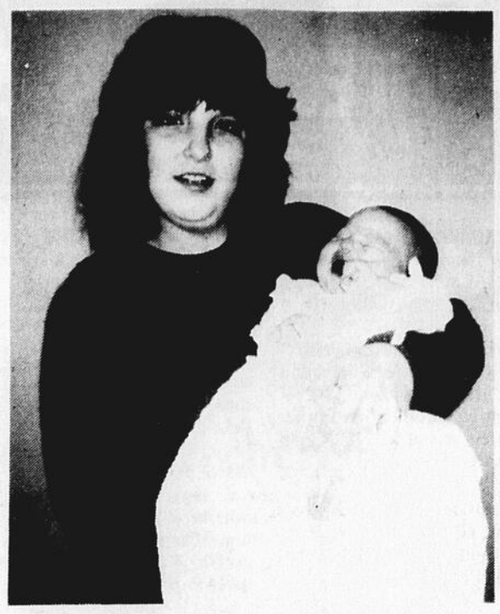
Christened in 190 year-old robe

Robert Orrick Woodcock (born January 16, 1989), son of Robert and Sheila (Thurston) Woodcock of Guelph, Ontario was baptized Feb. 18 in St. Anicet. Robbie's godparents are his Aunt Stacey and Uncle John Macfarlane. Rev. Gilles Longtin officiated at the service.

Robbie is the ninth generation to wear the one-hundred-ninety year old christening robe of hand-embroidered eyelet lace. This heirloom from his maternal grandmother was originally worn in Ireland in the late 1700's.

After the ceremony, Nancy and Bernard Boisvert and their family Mark, Michelle, and Jeffrey, Mrs. Pat Thurston, Darlene Thurston, Stacey and John Macfarlane, Shannon Thurston, Eloise Macfarlane, and Jason Macfarlane attended a reception held at the home of the grandparents Sharon and Orrick Thurston.

Sharon Anne and Mrs. William Notation in 1947



Robert Orrick Woodcock and his mother Sheila (Thurston) Woodcock in 1989.

Round-robin wnners still to be decided in Sunday A.M. hockey

by Raymond Stonehouse

With only one game remaining in the round schedule, it is still not decided who will meet in the finals on April 1. After last week's action, the Renegades have 3 wins and a loss for 6 points and a 22 goals for record. The Flyers have the same record for 6 points but have a 24 goals for, while the Islanders have 6 points also but have a 30 goals for record.

The Islanders need only a tie to clinch a spot in the finals. A win for the Renegades would assure them a spot. Next week, the Flyers and Islanders meet at 9:30 am and the outcome of this game could set the tone for the second game at 11 am between the North Stars and Renegades.

Congratulations to Richard Lefebvre and his wife on the arrival of their first child, a healthy baby boy.

Party

The Sunday Morning Hockey League Party will be held on April 22 at the Legion Hall in Huntingdon, with the trophy presentations from 8 to 9 p.m. The Dance will begin at 9 pm with music being played by Ace Cadilac. Tickets will be $3 each and can be purchased from any player or at the door.

EVERY TUESDAY
AT YOUR
METRO 1 HENDERSON HUNTINGDON
Free delivery at all times
for all Senior Citizens, 55 years old
IT'S SENIOR CITIZENS 55 YEARS OLD+ SPECIAL DAY

Easter church services

Maundy Thursday
March 23

- Ormstown & Rockburn Churches: Potluck Supper and Holy Communion - Ormstown Presbyterian Church - 7:30 p.m.
- St. John's Anglican - H'don - Holy Communion 4:00 p.m.
- St. James' Anglican - Ormstown - Holy Communion 7:00 p.m.
- St. Luke's Anglican -- Hemmingford -- 8 p.m. Celebrating Institution of the Lord's Supper.

Good Friday
March 24

- "Way of the Cross" Walk - starting at 9:30 a.m. St. Joseph's Huntingdon - ending at 11:30 St. John's Anglican, H'don.
- St. John's Anglican - H'don - Holy Communion 8:00 a.m.
- St. James' Anglican - Ormstown - Holy Communion 9:30 a.m.
- St. John's Anglican - H'don - Stations of the Cross 7:00 p.m. and 7:45 p.m. Slides of the Holy Land.
- Noyan, St. Thomas (Anglican) 12:00 - 3 p.m. Meditation with slides
- Hemmingford, St. Andrew's (United) 8 p.m.
- Howick, combined churches in United Church 8 p.m. Drama: "The Sins that Nailed Him"
- Lacolle (United) 8 p.m.
- Ormstown, St. Paul's (United) 8 p.m.

Holy Saturday,
March 25

- St. John's Anglican - Huntingdon - Vigil Service 7:00 p.m.
- Clarenceville, St. George's Anglican, 8 p.m., Service of Light and first Easter Communion.

Easter Sunday
March 26

- Rockburn Presbyterian - 9:30 a.m. Special Easter Service
- Ormstown Presbyterian Church - 11:00 p.m. Special Easter Service.
- St. John's Anglican - H'don - Holy Communion - 8:00 a.m. and 11:00 a.m.
- St. James' Anglican - Ormstown - Holy Communion 9:30 a.m.
- Franklin Centre - Christ Church - Anglican - Holy Communion - 3:00 p.m.
- Rennie's United - Rockburn - 9:30 a.m. Holy Communion.
- Huntingdon United - 11:00 a.m. Holy Communion.
- 7:00 a.m. Ecumenical Sunrise Service - in park across from Academy, followed by a pancake breakfast at St. Andrew's Presbyterian Church. If weather is bad, service to be held in St. Andrew's.
- Noyan, St. Thomas (Anglican) 9:15 Holy Eucharist
- Covey Hill, Wesley-Knox (United) 9:30
- Clarenceville, (United) 9:30 Holy Communion
- Franklin, (United) 9:30 Holy Communion
- Franklin, (United) 9:30 Communion
- Riverfield (Presbyterian) 10:00
- Hemmingford, St. Andrew's (United) 11:00
- Hemmingford, St. Luke's (Anglican) 11:00 Holy Eucharist
- Howick (United) 11:00
- Lacolle (United) 11:00 Holy Communion
- Ormstown, St. Paul's (United) 11:00 Communion
- Georgetown, (Presbyterian)11:15
- Havelock, Trinity (Anglican) Holy Eucharist 2 p.m.

Ormstown Curling Club

A foursome from the Ormstown Curling Club had the pleasure of playing in Lachine on Saturday in the Gordon Medals Bonspiel.

This spiel was started in 1884 by an American by the name of Robert Gordon, and is played annually between teams from Canada and United States, one year in Canada, the next year in the States.

A team skipped by Erskine McClintock, third Glenn Waller, second Bill Stevenson and lead Pete Barrington played in Lachine. This year 20 American teams came to Montreal to play against 40 Canadian teams on a total score system. Next year it will be 20 Canadian teams going to the U.S. to play 40 American entries.

The games were played in a number of Montreal clubs, and this year the Canadian teams were the winners with 361 points over the American 276 points. Each player on the winning side was given a crest and a really nice pin.

Following the games, the curlers met at the Town of Mount Royal Club where they enjoyed a delicious banquet and there were a number of presentations.

Also on Saturday, a team skipped by Alex McCaig, third Merrill Greer, second Ken Elder and lead Bob Campbell played in Alexandria on the Moose Bonspiel. It was the 25th anniversary of this event, and the Ormstown entry emerged the winners.

Last Wednesday, a team of ladies skipped by Irene Hamilton with Pat Elliott, Betty McGerrigle and Janet Elliott played in Alexandria on their ladies bonspiel. The local gals won a game and tied one. They report a good day with delicious meals, and good hospitality.

Last Tuesday, two local teams went to Howick to take part in the Ness Trophy Speil. One team was skipped by Linda Rember with Peta Blair, Pauline Moore and Dawn Ness. The other team was skip Hope McCormick, Mary Stevenson, Darlene Rember and Jean McEwen. Hope's foursome won the one game high winner. Again, it was a great day, good food, hospitality and all that goes with it.

Meanwhile, club games are moving right along, the club mixed is good fun and the suppers on Saturday nights are a great idea. Probably the only ones who don't completely enjoy it are the guys and gals who do the kitchen duty, but they are doing a fine job!

Ormstown

by Jean McEwen • 829-2704

Happy birthday wishes go to Mr. Thomas Duncan of Ormstown who will celebrate birthday number 95 on March 28.

Mrs. Dorothy Wright enjoyed the weekend with her daughters and families, Mr. and Mrs. Steven Hoar at Moose Creek, Ont. and Mr. and Mrs. Ronald Thompson at Kingston, Ont.

Mr. and Mrs. Garry Marcoux and Sean of Sutton, Que. spent a few days last week with her parents, Mrs. and Mrs. Jack O'Kane.

Miss Lorna Duncan of Grand Prairie, Alta. enjoyed a vacation with her parents, Mr. and Mrs. Gerald Duncan.

Easter came a bit early to the McEwen home on Sunday, March 19, Betty and Rodney Ling and family came from Kanata, Ont., Bob and Marg McEwen and family from Ste. Anne de Bellevue, and Kathy and Giles Arseneault from Lasalle, Que.

Mrs. Helen Smith spent last week in Ottawa with her daughter and family, Mr. and Mrs. Ian Davey, Erin and baby Matthew.

Mrs. and Mrs. Alan Hooker spent a couple of days last week in the Townships. They visited with Mr. Howard Barter, Huntingville, Que. and with Mrs. Rosa Keeler at the Sherbrooke Hospital.

Birthday Party

On Sunday, March 11, more than 100 people gathered at MacDougall Hall to say Happy Birthday to one of Ormstown's senior citizens, Mr. Thomas Duncan who will be 95 on March 28. While the ladies of the U.C.W. Group served a delicious lunch, Mr. Duncan, wearing a white carnation on his jacket, greeted and chatted with his guests.

He received many cards and messages as well as pretty flower arrangements.

Tea and coffee was poured by Shirley (Mrs. Ronald) Duncan, Dorothy (Mrs. Gordon) Duncan, Kim, (Mrs. Bob) Duncan and Lorna Duncan.

Those who came from a distance for the party were Mr. and Mrs. Ronald Duncan from Ste. Philippe, Que., Rev. and Mrs. Gordon Duncan, Blenheim, Ont., Mr. and Mrs. Bob Duncan, Ottawa, Mrs. Margaret Sanford of Montreal, Mr. and Mrs. Nick Somma and family of Montreal and Miss Lorna Duncan, Grand Prairie, Alta.

$ MARCH SPECIAL $

FOR YOUR FARM EQUIPMENT
11L-15, 8-PLY FARM SERVICE II $59.00
7.50-16, 6 PLY SUPER RIB $64.00
16.9-30, 6-PLY DYNATORQUE II $299.00

FOR YOUR TRUCK
7.50-16, 8-PLY CUSTOM X-GRIP $99.00

FOR YOUR CAR
P-205-175R-14 VIVA SUMMER RADIAL $59.95

CASH SALE • INSTALLATION NOT INCLUDED

F.A.S.T. ON-FARM SERVICE

GOODYEAR
LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: (514) 264-6673
• GARANTIE A L'ECHELLE NATIONALE • BALANCEMENT ELECTRONIQUE DISPONIBLE •
Goodyear Comptez sur nous.

SUIT YOURSELF FOR EASTER
JUST COME ON IN AND SEE OUR...
Beautiful Spring & Summer Collection
Mam'zelle
195 VICTORIA ST.
(CORNER VICTORIA & JACQUES CARTIER
VALLEYFIELD • 371-0842

AUX HABITS CHATEAUGUAY
NO PRICE INCREASES FOR THE PAST 3 YEARS on these specials

COMPLETE
1- SPORT JACKET
1- PAIR PANTS
1- PAIR SHOES
1- SHIRT and TIE
1- PAIR WOOL-NYLON SOCKS
SPECIAL $184.95

COMPLETE
1- SUIT (SIZE 36-46)
1- PAIR SHOES
1-SHIRT and TIE
1-PAIR WOOL-NYLON SOCKS
SPECIAL $209.95

ATTENTION TO ALL FUTURE GRADUATES and ALL FUTURE NEWLYWEDS
Classy FORMAL WEAR THE OCCASION DEMANDS...
• ALTERATIONS DONE ON THE PREMISES WITH PURCHASE •
VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS PERSONAL CHEQUES

Aux habits CHATEAUGUAY
BONANZA COUPON OF $5 DOLLARS
This $5 BONANZA COUPON entitles you to a fantastic $5 REBATE on a minimum purchase of $25 or more for any merchandise at Aux habits Châteauguay. Only one coupon per purchase.
Aux habits Châteauguay
296 boul. D'Anjou
Châteauguay, Québec
J6K 1C6
(514) 691-7608
S6793

Aux habits CHATEAUGUAY
296 BOUL. D'ANJOU, CHATEAUGUAY, QUE. TEL.: 691-7608